



Minister Alex Schwengle
 Mas di 22 miyon
 ta wordo duna na
 SABA pero no sa
 kico ta haci cu e
 placa

Les a A3



Personal di
 A.R.A ta boga
 pa solucion pa
 parkeer

Les a A7

BON DIA *Aruba*

Diaranson 2 di Maart 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Otmar Oduber a bishita Gobernador



Les a A16

Sindicato ABV ta denuncia falta di transparencia
 riba fondo di SABA



Les a A3

Editorial

*Aruba entre mihonan den
 credit rating*

Danki na supervision
 di Hulanda...

Les a A4

Director di SABA, sr. Remo Kock:
 SABA no ta reconoce e
 welga ilegal di trahadonan



Les a A6

LOTTO 5 Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 360.000,-
 Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto. sorteo ta awe noch!

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero breve y localmente.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:49 pm y lo sali ma-

ñan mainta 06:55 am.

Biento:

For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo), de bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta manteniendo weer generalmente seco.

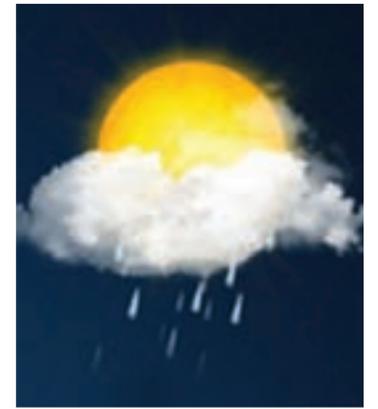
Sinembargo, un aumenta leve di humedad den nivelnan mas bou di atmosfera lo pone cu den oranan di mar-

duga y mainta trempa por cay un awasero breve y localmente. Sobra di dia tempo seco lo keda prevalece.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 6 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius. □



Rector y catedratico di Aureus University, Dr. Frank Navarette

Forma pa preveni “amoebe” ta labando bon tur sorto di fruta y berdura

ORANJESTAD - “Entamoeba histolytica” of gewoon “amoebe” cu a wordo diagnostica na un grupo di studentenan di Aureus University cu a bira malo, no ta un virus, tampoco e ta un bacteria, e ta un parasito of bichi.

Dr. Frank Navarette kende ta rector y catedratico di scol di medicina, esta Aureus University a splica cu e sorto di parasito aki ta wordo adkiri, ya sea pa consumo di awa contamina y/of alimento contamina.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, Dr. Navarette a laga sa cu e tipo di parasito aki ta masha frecuente na Latino America, y muy specialmente den sitionan unda tin agricultura cerca e riunan.

Forma di contaminacion
Tin tres posibilidad pa resulta malo cu e bichi aki. Un forma di bira malo cu e parasito aki ta ora cu e cunukeronan



hende cu ta traha cu cuminda ta malo cu diarea y no ta laba bon su man.

Amoebe ta un parasito hopi resistente ya cu tin biaha bo por laba bon bo fruta y berdura y e bichi ainda t'ey keto bay. E tin di haber mas tanto

Dr. Navarette a bay lesa mas riba e parasito aki. El a declara cu den pasado a yega di wak casonan di amoebe y e sa con pa trata pashent cu e bichi aki. Pero e tabatin basta aña cu no a yega di topa cu caso similar di amoebe.

Na Aruba mes, parasito di amoebe ta masha straño mes mirando e calidad di awa cu nos ta consumi; y di otro banda cu nos no tin riu cu awa contamina.

Un hipotesis riba e causa di e problema aki eventualmente tin di haber cu un lote di berdura cu por a bin di afo infecta cu e bichi aki, ya cu nan ta hopi comun den e paisnan bisiña di nos. Pero e ta algo dificil di controla ya cu ta dificil pa haci test riba cada fruta of berdura cu ta bin di afo.

E casonan di parasitonan ta algo cu ta ciclico, e ta bin y e ta bay. Pero semper ta bon pa adopta medidanan di higiena manera laba bon bo man ora bo sali fei baño pa disminui cualkier riesgo, no solo di amoebe sino cu otro tipo di malesa via parasito y/of bacteria.

Control

E ta elogia e interes cu nos autoridadnan di salud publico ta realisando, y Aureus University ta colaborando cu nan. Pero no ta facil pa identifica fei unda e problema a bini.

Unabes cu e casonan di studentenan di Aureus University a wordo raporta na departamento di Salubridad Publico (DESPA), nan a manda nan personal cu a bin cu un cuestionario largo cu nan mester yena entre otro riba kico nan a come, unda nan a come, kico nan a come exactamente tres dia prome cu nan a bira malo, etc... Nan tur ta colaborando cu tur informacion cu a wordo pidi ya cu pa medio di e formulario aki, nos autoridad lo por realiza nan investigacion epidemiologico. Dr. Navarette ta haya cu DESPA ta trahando bon riba e tereno aki.

Dr. Navarette a laga sa cu e doctor cu a check nan a laga sa cu nan no ta e unico casonan registra na Aruba, pero si e unico cu a sali den prensa, ya cu e cantidad di estudiante malo tabata grandi.

P'esey Dr. Navarette den su calidad como doctor ta sugeri cu si tin hende cu ta presenta un problema di stoma cu diarea of sacamento pa bay bishita nan dokter di cas pa un control.

Igualmente si e dokternan aki ta diagnostica caso di e parasito “entamoeba histolytica”, pa raporta nan cerca departamento di Salubridad Publico, ya cu nan ta investigando e casonan aki. E ta haya cu si nan ta logra sa unda e malesa aki a cuminsa, e ora ey e personal lo por haya training entre otro riba con nan por laba nan man adecuadamente, y asina evita esaki pa futuro.

Dr. Navarette a enfatisa cu e forma pa preveni e malesa aki ta labando bon tur sorto di fruta y berdura. Pero te hasta esey tin biaha no ta efectivo pasobra tin bichi cu nan webonan ta dificil pa mata nan. Un investigacion realiza na Costa Rica a muestra cu pa mata cierto tipo di bichi bo mester laga e fruta of berdura den awa cu un tiki di clorox pa casi 8 ora, prome cu bo ta consumi nan. □



Entamoeba histolytica

ta muha nan cultivo di fruta of berdura cu awa contamina cu pupu cu ta contene e bichi aki.

Tambe ora cu e hende ta consumi awa contamina cu presencia di e parasito aki. Otro canal cu bo por resulta afecta cu e bichi aki ta ora cu un

cu vegetal of fruta cu no ta wordo cushina, sino cu nan ta wordo consumi den su estado natural.

Unabes cu a presenta e situacion aki cerca un grupo di mas cu 30 estudiante di Aureus University, como doctor cu e ta y docente di medicina,

Minister Alex Schwengle

Mas di 22 miyon ta wordo duna na SABA pero no sa kico ta haci cu e placa

ORANJESTAD - Minister di Salubridad, Cuido di Grandinan y Deporte, Alex Schwengle a reacciona riba e situacion di SABA of Cuido di nos grandinan en general mirando e intransquilidat sigur cu tin cerca e sindicato ABV, kende ta representando e trahadonan na SABA. Segun minister, e problema no ta SABA so, sino e tin di haber cu e cuido general di hendenan grandi. Gobierno ta subsidia e fundacion, unda cu nan ta haya mas di 22 miyon.

“Mi ta kere e problema di mas grandi ta cu falta hopi data,” minister Schwengle a indica. Tur hende ta papia hopi cos, pero door cu ta mira en berdad cu falta cierto data den e cuido di hendenan grandi. Pero prome cu

dicidi di tuma e paso pa bay inverti miyones den cualkier parti, mester sa prome unda e placa ta bay. “Esey ta mi problema eigenlijk mas grandi cu ami tin. No solamente como minister, pero tambe como persona,” el a bisa. Pero como gobierno e tin un organizacion, esta SABA, y esaki ta un fundacion unda cu den su statuutnan e tin skirbi cu e ta un fundacion cu ta completamente cera pa gobierno.

E ta gobierno su responsabilidad pa duna e fundacion mas di 22 miyon y na final di dia minister no tin un idea kico nan ta haci exactamente cu e placa.

Hopi pregunta y tiki contesta

Ministerio di minister Schwengle a cuminsa haci hopi pregunta y nan ta hayando tiki contesta di parti di e directiva. “Bo mester sa

cu e directiva di SABA ta un manera hopi conservativo hinca den otro. Unda cu tin un Raad di Supervision, un president, y e director ta parti di e Raad di Supervision sin stem recht,” minister a indica.

Esaki eigenlijk ta un sistema bieu. E no ta cumpli mas cu e reglanan di bon gobernacion mundialmente moderno. A bira tempo pa nan bay reevalua. Segun minister, na varios ocasion el a pidi nan pa reevalua nan sistema y duna gobierno su participacion den Raad di Supervision. “Mi no ta bisa cu gobierno mester manda den Raad di Supervision, pero si bo tin 5 miembro ta na su luga mirando cu gobierno ta duna mas di 22 miyon na subsidio, pa duna gobierno un of dos representante den Raad di Supervision, pa asina nos tin un miho bista kico ta pasa ex-



Ceramento di departamento tin consecuencia emocional pa clientenan di SABA

Sindicato ABV ta denuncia falta di transparencia riba fondo di SABA



ORANJESTAD – Ayera mainta tabata varios e motibonan cu e trahadonan di SABA representa pa sindicato ABV a dicidi bay den accion pa dos ora den tur cas di anciano di e fundacion aki.

Segun presidente di ABV, Gina Maduro: Mal pago di e trahadonan, problema cu belasting, abuso laboral, falta di transparencia, falta di comunicacion entre team di maneho di SABA y sindicato ABV, ta e ingredientenan di mal contento cu a pone e trahadonan bay di accion di protesta ayera.

Pero e drup cu a basha e kelki y cu a pone e trahadonan grita: “SABA mal maneho”

tabatin di haber cu un aspecto hopi humano. Esta e decision di cera un departamento na San Pedro Paviljoen y e distribui e personal den otro departamentonan.

E sindicalista, Gina Maduro a bisa cu diahuebs ultimo nan a wordo notifica cu lo bay cera



un departamento. El a cualifica cu di un forma abrupto, directiva di SABA a informa nan riba e cambionan cu lo bin na caminda. E ta bisa cu e reparticion aki tin hopi consecuencia pa e trahadonan pero principalmente pa e clientenan cu tin hopi aña bibando den e cas di anciano aki, y nan ta custumbra cu e personal caba.

“E ta un cambio drastico! Kiermen hende grandi di nan ta y por tin consecuencia emocional pa nan. Hopi di nan sigur lo haya duele pasobra nan a custumbra cu e personal y e personal cu nan tambe. Nan ta manera un famia aki aden”, sindicalista Maduro a declara na Bon Dia Aruba.

Proposicion

ABV a dicidi di tene un reunion cu trahadonan unda nan a dicidi di manda un



carta na e director di SABA. Den e carta aki ABV a haci un peticion na sr. Remo Kock kende ta director di SABA. E peticion ta cu en bes di plama e trahadonan di e departamento cu nan ta bay cera na diferente otro localidad, pa nan habri e departamento cu nan tin cera na San Nicolas, cu ta uno nobo, unda nan por ubica tur e personal durante e periodo di renobacion di e cu lo tuma luga na Playa.

Pero -segun Maduro- e proposicion aki a wordo rechasa rotundamente dor di un carta cu nan a ricibi ayera mainta. Esaki ta e echo cu a cende e mecha di malcontento di e trahadonan. “E ta un multiple problema. E mal maneho cu tin di e mes team di maneho”, el a bisa.

Sindicalista Maduro tabata

categoria pa bisa cu si nan no por maneha un instituto manera SABA, e ora “bo mester hala un banda y laga hende cu si ta capacita”.

Falta di transparencia

ABV a manda un carta caminda nan a pidi pa sinta urgentemente cu Hunta di Supervision di SABA, pa busca un miho solucion pa atende e diferente problema di e trahadonan. Un punto cu sindicalista Maduro ta considera un di e problema “mas grandi” ta esun di e falta di transparencia riba maneho di e fondo di e fundacion SABA.

“E fundacion aki ta haya mas cu 22 miyon pa aña y nan no ta transparente”, el a bisa. El a pidi pa bin cu un cambio riba e statuut di e fundacion aki.

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamericana
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Aruba entre mihonan den credit rating

Danki na supervision di Hulanda...

Recientemente nos por a observa un alegria den circulonan gubernamental pa e echo cu Aruba a aparece na di tres luga den credit rating den Caribe. Dilanti Aruba cu su rating di BBB- (di Standard & Poor's) ta aparece Cayman Islands y Bermuda, e dos unico paisnan den region cu un rating di categoria A. Cayman cu un rating di Aa3 di Fitch; Bermuda cu un A+ rating di Standard & Poor's actualmente. Fuera di Aruba, ta Montserrat ta e unico pais cu tin un rating di BBB-; Surinam na di cinco luga cu un BB-. Ta sigui Republica Dominicana.

Motibo realmente pa alegria? Den nos opinion, no. Si nos bay bek algun aña y check e score cu e paisnan den top actualmente tin, nos por ripara loke a tuma luga den ultimo mita decada cu economia den Caribe. Cayman Islands ta mantene un rating di Aa3 di Moody's y Fitch pa varios aña caba. Bermuda tin un AA- cerca Fitch desde 2013 y tin actualmente un A1 cerca Moody's y un A+ cerca Standard & Poor's.

Aruba anto ta habri e rij di pais cu tin un score di BBB bay abao. Pero esey ta un prestacion extraordinario? No si nos tira un bista riba pasado recien. Na 2010 ainda Aruba tabatin un rating di A-/A-2 cu S & P, cual a baha pa BBB+ na 2013. Loke a hunga un papel importante den e downgrading aki tabata e ceramento di e refineria y e perspectivanan menos favorabel di finanzas publico. Igualmente pa Fitch tambe Aruba su rating a baha; na juli 2014 a bin un downgrading di parti di Fitch pa BBB-, principalmente tumando na cuenta cu e refineria di Valero a sigui sin opera.

Ta importante pa balora kico e status di BBBminus ta significa. Den publicacion di e tempo ey nos por lesa textualmente: "Fitch Ratings lowered its debt ratings on Aruba to the brink of junk status, citing the negative impact of recurring suspensions of Valero Energy Corp.'s refinery operations on the Caribbean island's growth." (Wall Street Journal, 23 juli 2014). Pa comprende bon: un rating di 'BB' ta ser considera 'junk', cu su consecuencian pa ora bay fia placa riba mercado internacional, unda ta existi un interes mas halto pa e prestamonan cu por obtene.

Na 2016 Aruba ta keto bay na un rating di BBB, solamente cu e 'outlook' ta + en bes di -. Cu Aruba ta clasifica na di tres luga den

Caribe den credit rating no ta tanto debi na nos logronan, sino mas bien na e golpian economico cu mayoria di pais den region a sufri den e ultimo añanan. Den e caso di e dos paisnan den top, Cayman Islands y Bermuda, nan tambe a pasa den tempo menos bon, unda Bermuda por ehemplo a sufri un caida den GDP di 13.85% entre 2008 y 2012. Desempleo bao hubentud na 2012 tabata na 36%, indicando cu hasta e paisnan miho para den region tabatin nan problemanan. Cayman Islands ta miho para, cu un relacion di debe cu GDP di solamente 19.5%, un mehoracion ademas compara cu e punto mas halto di su debe di 24.5% na 2011. Bermuda tabatin un debe compara cu GDP di 38.8% na 2014, cu ta hopi favorabel compara cu e mas di 80% di Aruba, cu ta e siguiente riba e ranking mencionada.

Mester bisa cu nan bon prestacion cada biaha ta keda relaciona cu e lasonan cu Reino Uni, cu ta percura pa un tipo di supervision riba distancia, pero cu pa e agencianan internacional di credit rating ta importante. Pa loke ta Aruba, nos por mira den e ultimo añanan cu ta haci mencion cada biaha di e hecho cu Aruba ta pertenece na Reino Hulandes, y ta considera e supervision di parti di Reino un garantia hopi importante.

Esaki nos por observa tambe den e relato di Fitch di 2015 unda ta referi na e institucion di CFT den e caso di special di Aruba, cu tabata tumando luga den e dianan ey (protocol di 2 mei 2015). En todo caso por bisa cu felizmente Aruba no a sigui cay den rating, loke tin hopi di haci cu e intervencion Hulandes na 2014 y despues.

Concluyendo nos por bisa cu Aruba ta casi "el tuerto en el país de los ciegos" siendo un di e cuatro paisnan so den nos region cu no ta den 'junk territory'. Cu nos corelacion entre GDP y debe publico keto bay den zona di peligro directo, nos no tin mucho di gaba y vigilancia estricto riba situacion financiero di gobierno ta absolutamente necesario.

Si nos djis compara cu e lidernan Cayman Islands y Bermuda, unda cu nan tur dos tin nan debe bao un nivel di 40% di GDP, a pesar cu nan tambe a pasa den e crisis economico mundial di 2008 pa awe, nos no mester haci tanto buya tocante nos di tres luga, pasobra nos no ta luci eynan como e ultimo di e bonnan, sino mas bien como prome di e malonan. □

Segun presidente di ABV:

Tin abuso laboral ta tumando lugha na SABA

Tin hopi abuso laboral ta tuma lugha den SABA y e trahadonan ta traha hopi duro. Cada trahado ta produci pa tres hende y no ta forma pa trata un trahado asina, Gina Maduro, presidente di SABA a menciona.

Maduro a splica cu pa e trahadonan, hopi aña caba nan ta mal paga. Dos ora menos no lo haci nan dolor. Pasobra nan tin hopi problema cu varios aña cu problema di pago, problema cu belasting, nan a custuma perde hala di placa caba. Awor aki nan a cera cabes pasobra no ta solamente e departamentonan aki tin problema, ta tur caminda tin abuso laboral, Maduro a enfatisa. Simplemente e team di maneho ta pest e trahadonan cu nan ta fada.

Segun Gina Maduro, presidente di ABV a splica cu SABA a manda un contesta. Ayera mainta nan a ricibi un carta y cu e mesun contesta, unda cu no ta tuma proposicion di ABV como un opcion. Nan ta keda para riba e decision cu nan a tuma. Di dos, pa ABV ayera tabata e fecha final.

Pa motibo cu no a tende un feedback di parti di SABA y a dicide di walkout pa 2 ora largo di 8 pa 10. E motibo no ta solamente e problema aki di e Reseda. Tin cu añadi cu tin cu corda cu ABV October aña pasa a drenta oficialmente den SABA. Tabata tin un otro sindicato anterior cu tabata eyden pa 15 aña largo y despues di un referendum, ABV a bira sindicato, awo apenas 4 luna den SABA. Si tin cu analisa for di October, te awo como representante di e trahadonan, tin cu bisa loke ta e team di maneho di SABA no ta comunica suficiente cu ABV.

Tin cu bisa, siguiendo tur e desaroyonan, cu di parti di gobierno, ta compronde un banda y ta comparti un parti cu minister Schwengle, cu no por ta asina ta inyecta 22 miyon pa aña y no tin transparencia y no ta duna cuenta na gobierno. Eynan ta caminda gobierno ta bisa pa ta transparente habri buki y muestra con ta maneha e lugha, prome cu duna 37 vacatura.

Awor aki ABV ta bay manda un carta pa Hunta di Su-

pervision. E presidente ta Sr. Chang y kier sinta mas pronto posibel cun'e y lo bay pidi nan pa duna ABV tur e splicacionnan kico ta bay pasa realmente cu futuro di SABA y papia berdad kico ta bay papia cu departamento Reseda.

Maduro a splica cu e protesta bon cla cu kier muestra pueblo, cu tin un mal maneho. E team di maneho no ta funciona. Asina bo no ta bay om, ni cu bo trahadonan ni

cu e habitantenan y si no ta personanan capacita pa run un SABA cu ta un fundacion asina importante, e ora tin cu baha y pone hende cu si sa kico ta di come y di bebe. Pa bo traha den zorg bo mester sa tambe.

E mensahe bon cla tambe ta, cu e trahadonan awe lo bay existi pa e directiva respetanan, pasobra no tin respet pa e clase trahado, Maduro a splica. □



Busca bo futuro auto cu RBC!

Gana AWO
bo prestamo
na 0% APR!

RBC Auto Show 2016

Tur marca di auto y motor cycles riba un solo dia cu e MIHOR ofertanan!

Diasabra 5 di maart 2016 | 5:00pm - 9:00pm
Parkinglot Compleho Deportivo Frans Figaroa

- > Interes reduci di 7.5% APR.
- > Posibilidad di termino di pago te cu 7 aña largo
- > Cero gasto di administracion
- > Te cu 100% financiamiento
- > Chens pa gana un di e tres rifanan cu ta 0% APR. di interes, Afl.1000 of Afl.500 cash
- > Un gasoline voucher di Afl. 50
- > Un RBC Car Wash Kit y
- > Descuentonan special riba algun modelonan di auto

Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro si ta cobra pa quincena y un carta di referencia di trabou.

Pasa na un di nos oficinanan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 pa traha bo cita y ricibi bo pre-approval.

E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 15 di april, 2016

®/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



Royal Bank

Director di SABA, sr. Remo Kock:

SABA no ta reconoce e welga ilegal di trahadonan



ORANJESTAD - Ayera mainta entre 8'or y 10'or, trahadonan di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) a dicidi di pone trabao abao pa dos ora, pa asina muestra nan mal contento riba e situacion cu ta andando na San Pedro Paviljoen.

Riba e esaki, director di SABA, Remo Kock, a splica cu e no a haya ningun peticion di sindicato pa un welga. Esey mester bin oficialmente pasobra momento cu no bin oficialmente, esun cu a sali afo, no ta wordo paga.

E contesta di parti di SABA a bay dialuna. A saca e carta cu e director su firma banda di

merdia di dialuna, y parti nochi, pa motibo cu tabata druk, a saca e e-mail un tiki laat, pero el a sali dialuna tambe. E contesta cu a manda ta loke ultimo biaha a wordo papia. E motibonan ya conoci ta keda vigente y nada no a cambia. E mas prome ta escasez di vacatura cu no ta cerando, unda cu tin cu cera e departamentonan di tal manera pa duna e servicio manera mester ta.

Tambe e condicion di e edificio, unda cu tin awor caba cu tin cama bashi cu por yena y keda duna servicio di calidad aceptabel. Sindicato ta para ariba cu ta pa renobacion y chens t'ey cu no lo bolbe mas. Kock a splica cu sindicato ta keda riba un punto cu no ta

cuadra y Kock no tin nada di bisa riba esey. El a papia hopi caba. Con tal cu loke e trahadonan a haci tabata algo irresponsabel pa e habitantenan di e cas y Kock ta considera e echo aki como uno hopi peligroso.

Falta di personal

Director di SABA, sr. Remo Kock a bisa cu nan tin un proceso andando "basta tempo caba", unda nan ta percura cu e cuida di nos grandinan ta keda na un "nivel profesional".

Tambe el a laga sa cu nan ta dispuesto "anytime" pa sinta na mesa cu e sindicato. E ta nenga cu no ta asina cu nan no ta sinta cu sindicato ABV, ya cu nan ta sinta regularmente cada luna. "Nos ta sinta cu nan. Nos ta masha abierto...", el a bisa.

Pa atende e accion di e trahadonan cu a tuma luga ayera, sr. Kock a bisa cu e diferente gerente di e tres localidad na Playa, Savaneta y San Nicolas, tabata atendiendo e situacion pa percura cu e cuida pa nan clientenan no wordo afecta. El a bisa cu e mes a check y nan clientenan a haya



nan cuida cu mester ta.

Sr. Kock a bisa cu mayoria di trahado cu a bay den accion den e localidad na Playa tabata mas bien di departamento di Reseda, mientras cu e mayoria di trahadonan di SABA a sigui traha.

"Nan ta comprende y nan ta yudando, y nan ta yudando mi. Mi ta hopi contento"...", el a bisa. El a agrega cu trahadonan di otro departamento a bin yuda pa duna nan clientenan cuminda y dunando un

E ta haya cu di e forma aki e no por cera e buraconan ariba tur e otro departamentonan pa asina e presion di trabou baha. E punto aki ta esun mas importante pa director di SABA, ya cu e ta haya cu si e presion di trabou baha e trahadonan ta mas tranquil y nan clientenan ta haya e cuida cu nan ta merece.

Sr. Kock a bisa cu e decision di cera un departamento y plama e trahadonan di e departamento ey den otro departamentonan cu tin mester di trahadonan, no ta un deci-



man pa e trabou sigui.

sion cu a wordo tuma lihe.

El a splica cu durante e ultimo dos añanan nan no por cera e vacaturanan. Pa tal motibo nan a dicidi si nan por consolida e personal cu nan tin di tal manera cu cada un departamento pa e tres localidadnan tin suficiente hende pa nan por sigui traha pa brinda e servicio y calidad di bida pa cu nos grandinan.

Peticion di ABV no ta posibel

Encuanto e peticion di e sindicato pa mantene uni e trahadonan di e departamento cu ta bay cera y ubica nan den otro departamento, sr. Kock a bisa: "Si mi ta haci esey mi no ta soluciona nada".

E ta un decision cu -segun director di SABA- nan a papia esey y nan a sinta cu diferente hendenan y departamentonan pa wak kico ta e solucion. El a splica cu si nan no tin suficiente hende riba un departamento y si nan tin un trahado so cu ta traha madrugada riba un departamento, nan ta core e riesgo cu e persona ey lo por bira malo y no tin mas personal pa cera e buraco

E ta haya cu si nan ta cera un departamento y distribui e trahadonan, esaki ta e forma mas ideal pa cera e buraco cu nan tin di falta di personal y asina garantis e presencia di personal den cada departamento pa duna e cuida pa cu e grandinan. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Abo!

No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm
Tel: 587 0772



BACHUE
JOYERIA COMPRA Y VENTA

AQUA LAUNDRY

Personal di A.R.A ta boga pa solucion pa parkeer



Personal di A.R.A (Algemene Rekenkamer Aruba) ta wordo limita den nan funcionamiento como cu despues di 4 luna cu a cera e parkeerplaats di ARA, ainda no a percurre pa regla un otro luga pa parkeer adecua. Dia 2 di november 2015, Gobierno a cera e parkeerplaats di A.R.A. sin previo aviso y sin cu a percurre pa un alternativa.

No por eherce trabou di control debidamente

Personal di Algemene Rekenkamer ta wordo stroba pa checuta nan trabounan di investigacion debidamente, na un manera eficiente y sigur. Nan mester uza nan propio vehiculo pa cherce nan tarea di control, pero no ta dispone di un luga pa parkeer nan vehiculo. E parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo destina pa construi Plaza

Padu, cu lo wordo inaugura dia 18 di maart proximo.

Personal di Algemene Rekenkamer mester tin e flexibilidad di uza nan vehiculo di motor na cualkier instante cu esaki ta wordo rekeri di nan. Nan mester por sali y bin bek sin cu esaki ta bay na costo di e eficiencia di nan trabou. Ademas di esaki, e personal ta dispone di documentonan confidencial cu ta rekeri cautela pa cual seguridad ta un factor importante.

A busca solucion na manera pro activo

For di momento cu personal di Algemene Rekenkamer a wordo informa cu ta existi e posibilidad cu lo bay perde nan parkeerplaats, nan a tuma contacto di biaha cu e instancianan concerni pa por regla un solucion pa e problema premira di parkeer. Esaki tabata na final di augustus 2015, cu tabata e mesun temporada

cu e instancia di Aruparking a wordo estableci. Personal tabata (y ta) dispuesto pa paga pa un permiso, pa asina dispone di un luga den cercania di nan edificio manera cu ley di parkeer ta stipula. No obstante esaki, e peticionnan di personal di Algemene Rekenkamer, pa regla un luga di parkeer sea via Aruparking of sea via Gobierno mes, no a wordo scucha como cu tabata wordo bisa na e momento ey cu 'ainda Algemene Rekenkamer ta dispone di su parkeerplaats'. Despues cu realmente e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo cera sin cu a regla al-

ternativa, e personal a bolbe tuma contacto cu e instancianan concerni y cu Minister nan encarga. A manda carta y sugeri alternativanan na Minister di Transporte, Minister di Infraestructura, Minister di Asuntonan General como tambe Aruparking. Apesar di promesanan cu lo percurre pa un solucion, te cu dia di awe nada no a wordo regla pa personal di Algemene Rekenkamer.

Peticion no ta wordo tuma na serio

Personal di Algemene Rekenkamer ta sinti cu nan peticion pa regla un otro luga di parkeer no a wordo tuma na

serio. Esaki mirando cu nan peticion a bai pareu cu peticionnan di varios otro instancianan Gubernamental. Personal di Algemene Rekenkamer tin confirmacion cu otro instancianan si a haya acceso na un luga alternativo pa parkeer sea via Gobierno mes of via Aruparking den cercania di nan edificio. Ta di lamenta cu e unico luga di parkeer cu a wordo ofreci via Aruparking na personal di Algemene Rekenkamer ta na punta final di e zona di parkeer, na rand di Lagun (ex- Valero). Esaki no ta den cercania di nan luga di trabou. □

Life Coaching pa Hubentud

Fundacion e Brug y Aldrich Croes ta organisando un serie di seminarianan pa hobennan yama "Life Coaching for a Successful Future". E idea ta cu hobennan lo haya durante 6 siman klasnan special di lesnan di bida cu ta toca temanan di importancia actual y cu lo tin un impacto grandi y positivo riba nan vision y desaroyo pa futuro.

Fundacion e Brug a ser lanta basa riba e buki skirbi pa Sr. Aldrich Croes cu yama E Brug, caminda cu e ta skirbi di experiencia propio con hermentnan di bida ta yuda bo compronde bo bida miho pa asina bo tuma e miho decision pa futuro. Topiconan

manera: "Conoce bo mes y bo Potencial, Maneho di Tempo, Maneho di Relacion, E distancia cortico entre Exito y Fracaso," tur ta topiconan cu Aldrich y cu team di otro lidernan cu experticio y experiencia lo coach e hobennan durante 6 siman cuminsando na luna di april. Esunnan interesa por cuminsa manda nan informacion personal na registration@ecanv.com tambe por yama na telefon 583-4100.

E lunanan cu nan ta bay ta activo ta luna di april, mei y juni 2016. Lo wordo forma gruponan di 12 pa 15 aña, di 15 pa 18 aña. Dependiendo di e entusiasmo y reaccion lo por forma grupo pa esunnan di edad un poco mas halto tambe. □




Disfruta di un pisca "Aruban Style" na Driftwood Seafood Restaurant
Un dushi pisca fresco a la plancha cu sauce crioyo.



Orario:
5:00pm to 10:30pm
Sera riba Diadomingo

Adres:
Klipstraat 12

Pa reservacion bishita nos website
www.driftwoodaruba.com
of yama nos na 5832515

Email:
info@driftwoodaruba.com

Duo di tata cu yiu burachi ta haci fastioso den casino

ORANJESTAD - Pa mas of menos 3'or y 20 di marduga, Central di polis ta manda patruya na Crystal Casino, pa dos persona fastioso cu segun e aviso, tabata bao di influencia di alcohol. Eynan, polis a mira cu e trahado di siguridad di Crystal casino, tabata tin dos homber parti abao teni. Ora cu polis a acerca, trahado di siguridad a declara cu ambos homber en cuestion, a purba di drenta e casino, pero bao di influencia. Adicionalmente e personal di siguridad a declara cu ambos homber a bira hopi agresivo contra di nan, na momento cu entrada a wordo nenga. Tambe a declara cu e homber mas hoben a menasa nan cu e lo bin bek cu un arma di candela. Ambos homber a keda atendi riba esaki. E homber L. a declara cu e ta un cliente fiho di e casino y cu e no ta di acuerdo cu su entrada a wordo nenga. Polis a constata cu realmente tabata bao di influencia di alcohol. E otro parce cu ta e yiu homber di L., JL. El a declara cu e no tabata di acuerdo cu su tabata a wordo maltrata pa trahado di siguridad y p'esey el a bira agresivo contra di nan. JL no tabata dje burachi ey. A pidi nan pa bay cas cu e tata, pa asina evita mas problema. Ambos a muestra comprension y a bay for di eynan. Central a wordo poni na altura.

Ladron a drenta den auto na Alto Vista

ALTO VISTA - Pa mas of menos 9'or y 8 di mainta, Central a manda patruya na un adres na Alto Vista pa un ladronicia den auto. Eynan a papia cu e dama Z. kende a declara cu diadomingo, rond di 7'or y 10 di anochi, el a parkeer su Mitsubishi Lancer, dilanti su cas riba caminda di tera. Z. tabata tin e auto cera. Rond di 12'or di mey anochi, el a scucha algun cacho den vecindario ta blaf. Pa 7'or di mainta, el a wordo poni na altura pa su bisiaña, cu e porta robes y e bahul di e auto tabata habri. Ladron a rommel den e auto y a habri e dashboard di e auto y tambe a ranca e panel di e dashboard banda robes di e chauffeur. Keha a wordo tuma y departamento Tecnico a wordo poni na altura via central. Loke ta remarcabel cu un otro auto na un adres den cercania tambe a wordo habri y reboltia.

Pelea di pareha riba parkeerplaats di hotel

PALM BEACH - Central ta dirigi patruya na Hilton Hotel, pa un pelea grandi cu lo tabata andando cu arma involvi. Eynan ta bin topa un homber y un muhe. A topa cu e trahado di siguridad di Hilton, tabata atendiendo un muhe cu tabata historico.

A bin resulta cu e tabata NTS y e homber tabata JJJT. Por a mira cu NTS tabata hopi razo. Seguidamente trahado di siguridad di Hilton a duna polis un sker color di plata cu nan a kita for di e muhe.

NTS a wordo pidi pa e keda tranquil, pero esaki no a muestra ningun comprension. NTS a keda menasa JJJT cu morto, cu maltrato y cu e lo kibra su auto.

Despues di esaki, e dama a wordo atendi y hiba warda, caminda cu el a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia y encarcela pa mas investigacion.

Xerox a haya bishita no desea

ORANJESTAD - Pa mas of menos 7'or y 48 di mainta, Central ta dirigi patruya di Playa na Xerox pa un ladronicia. Eynan a papia cu e homber F., kende a declara cu el a laga e luga intacto pa 5'or y 45 y dialuna, rond di 6'or y 45, el a ripara cu ladron a drenta.

Ladronicia den cas na Tierra del Sol

WESTPUNT - Central ta dirigi patruya di Noord na La Colina, situa den Tierra del Sol den cuadro cu un ladronicia. Eynan a papia cu e homber R., kende ta esun encarga pa wanta e yabi di tal cas. El a declara cu e doño ta den exterior. E cria tabata e ultimo cu a wak e cas. El a laga tur cos cera y intacto. Ora el a bin bek dialuna, rond di 9'or y 45, el a wak cu e cashinan den e sala tabata hancho habri. Tur cos tabata reboltia.

El a tuma contacto cu e persona encarga di e cas pa bin na e sitio. ora cu el a yega, el a controla e cas. El a ripara cu e porta banda pabao a wordo forsa.

E camber riba di dos piso a wordo completamente reboltia. Ladron a sa di drenta e cas via e porta ya menciona y a bay cu varios articulo di e cas. Central a pone departamento tecnico na altura.

Hulandes ta wordo ataca pa cacho

SHABA - Dialuna, pa mas of menos 11'or y 45, e homber FS, di Hulanda a bin warda pa pone polis na altura cu el a wordo ataca pa un "Brazilian Mastiff na altura di un adres na Palm Beach. Segun FS e doñonan di e cacho ta biba cerca di Wacky Wahoo. E no kier a duna keho. Datonan a wordo tuma di e Hulandes.

Muhe ilegal ta huur cas pa 100 florin

SAN NICOLAS - Patruya a bay na un adres den Flamboy-anstraat caminda varios aviso a drenta cu e cas tabata wordo invadi y uza como vivienda. Eynan polis a bin topa cu un muhe riba e tereno. ABC. a declara cu e ta huur e cas di un homber yama Johnny, alias Lucky.

E ta paga 100 florin pa luna na huur. E no por a muestra ningun contract di huur e momento ey. Segun su declaracion, e por muestra unda Lucky ta biba. Yegando den Nijhoffstraat, patruya a papia cu e homber K.

El a declara cu e cas ta di su mama, kende ta biba pa basta aña na Hulanda y ta malo y su tata ta morto pa basta tempo. E no por a muestra ningun prueba di e cas.

El a priminti cu e lo bay regla e asunto y despues bin cu e pruebana na polis. ABC a muestra patruya un permiso di estadia invalido. A base di esaki, el a wordo deteni y hiba warda na San Nicolas, caminda cu el a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia y pasa pa personal di IASA.

Na warda un testigo a yega y a declara cu e ta biba cu ABC, kende tambe ta ilegal riba e isla y cu nan a horta drenta den varios cas den vecindario. Polis a pone e departamento concerni na altura.



Dulces Cursos
¡HAZLO TÚ MISMO!

Aprenda como
Hobby o Negocio

Sonia & Marco Antonio
Los Embajadores Latinos del azúcar

Demostrativas
Miércoles
de marzo **9**

A partir de las 10:00 a.m.
(cada hora una demostración)

1 Basico "Mi primer bolo" nivel básico
Nivel: Inicantes
Jueves 10 de Marzo
de 9 a.m. a 1 p.m. y/o de 3 a 7 p.m.
Inversión: 250 Florines (todo incluido)

3 Cup Cakes Deluxe
Nivel: Intermedio
Lunes 14 de marzo
de 9 a.m. a 1 p.m. y de 3 a 7 p.m.
(2 sesiones)
Inversión: 350 florines (todo incluido)

5 Fashion Cake
Nivel: Avanzado
Viernes 18 de marzo.
de 9 a.m. a 1 p.m. y de 3 a 7 p.m.
(2 sesiones)
Inversión: 350 florines (todo incluido)

2 ABC Fondant
aplicación y decoración "Vintage"
Nivel: Inicantes
viernes 11 de Marzo
9 a.m. a 1 p.m. y/o de 3 a 7 p.m.
Inversión: 350 florines (todo incluido)

4 Encajes Flexibles de Azúcar
nivel: intermedio
miércoles 16 de marzo
9 a.m. a 1 p.m.
Inversión: 250 florines
La clase será demostrativa

6 Masterclass Seminario Magistral
Diseños de Bolos de Gala para Bodas
8 novedosas ideas y técnicas
decorativas de actualización 2016
Día: lunes 21 de marzo
Nivel: avanzado o profesional
Inversión: 350 florines
Incluye: recetario, certificado de
participación, rifa sorpresa y refrigerios.

INFORMES

En Papiamentu: 5828377 Celular: 5932931
En Español: 6615282
Email: marcoantonio@newcake.net
Newcake Newcakeboutique Newcake Boutique

¡Reserva tu cupo hoy!
ESPACIOS LIMITADOS

Patrocinadores







Interpan Sweet Fantasy Puratos

Glenbert Croes (MEP):

A pidi un reunion publico pa asina defende derecho di trahadonan na Aura Casino

Nos ta entregando un peticion pa trata cu urgencia e situacion cu 44 trahado di Aura Casino ta pasando aden. E postura di Occidental y negligencia di parti gobierno di Aruba ta dunando tur espacio pa yega na un operador nobo pero no ta duna ningun espacio pa garantisa salario di trahadonan.

En bista cu doñonan bieu a cera porta y gobierno no a tuma responsabilidad pa e derechonan y bienestar di e trahadonan pa por sigui haya nan salario nos di fraccion MEP kier bay atende esaki. Loke semper tawata e caso ta cu AVP den gobierno sem-



per a tuma parti pa e companianan y no e clase trahado.

Nos kier nos hendenan wordo bon trata y bon paga. Loke

ta pasando awor cu e caso di Aura Casino caminda cu tur ministernan ta hinca den dje ta haci e situacion pio y menos transparente pa e traha-



donan. No ta tolerabel cu e trahadonan lo keda desampara y ta p'esey mes nos kier percura pa salvaguardia interes di e 44 tata y mannan di famia pa haya nan

salarionan atrasa. Un cos ta sigur sinta man crusa den un asunto asina aki lo no yuda cu nada y ta un deber pa yama e minister di Labor Sr. Croes bin duna cuenta. □

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Caba cu pobreza ta prioridad number 1 pa paisnan na mundo



Aña pasa paisnan rond mundo a adopta un cantidad di metanan pa caba cu pobreza, sigura prosperidad y proteha e planeta pa un y tur.

Esaki ta forma parti di e agenda pa cu Desaroyo Sostenibel stipula pa Nacionnan Uni conhuntamente cu e paisnan. Cada meta a stipula cu mester wordo logra den e proximo 15 añanan, pues pa mas tarda aña 2030. Pa logra e metanan aki, tur hende, tanto gobierno, sector priva, henter e sociedad, nos cada un como hende mester duna nos aportacion.

Ta urgi cada pais pa cuminsa haci esfuersonan pa asina logra e 17 metanan stipula. E 17 metanan ta forma parti di un vision comun di humanidad cu paisnan a comparti cu otro den un forma di un con-

tracto social entre lidernan di mundo. Nacionnan Uni ta spera cu e 17 metanan aki ta forma parti di e "To Do List" di cada pais y di su hendenan, na unda no ta desea pa niun hende ni niun pais wordo laga atras. E scope amplio di e topiconan di e metanan por wordo reparti den 3 diferente dimension cu ta: Desaroyo Social Sostenibel, Economico y di Medio Ambiente. Por observa den e lista cu caba cu pobreza den tur sentido ta e prome meta mundial stipula pa paisnan di mundo conhuntamente cu Nacionnan Uni. Caba cu hamber na mundo pero alabes ofrece seguridad di alimentacion y tambe mehora nutricion pa e hende ta e di dos meta. E di tres meta ta sigura cu por tin un bon sistema di salubridad y promove bienestar general den tur grupo di edad. Sigura

y promove calidad di educacion husto y e oportunidad di adkiri un educacion pa un y tur ta e di 4 meta riba e lista. Meta number 5 ta pa logra igualdad entre generonan y "empower" e hende muhe, sigur den e forsa laboral. Tumando nota di e 17 metanan por wak cu energia sostenibel ta te na di 7 lugan na unda ta indica tambe pa Nacionnan Uni cu e energia aki

mester ta pagabel y confiabel pa e pueblo. Observando cuanto placa y tempo e gobierno actual di Eman ta hincando den proyectonan PPP y Green, lo ta importante pa nan tuma nota cu esakinan no ta cuadra cu e secuencia di prioridad determina pa paisnan conhunto na mundo. Ta straño cu Sr. Eman ta bishita diferente pais, conferencia of congreso incluyendo Na-

cionnan Uni y nunca e no a menciona esaki na Aruba! Paso manera United Nations (UN) ta avisa, pa converti e vision aki den realidad ta na prome luga e responsabilidad di cada pais! Principalmente paso UN lo bay monitor y corigir uzando un sistema di indicadornan mundial. Pa mas informacion: <https://sustainabledevelopment.un.org/?menu=1300>. □

COMPANIA SEMI GUBERNAMENTAL
TA BUSCA

DIRECTOR GENERAL

PERFIL:

- Minimo 5 aña di experiencia den un posicion similar o riba nivel di mancho;
- Confiabel y discreto, cu enfasis riba obhetividad y imparcialidad;
- Amplio conocimiento di e situacion socio-economico y competitivo di nos pais;
- Capacidad analitico y habilidad pa haci investigacion y estudio;
- Afinidad cu tanto sector priva como tambe sector gubernamental;
- Bon dominio di e idioma Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño;
- Bon comunicacion y di nivel, tanto verbal como por escrito;
- Hopi optimismo pa por motiva e ekipo y guia e organisacion den e direccion stipula.

PROCEDURA DI SOLICITUD:

Interesadonan por manda un carta cu motivacion di e solicitud y nan curriculum vitae via e-mail na: werving@selectie@catcaruba.com, prome cu Diabierna, 11 di Maart 2016.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

MEP tin e solucion pa un gobierno basa riba integridad



ORANJESTAD – Partido MEP desde mei 2014 a prepara un nota “integridad”. Integridad ta algo cu bo tin of bo no tin! Integridad ta ora bo ta haci lo corecto, te hasta ora ningun hende ta wak.

Pa nos di MEP integridad ta crucial den gobernacion, y p'esey e tin un parti hopi importante den nos programa di campaña. Casonan manera Strawberry-gate, Laina-gate, Kiko Gomez-gate, Bushiri-gate, insure-to-study-gate, Eva Maria-gate y awor Rincon-gate, tur a trece duda serio den integridad di

gubernantenan di Aruba, no solamente cerca nos, sino tambe cerca politiconan den Reino. Mientras cu demas paisnan den Reino tin ley nan pa garantisa integridad den gobernacion, Aruba ta e unico cu no tin esakinan. E plan di MEP pa crea un gobierno basa riba integridad ta basa riba algun proposicion concreto:

Ley di financiamiento di partidonan politico

Nos di MEP ya pa algun año ta bogando pa bin cu e ley di financiamiento di partidonan politico, pa asina evita cu placa di baho mundo ta

wordo uza pa hiba campaña electoral. Tur hende sa cu den e casonan ey baho mundo ta bin cobra fabornan bek, y ta mescla den decisionnan di gobierno. Si nos mira e ultimo campaña electoral nos sa cu ta hopi miyones a wordo hinca den campaña pa partido AVP, sin embargo ningun hende sa di unda tur e miyones nan ey a bin, en todo caso no di aki na Aruba mes. E cantidad y calidad di materialnan di campaña, e cantidad di fiesta y hasta carnaval cu a wordo organisa, tur ta lanta dudanan serio di e procedencia di e placa. Na otro paisnan den Reino esaki no ta posibel, y partidonan politico mester publica fondonan cu nan haya. Ta aki na Aruba so e fiesta ta continua, pasobra e gobierno aki tin 5 año ta priminti Hulanda cu lo bin cu e ley, pero no ta bin cun'e.

Screenmento di minister nan

Otro areglo cu nos tin cu mehora ta e forma con ta screen politiconan. Si futuro minister nan mester a pasa e screenmento manera na Hulanda, lo e gabinete actual no ta consisti di e mesun hendenan. Echo ta cu Gobernador no ta hunga un papel crucial mas

den screenmento di gobernantenan, y esey mester cambia. Pasobra ta asina so nos por garantisa gobernantenan integro y evita tanto scandal den gobernacion.

Codigo di conducta

Tambe nos di MEP ta insisti pa bin cu un Codigo di Conducta pa minister y parlamentarionan pa asina evita cualkier impresion cu un minister ta paga fabornan politico na esunnan cu a financia su campaña.

Na Aruba nos a nota cu regularmente gobernantenan ta wordo menciona den scandalnan, un tras di otro, pa faborece amigonan. E casonan di Bushiri-gate, Strawberry-gate, seguro di estudiante Insure-To-Study y e fiesta di permiso di Eva Maria-gate, tur ta scandalnan recien, cu verediconan di huesnan imparcial cu ta papia palabra: gobernantenan ta actua na forma iregular, y tanten cu Ministerio Publico ta cera wowo pa scandalnan asina, ta hopi importante pa bin cu Codigo di Conducta, pa evita cualkier duda den integridad di e gobernantenan.

Ombudsman

Otro ley cu mester bin cu

urgencia ta esun di Ombudsman, pa asina tin un defensor di pueblo, pa garantisa integridad riba tur nivel. Un Ombudsman lo atende cu kehonan di ciudadanonan riba actuacion no integro di gobernantenan.

E ley aki, acompaña pa uno di 'klokkenluiders regeling', mester brinda proteccion na esunnan cu ta denuncia corrupcion den gobierno.

Esaki ta e plan di MEP cu nos a presenta na e reunionnan aki varios biaha caba, pero cu lamentablemente no ta haya atencion na Aruba mes. Nos lo bolbe subraya e necesidad grandi cu tin na nos pais pa bin cu e ley y reglanan aki, y nos lo ilustra esaki a base di verediconan recien manera di Bushiri-gate, Insure-to-study-gate di seguro di estudiante, Eva Maria-gate di fiesta cu permiso y Dump-gate a base di e veredicto di siman pasa, den cual huesnan imparcial a dicta cu e minister nan por wordo cuestiona den nan forma di tuma decision. Nos ta convenci cu e plan di MEP lo garantisa integridad den gobernacion bek, y lo libra nos pais di e scandalnan cu nos pais ta pasando aden. □

Xiomara Maduro (MEP):

Minister Otmar a simplemente tuma Pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador

Gobernacion di un Pais ta algo serio y esunnan cu ta wordo eligi pa gobernanos Pais mester refleha e seriedad aki tambe den e forma cu nan ta maneha nos Pais.

Locual cu Minister Otmar a haci ultimo di bay Gobernador pa entrega su retiro pa dia 1 di maart 2016 bou di acusacion grave dirigi na su coleganan Minister y na direccion di Minister Eman pa despues di algun siman bin bisa cu tur cos ta bon y cu e no ta tuma su retiro mas, ta muestra cu e mandatario aki no ta serio. Minister Otmar a simplemente tuma Pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador.

No tin respet pa bienestar general

Minister Otmar a indica cu tin un crisis y cu e tin un preocupacion hopi grandi cu no ta hayando e oido debido

di su coleganan y tampoco di su lider Minister Eman. E mandatario a referi aki na entro otro na e problemanan di criminalidad, maneho di su colega Minister Dowers di Husticia, decisionnan financiero cu Minister Bermudez no ta tuma y na Minister Eman cu a faya den liderazgo di e Pais aki. Segun Minister Otmar, Gabinete Eman no tin respet pa e bienestar general y esaki ta pone cu el a tuma e decision di retira pasobra e no kier wordo reprocha despues di no a haci lo corecto.

No ta advertencia, sino un decision

E Minister a indica cu su retiro no ta solamente un advertencia, sino un decision tuma. Si no bin cambio e lo tuma su retiro. Den e luna cu a pasa nos no a mira e cambionan cu Minister Otmar a referi na nan como tip di iceberg. E carta mes cu Minister Omar a entrega na Gober-

nador conteniendo e 9 puntonan di preocupacion nunca a ser entrega na Parlamento pa asina Pueblo haya sa con serio Minister Otmar su preocupacion ta te cu el a bay na e extremo pa hustifica su carta di retiro na Gobernador.

A tuma Pueblo haci

Remarcabel ta cu den e luna cu a pasa, maneho di Husticia, ni financia, ni liderazgo di Minister Eman no a mehora, pero diripiente Minister Otmar no ta tuma su retiro mas. Ta parce cu e bienestar general di e Pueblo diripiente no ta importante mas pa Minister Otmar y cu tur e show cu a wordo haci na Gobernador tabata djis pa por logra beneficio personal. Un Minister cu actua asina no ta sincero cu Pueblo y no ta serio. Cada dia ta bira mas bisto cu Minister Otmar a simplemente tuma Pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador. □



Endy Croes (MEP):

Otmar Oduber tin actitud di un oportunista y un sinberguensa

Siguiendo e desaroyo relaciona cu e peticion di Minister Otmar Oduber pa un pida tereno y e manera cu e proceso aki a cana no por conclui otro cu Otmar ta un oportunista y un sinberguensa.

Por tuma nota cu e peticion di Otmar pa 50.000 M2 di tereno na Tamarijn fecha 16 di November 2016 a wordo otorga riba mesun dia firma pa Benny Langevingsers. E hende humilde ta warda pa añanan largo pa un pida tereno.

Tin hende riba lista di espera pa mas di 6 año, pues desde cu e gobierno aki a sinta. Por tin un splicacion husto dicon Otmar por haci un peticion y haya aprobacion di su colega Langevingsers riba e mesun dia? Otmar a purba yora na radio cu un splicacion masha fofo mes y den e mesun rosea kier colga na dashi di Nel Oduber.

Straño no pueblo? Den parlamento ta lastra famia di tanto Lider actual y tata di Danqui na su antoho anto ora e ta den un scual paso su carta cu su peticion a cay den man di prensa, awor kier purba defende su mes uzando Nel Oduber su nomber como ehempel. Con sin escrupulo Bo por ta?

Awor Otmar kier pretende cu ainda e no a haya e tereno. E solo echo cu bo a haci e peticion como minister ta muestra bo mentalidad. No ta pornada bo a pasa den wowo di hangua den caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas y otro hende mester a wanta castigo pa bo? Hues e tempo ey a bisa un tal Otmar y no Otmar Oduber y pa esey bo a scapa. Pero e mala maña si no a kita.

Casonan manera Bushiri y amigonan manera Ospina y Strawberry gate ta papia tur cos.

Tambe lo refresca Otmar su memoria di e camaranan di siguridad cu el a pone na su cas y pleita cu departamento di finanzas contra tur regla cu pueblo lo mester paga esaki. Pero ricibi 50.000 m2 den un solo tiro riba un solo dia ta increibel.

Bo por yora awor cu ainda kisas legalmente e no ta riba

bo nomber pero Otmar ta kere realmente cu casa di parlamentario Chris Dammers, esta Isabella Dammers hefe na DIP lo no cumpli cu e proceso legal? Su propio yiunan a haya tereno den Colony sin papia di coordinadornan di Mike de Meza. Pues Otmar Bo sa masha bon con esaki ta funciona den AVP y manera Bo a bisa diferente di Bo ex bon amigonan, " Ta nos ta manda" y locual

nos bisa directornan mester simplemente cumpli sino nan ta den problema. Esaki ta e actitud dictador con boso ta mancha e pais aki.

Como bon ciudadano nos ta haci un peticion na Bo persona pa manda un carta bek distanciando Bo mes di e peticion aki unda den 1 dia Bo a haya 50.000 m2 di tereno na Tamarijn of manera e grandinan ta bisa, 5 bendro. ☐



Busca e diferencia:



OTRO BANCANAN
Mas o menos Afl. 697 pa luna



RBC ROYAL BANK™
Mas o menos Afl. 555 pa luna*

Chens pa gana 0% di interes!

RBC lo t'ey na AUTONIGHTS!



Pasa diahuebs dia 3 di maart entre 6'or cu 9'or di anochi n'e booth di RBC durante Garage Centraal su AUTONIGHTS y ricibi:

- Interes reduci di 7.5% APR
- Posibilidad di termino di pago te cu 7 año largo
- Cero gasto di administracion
- Un gasoline voucher di Afl. 50 y
- Un RBC Car Wash Kit

Haya MAS cu bo prestamo pa Auto di RBC!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean

E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | *Calculacion di e pago pa luna ta basa riba un auto nobo na balor di Afl. 35.000 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 8 di april, 2016

®/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



Royal Bank

Garage Centraal
Aruba

Prome Minister Mike Eman:

Aruba un bes mas den luz positivo riba plataforma internacional

ORANJESTAD/BRUSELAS- Siman pasa Prome Minister Eman tabata na Bruselas unda el a tuma e encargo pa pais Aruba durante un año largo ta presidi e asociacion prestigioso OCTA, bou di cual ta resorta e LGO-nan (Landen en Gebieden Overzee).

Den pasado Aruba a yega di presidi OCTA caba, pero no cu un agenda ni tampoco un vision manera cu e tin awor. Presidencia di OCTA ta trece cun'e hopi bentaha pa Aruba, sigur si tene na cuenta cu Hulanda ta fungi pa un periodo di seis luna como Presidente di Union Europeo. Durante un conferencia di prensa den 'Europehouse' cu ta e luga apropiada pa haci e anuncio aki, Eman a amplia riba presidencia di OCTA.

"Desde cu nos tabata den oposicion y durante e añanan cu nos ta den gobernacion nos ta semper en busca pa crea un relacion cu Europa cu ta brinda nos mucho mas oportunidad cu e sistema di LGO cu su reglanan anticua. Eman a recorda con semper for di oposicion su partido tabata muestra cu e reglanan di LGO ya a caduca y cu mester a trata na busca reglanan



manera por ehempel UPG tabatin. "Reglanan cu ta duna mucho mas oportunidad di desaroyo y participacion den e metanan importante di progreso y prosperidad di Union Europeo.

Of wak si por a haci cambio den e regimen di reglanan cu ta regarda LGO.

"Ta un hecho cu den transcurso di e ultimo añanan a logra cambia e pensamiento pa loke ta e paisnan LGO

door di pone hopi accento riba e balor strategico cu e areanan aki tin. Esaki den e mesun contexto a wordo haci den Reino Hulandes. "Nos ta muestra cu nos islanan por ta Centronan di Excelencia."

Esaki no ta algo cu a sosode di un dia pa otro. A tuma gobierno hopi tempo pa por a convence instituto y empresanan di e potencial grandi cu Aruba tin. Aruba ta un gateway, un hub y un centro di excelencia pa institucionan

Hulandes y Europeo.

Cu satisfaccion gobierno di Aruba por mira con empresa y institucionan di Reino ta buscando nan caminda pa Aruba basa riba e vision aki. "Tur dia nan ta bira mas. Esun mas recien ta Port of Amsterdam", Eman a bisa cu orguyo. "Port of Amsterdam a caba di firma cu APA pa bira parti di e trabounan cu nos ta haciendo den nos waf nobo di container, pero tambe di e desaroyo di nos waf na Playa. Cu

esaki Port of Amsterdam ta haya oportunidadnan tambe den region."

Durante e periodo di un año cu Aruba tin presidencia di OCTA cu banda di dje Hulanda tin e presidencia di Union Europeo di seis luna tin ta brinda gran oportunidad pa sincronisa e metanan y duna e LGO'nan un parti mas di e paketenan cu tin pa e areanan UPG cu LGO no tin.

Eman a splica cu hunto cu su delegacion el a papia cu e comisario Europeo di cooperacion y desaroyo internacional sr. Neven Mimica kende a tuma bon nota di e deseo aki di e presidencia nobo di OCTA cu ta pa eleva e nivel di cooperacion pa hiba esaki na un nivel caminda ta mira e balor agrega di tanto paisnan LGO como esnan di Union Europeo. "Nos a intercambia e pensamiento aki tambe cu sr. Timmermans, comisario di Union Europeo. Timmermans, kende tabata Minister di Relacionnan di Exterior di Hulanda, a scucha cu hopi atencion." Tabatin varios otro encuentro unda Aruba ya a pone su deseonan bon cla dilanti. Un bes mas Aruba ta den luznan positivo riba plataforma internacional.

Booshi Wever (UPP):

CVA cu lomba contra muraya

Manera ta conoci e minister anterior den gabinete di MEP, encarga entre otro cu Salubridad Publico, esta Candelario – Booshi – Wever, na comienso di 2006 a muda su Ministerio y algun departamento cu tabata cay bao di su encargo, pa e edificio unda anteriormente e Centro Medico di San Nicolas tabata ubica.

Ya for di e temponan ey e Fundacion CVA (Fundacion Cerebral Vascular Accident di Aruba), di cua e miembronan tabata encarga nan mes pa guia pashentnan cu a yega di haya stroke, y famia di esakinan, tabata den necesidad di un espacio adecua, for di unda lo por a atende e pashent y su famia miho.

Den e añanan ey presidente di e Fundacion tabata Sra. Hellen Mohamed, un persona cu tambe a yega di sufrir un stroke, y kende pues for di experiencia tabata conoce e necesidadnan di un pashent di stroke y di e famia. No tabata nada straño anto cu Sra. Mohamed, por cierto conoci como un persona hopi "mondig", a tuma

e curashi y a acerca Minister Booshi Wever – si mi no ta kiboca riba veld di futbol na Brazil – cu e peticion, spliando e meta y e situacion di e Fundacion, si e, Booshi, lo por a yuda e Fundacion cu un espacio den e Centro Medico bieu, pues unda e tabatin su Ministerio.

Weitando entre otro cu e Fundacion y su miembronan tabata traha riba un base boluntario, y cu ademas nan no por a paga huur di un oficina, Booshi no a duda ningun momento, y e dia siguiente mes el a duna instruccion na su personal pa ta prepara pa yuda Sra. Mohamed unda cu esaki lo por tabata necesario.

Esaki di berdad tabata un alivio pa e Fundacion, aunke e miembronan mes a sigui traha sin pago, pero si cu e gastonan cu un asistencia of guia asina ta trece cun'e; pensa por ehempel riba e transporte cu e miembronan mester a cubri for di nan propio saco sin ser restitui pa esey; of e oranan cu nan ta hinca den guia e pashentnan y nan famia, sin entrada!

Den curso di añanan hopi informacion por a ser acumula, hopi material a wordo produci, y ta bastante documentacion a mira luz di dia. Hopi pashent, y hopi famia di e pashentnan aki, a ricibi bon ayudo y guia di e Fundacion.

P'esey tambe tabata un baño friu, ora cu riba diabierna, dia 26 di februari ultimo, Sra. Hellen Mohamed a haya un yamada di un persona di Asuntonan Social kende a informa Sra. Mohamed cu riba instruccion di Infrateam e espacio mester wordo entrega bek pa dia 1 di maart; esaki tabata kiermen pues cu pa dialuna, dia 29 di februari, e espacio mester tabata bashi!!!

Tur esaki SIN cu e Fundacion a wordo ofreci ningun alternativa unda pa bay!!

Sra. Mohamed cu ayudo di algun amigo a logra saca e materialnan, documentacion y filenan pa hiba esakinan na su propio cas, te cu e lo por haya un ubicacion apropiada.

Echo ta cu Sra. Mohamed y e Fundacion no tin ningun caminda pa

cana pa anula e instruccion. Hecho ta tambe cu esun cu a tuma e decision - Infrateam of minister? - pa saca e Fundacion for di e local den e Centro Medico anterior, no tin ni e menor idea - di e importancia di e trabao di e Fundacion. Sino, por lo menos lo el a duna instruccion tambe pa (laga) busca un otro alternativa pa e Fundacion, y sigur no saca nan di un dia pa otro! Aunke nan halanan a wordo corta, e Fundacion ta sigui trata na duna e servicio na e (ex-) pashentnan y nan famia di e miho manera posibel, aunke esey lo por kiermen cu nan lo mester bishita e pashentnan y nan famia cas pa cas, cu tur su consecuencia entre otro orario, gastonan di transportacion, cu lo mester wordo cubri for di e propio saconan di e miembronan.

Ohala cu e minister di Salubridad tuma e pasonan necesario pa e Fundacion por haya un espacio nobo, for di unda nan lo por atende e pashentnan y nan famia. E Fundacion y su miembronan ta para cla pa sigui cu nan trabao boluntario; un ayudo di gobierno y di minister Schwengle lo wordo aprecia altamente.

Team Aruba Drag Racing ta cuminsa temporada 2016 e fin di siman aki na Orlando Speed World

UNION/ORANJESTAD – E International Hot Rod Association (IHRA) ta bay inicia su temporada 2016 cu e Amsoil Nitro Nationals cu ta dia 4 pa 6 di maart proximo na e Orlando Speed World na Orlando, Florida.

E ekipo Pro Stock di Aruba a bin ta trahando duro pa e evento aki durante henter e off season y ya ta casi ora pa wak e frutanan di nan esfuersonan. Coredo Arubiano Trevor Eman hunto cu su team a biaha siman pasa pa South Carolina pa regresa na e garashi di Team Aruba na Union caminda e ekipo ta trahando duro pa prepara e Mustang di Aruba.com pa su prome salida di e temporada 2016. Tanto e motor y e chasis a haya actualisacion di prestacion durante e off season. E ekipo tambe a haci mehoracion na e funcionamiento di e trailer di careda pa asina ta bon prepara pa 2016. E cambio di mas importante pa Team Aruba, asina mes, ta e sponsor di Aruba Airport Authority. “Nos tin e privilegio di forma un ekipo cu e team di Aruba Airport



Authority den 2016,” asina Eman a bisa. “Nos Mustang Aruba.com lo carga cu hopi orguyo e logo di Aruba Airport Authority riba su hood. Hunto cu Aruba Tourism Authority awo nos por papia cu e fanatico y coredonan no solamente riba e aspecto di vakantie na Aruba, pero tambe con pa yega Aruba. Nos no por ta mas gradici pa e confianza y sosten cu nos ta haya di Aruba Airport Authority y por tin sigur cu nos lo carga nan fuertemente den e Circulo di Ganado.” Aruba Airport Authority (AAA) ta e prome y ultimo impresion cu nos bishitantenan ta haya yegando y saliendo di nos ‘One Happy Island.’ AAA ta haya vuelonan for di tur aerolinea principal

Mericano y ta ofrece su usuarionan un facilidad pa biaha-mento pa y for di e isla, incluyendo vuelonan non stop, pre clearance customs y mas. Eman y Team Aruba su ekipo a traha pa prepara tur e componentenan di nan operacion siman pasa prome cu bay zuid pa e sesion di prueba den preparacion pa e Nitro Nationals. E ekipo ja caba ta na Orlando y tin planea di test durante e dia nan nos dilanti prome cu e evento mes fin di siman aki. Esaki lo ta e prome evento IHRA na Orlando Speed World y fanatico y

coredonan ta mes tanto emocionada pa e evento aki haci su debut.

Categorianan profesional lo cualifica riba diabierna y diasabra prome cu eliminacionan final riba diadomingo. E famoso categoria Pro Stock ‘Mountain Motor’ ta sigui gana popularidad entre fanaticonan dor cu ta e categoria profesional cu mas ta parce autonan traha den fabrica.

“E crew ta ansioso pa cuminsa bek,” Eman a sigui bisa. “Mescos cu nos a traha pa mehora nos operacion durante e off season, e IHRA tambe a haci mescos. Nos ta ansioso pa un tremendo temporada nos dilanti. Nos no por warda mas pa wak tur nos amigo y fanaticonan na e pista di careda atrobe despues di tabata leu asina largo. Nos ta spera di topa cu fanaticonan nobo na e Orlando Speed World ya cu ta nos prome biaha eyan. Orlando ta un destino mundial di vakantie, pero e resi-

dentenan local tin mester di un break di nan mes. Aruba ta un luga perfecto pa hendenan di Florida por huy di e druk di nan propio ciudad turistico pa asina relaha riba nos beachnan blanco y awa blauw den un paraiso di berdad.”

“Tambe nos ta ansioso pa ricibi amigo y famianan di Aruba pa compana nos na e evento aki y cu e ta esun di mas cerca pa bula for di Aruba. E invitacion ta keda habri na tur nos fanaticonan di Aruba pa subi avion y bin cerca nos na Orlando pa wak nos core.” Pa mas informacion riba e evento aki bishita Amsoil-HYPERLINK “<http://www.nitrojam.com/schedule/ihra-spring-nitro-nationals/>” Nitro Nationals event page. Sigui Team Aruba riba Facebook y Twitter. Haya resultado di caredanan, noticia, video y potretnan di e ekipo. Tambe por laga bo comentarionan pa sostene Team Aruba!

Digicel:

Ta curasha clientenan pa haci donacion pa victimanan di ciclón Winston

ORANJESTAD- Digicel ta acercando clientenan den nos region pa muestra nan sosten na esunnan afecta na Fiji pa e ciclón Winston cu e lansamento di e “hashtag” pa haci donacion pa medio di SMS, esta #Togetherfor-Fiji.

Diasabra dia 20 di februari, e islanan Fiji a wordo afecta pa e pio ciclón registra den historia den e hemisferio sur. Cu biontonan di mas cu 300 kilometer pa ora, e ciclón di categoria cinco a causa destruccion nunca antes experencia den henter e pais. Pasada di e ciclón a resulta den bidanan humano perdi y daño material. Digicel a lansa un liña dedica unda cu clientenan por haci donacion pa medio di SMS pa yuda e personanan afecta. Digicel ta uzando su paginan riba rednan social

pa curasha clientenan den henter e region pa uni cu Fiji y demostra nan sosten pa nan famia di e region Pacifico cu un donacion. Clientenan den Caribe y Centro America por haci nan donacion pa medio di SMS 5151, cual ta costa 1 florin pa cada SMS.

Gerente General di Digicel Aruba, Bob Sprengers a bisa: “E escala di e daño registra na Fiji ta significativo y tin necesidad real pa asistencia y fondonan pa yuda e habitantenan di Fiji pa para bek riba pia mas rapido posibel. Hopi cas a keda literalmente te na vloer y famianan a perde tur cos. Si tur cliente den e region Pacifico ta den e posicion pa haci un donacion chikito, nos por, teoreticamente, recauda un suma substancial. Un florin no ta cumpra mucho awendia, pero hunto, tur nos donacionnan por haci un diferencia inmenso, grandi of chikito.”

HACI BO CELEBRACION UNO INOLVIDABEL

Casamento, aniversario, cumpleaños o cualquier otro celebracion. Nos ta cla pa yudabo cu un prestamo serca nos.

island finance

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • Tanki-Flip No. 82, 583-4800

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

*Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.

Stellaris Casino:

Hungadonan por saca "Selfie" y gana \$50 den Stellaris Casino



gado scoge, sea e kier comparti cu el a gana premio, cu e tin suerte, cu el a pasa bon y asina por sigui menciona.

"Ta bisto cu popularidad di rednan social ta subiendo, locual ta haci cu mester cum-

mente pa comparti su experiencia sin ningun problema. E evento pa introduci e "Selfie Booth" nobo y moderno aki den Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a bay compaña pa un evento special pa medionan di comunica-



nobo aki dialuna atardi durante un ceremonia den e casino. Nan a splica cu a haci uzo di un compania local, esta Expandeer, pa conseha nan den e aspectonan tecnologico cu e ta bin cun'e. Di nan banda Expandeer ta trahando cu un partner internacional cu amplio experiencia den e tipo di aplicacionnan electronico asina.

Pa por uza e "Selfie Booth" aki ta masha facil pasobra e computer mes lo guia e hungado con pa saca e potret, ki background e kier uza cu e potret y e e-mail adres unda e computer mester manda e potret. Asina cu e cliente ricibi e potret via su e-mail den su celular, e ta "upload" riba Facebook y cu chens pa gana \$50 pa por sigui hunga den e casino. E contenido di e publicacion ta keda pa cada hun-



ORANJESTAD- Na Aruba e ta algo nobo y den Caribe tambe e ta un innovacion completo den e industria di casino, esta introduccion di un "selfie booth" unda hungadonan por comparti nan experiencia, ora nan gana, ora nan diberti of djis ora nan ta sinti cu nan tin hopi

suerte.

Desde dia 29 di februari 2016, Stellaris Casino na Marriott Aruba Resort ta e prome pa lansa e producto moderno aki pa nos isla. Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing & Slot Performance na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a presenta e producto



insa evalua e avenida ey tambe pa por yega na nos hungadonan y futuro bishitantenan door di expone Stellaris Casino Aruba den bista na esunnan cu no ta na Aruba ainda y laga nan mira experiencia di nan amigonan riba social media", asina Yazira Javois-Feliciana a duna di conoce. Den casino specialmente no ta permiti sacamento di potret, debi na siguridad di e hungadonan y di e casino.

Pero e "Selfie Booth" aki lo permiti e hungado libre-

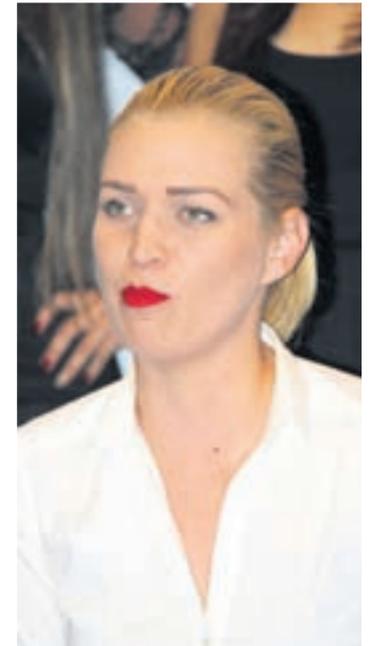
cion hunto cu Aruba Trading y su champagne marca "Moët & Chandon". A splica miembronan di prensa con e sistema ta traha y a permiti pa nan ta e prome nan pa saca un potret y "post" riba nan pagina di Facebook y asina duna inicio na un era nobo den e industria di casino, unda hungadonan por ta mas interactivo y por comparti nan alegria y suerte cu otronan tanto na Aruba mes como tambe rond mundo.

Continuacion riba pagina 15

Continuacion di pagina 14

Stellaris Casino lo sigui hunto cu “Moët & Chandon” tur diamars pa un anochi special caminda cu tur hungado cu saca nan potret na e “Selfie Booth” di Stellaris Casino lo ricibi un glas di “Moët & Chandon” como “welcome drink” y esaki lo sigui como special henter anochi pa solamente \$10.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y ta e casino mas grandi riba nos isla. E ta conta cu mas di 160 empleado, cu ta mancha 24 wega di mesa y mas di 400 slot machines. E weganan mas popular riba mesa ta Craps, Black Jack, Three Card Poker y Roulette, mientras cu e mashinan mas uza ta esunnan di e sistema 3D y e “mystery Progressive Jackpots”. Na luna di januari ultimo, Stellaris Casino tabata e prome pa introduci e “I-Roulette”, e prome wega di mesa electronico. Ta obvio cu desde introduccion di e wega aki, cu mas y mas hungadonan hoben ta purba nan suerte den un forma moderno. Stellaris Casino ta conta cu entretenimento bibo, diadomingo pa diaranson di 9:00pm pa 1:00am cu DJ Cross, diahuebs pa diasabra di 9:00pm pa 1:00 am cu diferente ban-



da. Stellaris Casino tin Bingo tur diahuebs, diasabra y diadomingo pa 1:00pm, cu 5 wega progresivo inclui completamente gratis. E casino ta habri 24 ora pa dia pa weganan di mashin mientras cu weganan di mesa ta cuminsa pa 2:00pm te cu 4:00am. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo y 400 empleado trahando via otro companianan den e compleho di hotelnan. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe. □



With over 25 years of experience AIB has built a reputation for getting things done. A creation of Aruba's enterprising and innovative spirit, AIB has continuously adapted to meet the island's needs and has grown to serve the region. Today, AIB offers an unmatched range of integrated, financial, economic, and management services and has over Afl. 2.5 billion in assets (USD 1.4 billion) under its management.

AIB is currently looking for:

CORPORATE FINANCE EXECUTIVE SYNDICATION

Main responsibilities

- Assesses and advises clients regarding financing requests and translates these in bankable products and proposals;
- Pre-screens assigned syndication request to evaluate the fit within business parameters;
- Collects and reviews loan documentation for operational feasibility, regulatory requirements and mitigation of risks;
- Prepares memoranda for credit analysis, write-ups and financial modeling;
- Liaises with internal and external partners on credit documentations and ensure compliance with all requirements of the regulatory authorities including all reporting requirements in the syndication.

Requirements

- Bachelor/Master (preferred) Degree in Finance, (Corporate) Law or Economics with at least 3 years of relevant experience;
- Strong character and able to deal with stress;
- Strong proficiency in legal contract management;
- IT proficient;
- Strong analytical skills;
- Commercial/business oriented, and driven to develop a career in Investment Banking;
- Strong communication skills in Papiamentu, Spanish, English, Dutch both verbally and in writing.

CORPORATE FINANCE EXECUTIVE AGENCY

Main responsibilities

- Ensures client's adherence to loan and compliance documents;
- Maintains regular contact with syndicate lenders, as well as syndicate borrowers, and organizes periodic Lender's Meetings;
- Keeps abreast of assigned client's performance and takes action if necessary to mitigate risks;
- Functions as point of contact between range of investors versus client;
- Responsible for assessing, discussing and advising lenders and clients on alternative financing options if current financial construction does not lead to desired results.

If you recognize yourself in this profile and you are ready to take your professional management skills to a next level, we invite you to apply. Please send your letter with resume, diplomas and certifications to:
AIB BANK N.V. , Attn. Mrs. Maaïke Schulte, Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba. Email: mms@aib-bank.com.
 Closing date for applications is March 15, 2016. A personality and management assessment will be part of the selection process.

Minister Otmar Oduber ta anuncia durante reunion na Santa Rosa

Ta cla pa haci cambio den ley pa converti Sector Primario liber di impuesto



Diamars mainta Minister Otmar Oduber tabata di bishita na Santa Rosa unda a reuni cu e empleadonan cu ta traha incansabel pa nos sector primario. Pa e mandatario ta un gran satisfaccion di mira con su maneho pa Santa Rosa a continua, cu mesun entusiasmo den cada un di esnan cu ta forma parti di e ekipo di e departamento aki.



Na mes momento Minister Oduber ta reconoce e reto nan dificil cu ainda e departamento ta enfrenta manera ta entre otro e scarsedad di awa y tambe ekiponan necesario den Santa Rosa.

Intencion ta pa sostene Santa Rosa cu algun inversionnan cu Gobierno lo kier haci pa e departamento por sigui brinda e servicio y sosten na nos agricultornan, esnan cu ta practica e cria di bestia y sector primario den su totalidad.

Prioridad ta sigui di ta e suministro di awa na cunukeronan y criadonan, pero esey no ta tur. Sr. Oduber a comparti cu e empleadonan di Santa Rosa cu ya caba el a sinta cu su

colega Minister Bermudes como tambe cu Consejo di Minister cu a acorda cambio di ley pa haci Sector Primario liber di impuesto. "Di e forma aki nos por fomenta y incentiva e sector aki mas ainda." Minister ta comenta.

Un otro punto di atencion ta e continuacion di e mercadonan cu ta asina exitoso, di cual ta evaluando si lo por saca nan for di Santa Rosa y hiba nan den barionan pa cumpli cu e cantidad di peticionnan ricibi.

Minister Oduber ta termina bisando: "Mi ta sumamente satisfecho pa mira con e facilidad aki ta wordo mantenido di e trahadonan.

Mi ta cla pa sigui dedica e atencion necesario y na sector aki y mi ta mira con mira con entusiasmo e ekipo ta ya cu nan sa con nos ta traha pa por tin un Santa Rosa fuerte para riba su pia." □

Minister Otmar Oduber a bishita Gobernador

ORANJESTAD – Despues di ya caba pa algun siman den seno di Consejo di Minister y den seno di partido a atende, discuti y aclaria puntonan di vital interes pa pueblo di Aruba, diamars mainta Minister Otmar Oduber a bishita gobernador pa un bishita di cortesia.



Esaki despues cu ya caba e la dirigi un carta na su excelencia algun dia atras informando di e desaroyonan positivo cu a tuma luga. Minister Oduber ta comenta cu e diferente puntonan di atencion avor a bira puntonan di prioridad den Consejo di Minister. Refiriendo na su decision e ta di opinion cu un persona ta keda eligi dor di e pueblo di Aruba pa haci un trabou y na momento cu bo ta sinti cu bo ta haya oido ta pasa local a sosode dia 6 di januari ultimo.

forma hopi madura a sinta na mesa a hiba combersacionnan, a haya oido y naturalmente esey ta significa cu bo ta sigui eherce bo trabou cu e mesun amor, cu e mesun pasion pero sigur tambe cu e mesun principianan cu bo a inicia bo carera politico cu ne. Nos ta laga tur cos y pone Dios nos dilanti y sigur cosnan grandi ta wordo haci

pa e comunidad aki."

E mandatario ta sigui menciona cu su conviccion ta mas grandi cu nunca unda cu e ta forma parti di un ekipo, unda a papia di e diferencia cu tabatin y avor ta tras di lomba. Tin trabounan grandi cu mester wordo haci unda hunto lo sigui traha pa Aruba.



Minister Oduber ta finalisa bisando: "Como politico na final esey ta local mi ta pone

mi dilanti pa haci y awe a base di respet y principio nos ta cla pa continua." □

Sr. Oduber ta bisa: "Den un

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Cas & Decoracion
2x lampi pa sala y un gift | Pa tur dos 200,- lampi bunita pa sala whatsapp mi | Afl. 100.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018068

3x Baki di plastic ster-lite cu wheel | Cada un 25,- baki pa warda cos aden #7494599 | Afl. 25.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018034 |

Extractor. Di cushina 50 florin | Extractor nunca uza | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016434 |

stooft electric vitro ceramic 750. new | stooft electric digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha. prijs negociabel full den glas. Size top 58 x50.5. Size to building in 49x55.5 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 07782 |

Residencia
Ta Huur un bunita apartamento 1 camber cu parkeer y entrada priva. Situa den bario trankilo na NOORD. Full muebla cu frishider, microwave, stooft di coriente, comedor y zitje pa dos, sealingfan, cama queen size, cashi paña, T.v., airco den camber, tambe ta inclui cable y wifi. Prijs AWG. 1100,- p/l + un luna borg. ta Exclui awa y coriente (coriente prepagado). Contact: 5944825 | Afl. 1100.00 | Tel. 5944825 | Quick Code: 018050 |

Negoshi & Servicio
Ta ofrece rijles priva pa tur categoria | Bo tin e edad di 18 aña y kier haya bo rijbewijs garantisa. Servicio, experien-

cia y profesionalismo garantisa pa tur categoria di examen. Lesnan priva y cupo ta limita. Yama awe mes pa un cita sin ningun obligacion. 5929441 | Reserva | Tel. 5929441 | Quick Code: 018014 |

Vacacion & Turismo
Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017323 |

Musica & Instrumento
A sunburst Fender acoustic guitar incl e case y tuner | Ta bendiendo un sunburst Fender acoustic guitar den hopi bon condicion (compra aña pasa), e prijs ta inclui un roadrunner leather case y un electric tuner. Stringsnan ta recién cambia tambe. Whatsapp mi na 5617760 si bo ta interesa! | Afl. 450.00 | Tel. 5617760 | Quick Code: 017927 |

Anuncio & Aviso
Juffrouw cu Experiencia ta duna guia di huiswerk na Paradera | Bel mi na 6610173!@ 3x pa siman 3.00pm - 5.00pm dialuna -diaranson- diahuebs afls 150.00 pa luna | O.b.o. | Tel. 6610173 | yahairasteenen | yahairasteenen@hotmail.com | Quick Code: 017857 |

Producto Blanco & Electronica
Ta bende: Frishider inverter Afl 1200. 40" smart T V Afl 700 Stove Afl 700 Stove extractor Afl 250 5920576 | T.b.a. | Tel. 5920576 | Quick Code: 017819 |

Bid on Stooft 6x gas ganga | Un stooft cu su forno 6 gas y un lachi abou pa buta wea aden interesado whatsapp mi 7494599 | Afl. 370.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018071 |

Ps3 with 2 remote and 7 games | Whatsapp ta 6608883 Di biaha mester bay awo 300 fls | Ganga | Tel. 6608883 | Quick Code: 017361 |

Bid on Wasmashin whirlpool 17kg multi spin | Mester bay pa muda un Ganga Prijs discutibel #7494599 | Afl. 700.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018028 |

Mucha
Un pool pa baby | Un pool pa baby di plastic riba ganga #7494599 | Afl. 25.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018033 |

Auto & Acesorio
Nissan Silvia Coilover Suspension | Mi ta bende un set di God Speed Coilovers pa Nissan Silvia S14/15 den bon condicion pa un bon prijs!! | Afl. 650.00 | Tel. 2975661991 | Quick Code: 017359 |

Mitsubishi for parts. 500awg | Mitsubishi aña. 99. For parts. E por core ma mester reparacion y mantencion. Whatssaap. 5616062 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017436 |

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Atmatic | Prijs ta discutibel e tawata start. Tin problema den fuel pomp mi ta bende pasobra mi no ta uza hopi tur cuater taira nobo |

Afl. 3000.00 | Tel. 5686788 | Quick Code: 017330 |

Bon prijs | Bendiendo un chevrolet comfort 2009 tur cos ta traha bon yama mi na 561-4842 | Afl. 0.00 | Tel. 5614842 | Quick Code: 018015 |

Varios
Bril Carrera NOBO | Ta bende bril Carrera nobo, nobo..Den su caha. Tin choice entre dos color di blauw. Cel: 5942089 | Afl. 150.00 | Tel. 5937050 | Quick Code: 018048 |



Dia 11 y 12 di Maart 2016

Registra AWO como boluntario!

Ta busca 10 boluntario
Rosario College Basisschool
Diasabra 12 di Maart - 8:00 - 12:00 or - Oranjestad
Boekenkasten! Nos ta busca boluntarionan pa yuda nos construi 2 cashi di palo grandi pa por warda tur material y buki di lesa aden.



Ta busca 24 boluntario
UNDESA
Diasabra 12 di Maart - 8:00 - 12:00 or - Savaneta
Opgeruimd staat netjes! Cu ayudo boluntario nos kier haci e tereno di futbol limpi (chapi yerba, hubada). Tambe renoba nos tribununan (cambia e palonan y verf esaki) y cambia e wire di nos backstop



Ta busca 8 boluntario
Centro di Bario Playa Pabao
Diasabra 12 di Maart - 8:00 - 12:00 or - Oranjestad
Hunto cu boluntarionan nos kier verf e patio di nos centro di bario. Cu un patio mas bunita nos actividadnan tin mas ambiente y lo bira mas atractivo pa esun cu ta bishita nos centro.



Ta busca 15 boluntario
Colegio San Jose
Diasabra 12 di Maart - 8:00 - 12:00 or - Santa Cruz
Nos ta busca boluntario pa yuda nos verf nos bañonan pa asina duna nan un cara nobo. Tambe pa yuda nos drecha nos cura pa esaki keda nech.



Ta busca 8 boluntario
Stichting Casa Cuna pa Progreso
Diasabra 12 di Maart - 8:00 - 16:00 or - Savaneta
Hunga dushi den awa cu lodo! Nos ta busca boluntarionan pa yuda cu e renobacion di nos modderbak unda nos muchanan por hunga. E modderbak tin pa wordo geverf y santo mester wordo cambia.



Haci bon, pasa bon!



2842

Boluntario

155

Trabou

16198

Ora di trabou

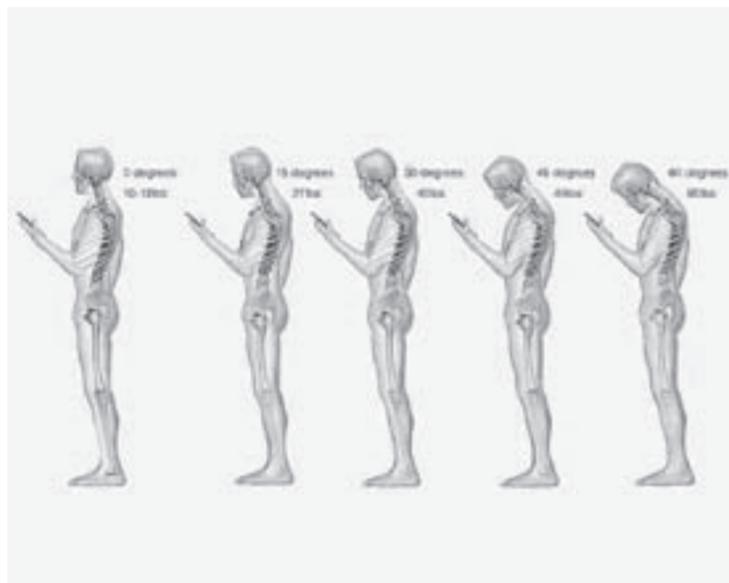
PA MAS INFORMACION OF YUDANZA
T: 582-7666 of E: info.arubadoet@gmail.com

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □



Con postura di uzo di telefon ta cabando cu bo



E manera cu nos ta carga nos mes ta hunga un rol integral den nos salud a largo plaso. Mal postura, specialmente pa un tempo prolonga por causa un cantidad di problema di salud manera dolor di lomba y nek, inhabilidad pa tolera cierto posicion pa periodo largo y tambe dificultad pa cana.

E miho bo postura ta, menos riesgo bo tin pa desaroya un di e problemanan aki cu ta relaciona cu musculo di e skelet. Algun trabou ta wordo nota como uno cu riesgonan mas halto pa desaroya problemanan aki. E trabounan aki hopi biaha ta encera poco

movencion manera trabounan den oficina, tecnico medico entre otro. Sinembargo, tin un problema basta nobo specialmente bou di e gen-



Caroline Wyatt:

Proyecto nobo kier mehora e relacion entre ciencia y religion

ORANJESTAD – Un proyecto nobo kier mehora e relacion entre religion y ciencia. Pa añanan largo e dos topiconan aki nunca tabata mucho amigo di otro. Un articulo di BBC.COM skirbi pa Caroline Wyatt ta conta con lo haci esaki.

Aunke ya caba tin duda, si trece e dos topiconan aki hunto di berdad lo caba cu e guera entre nan dos. E proyecto lo trece hunto hendenan cu ta aspira pa bira pastoor y cristiannan cu ta científico pa asina papia di ciencia contemporaneo. E proyecto, di parti gobierno di Inglatera lo ricibi mas 700 mil pond pa promove un miho conexion entre e dos topiconan aki. Lo introduci esaki como parti di un proyecto di 3 aña na Durham University. E pastoor nan den training conhuntamente cu e otronan lo wordo ofreci acceso na recursonan tocante ciencia contempo-

raneo y nan lo haci investigacion riba con ciencia ta wordo percibi entre lidernan religioso.

Cientificonan cu ta ateista

Tin algun científico cu ta ateista, manera Richard Dawkins. Den su buki "The God Delusion", sr. Dawkins ta conta cu fe no tin mucho credibilidad y ta algo cu ta desilusiona hopi. Otronan den ciencia ta bisa cu entre ciencia y fe no tin algo cu ta mutuamente exclusivo.

David Wilkinson, un di e profesornan den e departamento di teologia y religion na Durham University, ta bisa cu hopi biaha lidernan cristian a sinti cu ciencia ta un menasa of no a sinti lo suficientemente confianza pa traha hunto cun'e.

Bataya di idea

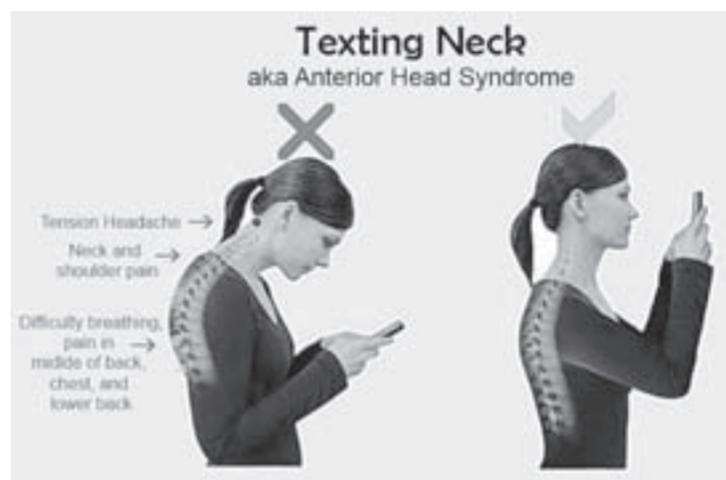
Segun sr. Wilkinson, hopi di e preguntanan cu ciencia ta puntra religion tabata fructifero.

eracion mas hoben cu ta haci mas uzo di aparatonan portatil. Ta resulta cu for di un averahe, hende ta entre 2 pa 4 ora cu nan cabes dobla dilanti pa motibo di uzo di diferente aparato manera telefon. Esaki ta suma na 700 pa 1400 ora cada aña cu ta wordo gasta cu un postura dobla. E estadistica aki ta serio y tin potencialmente consecucionan serio pa salud.

Peso

Locual e comunidad medico ta bisa den un estudio publica den "Surgical Technology International Journal di 2015" cu aumenta e peso cu e columna ta carga ta haci cu e nek ta dobla.

Peso di cabes di un adulto ta entre 10 pa 12 liber, y se-



gun bo dobla bo nek dilanti e peso ta aumenta. Ora e nek ta dobla dilanti mas cu 90 por ciento, e presion cu ta wordo poni riba e columna ya no por wordo midi.

Pero esakinan ta solamente cifra. E por ta dificil pa imagina 40 of 60 liber sin tin ehempel concreto. Doblando bo cabes dilanti cual ta mas o menos 45 grado, ta causa un presion di mas o menos 50 liber riba bo columna.

Mehorando postura

Evitando e problemanan aki cu ta wordo causa pa mal postura ta simpel den teoria, manera e ta pa sinta stret cu nek y lomba den un posicion neutral (0 grado)

Esaki ta pone menos presion

riba e columna, bahando e riesgo pa dañá esaki a largo tempo. Sinembargo esaki ta un reto, simplemente pasobra nos tin mal customber y mueblenan no a wordo adapta pa acomoda nos posicion pa e uzo di aparatonan electronico moderno.

Teniendo un Ipad of un telefon celular na nivel di bista continuamente, ta algo cu no ta wordo haci cual ta duna indicacion cu cos ta bay bira hopi malo prome cu e bira bon. Mal postura continuamente por causa cu un persona lo mester haci operacion dentro di 10 aña, of te hasta mas prome si mira con lihe hende ta desaroyando, gastando mas y mas tempo riba nan telefon y computer.

Pa hopi diferente hende paden y pafu di misa. Ciencia y religion no tin un relacion simpel. Y e modelo cu ta bisa cu ciencia tin cu wordo uza pa traha contra religion, no ta

cu nan a condena Galileo paso el a descubri cu mundo ta lora rond di solo y no vice versa. El a tuma misa, hopi añanan prome cu nan por a admiti cu Galileo tabata



splica e historia di interaccion hopi interesante. Awendia tin hopi científiconan cu ta bin cu preguntanan cu ciencia no por contesta, manera di unda e sentimento di gracia den universo ta bin? E idea di un bataya entre ciencia y religion ta bay bek den tempo pa basta siglo, ora

tin rason.

E pelea di berdad

Pero e pelea di berdad, di e conflicto entre religion y ciencia a cuminsa den e ultimo añanan di siglo 19 y a keda persistente. No solamente paso e ta crea debatenan hopi interesante y yen

di bida riba television, radio y internet. Hopi ta bisa cu ciencia ta deal cu echo mientras cu religion ta deal solamente cu fe. Mientras cu hopi ta discuti cu tur dos tin e mesun meta, cual ta haya kico tin mas aya di universo. Pero con cu bay bin, argumentonan mas reciente tocante creacion y inteligencia ta keda lucha contra otro. Segun sr. Wilkinson, pa bisa cu ciencia ta trata echo y religion ta trata fe ta mucho simpel. Ciencia ta rekeri evidencia, pero tambe e mester siña husga y con pa confia evidencia. Paso na final, bo tin un cantidad limita di evidencia cu bo por uza pa basa teoria riba dje y locual bo tin cu haci e ora ey ta simplemente confia evidencia. Cual no ta mucho leu di locual ta wordo haci den religion. E unico diferencia ta, cu ciencia no ta envolvere ciegame y un religion, no ta bon religion si e ta solamente basa riba kere ciegame. □

Dr. Chucho:

Lesá un poco di dos malesa cu por afecta ken cu ta

No ta spanta ningun hende pero mas bien ta pa tene e lector informa Dr. Chucho ta enfoca riba dos malesa cu tin su influencia riba henter un famia, asina cu un miembro di famia wordo diagnostica cu un di e malesanan aki.

Alzheimer

Mirando cu un malesa cu ta asina frecuente rond mundo cual ainda no tin cura pe nos ta bay splica un tiki riba Alzheimer trempan. E termino aki, esta sintomanan trempan, kier men cu e malesa ta wordo diagnostica prome cu 65 aña.

E no ta comun pa hende di menos cu 65 wordo diagnostica cu esey, solamente un 5 pa 10% di e casonan total di Alzheimer ta presenta cu edad ey. Di otro banda, un 13% di e casonan di Alzheimer trempan ta familiar cu un pre disposicion genético cu eventualmente lo causa e malesa. Sin embargo tin otro modelo di Alzheimer cu ta presenta den hende na su 30 of 40 aña, pero ta un fenomeno masha raro mes, kiermen cu mayoria di hende diagnostica cu Alzheimer trempan ta muestra sintomanan na su 50 of 60 aña cual sin embargo ta un edad basta trempan si tin na cuenta e sintomanan asina pisa di e malesa aki.

E diagnostica trempan aki tin un impacto grandi riba e miembronan di famia di e persona afecta. Hopi di nan ta den edad unda ainda nan ta criando yiunan of hoben nan y e personanan ey ta sufrí un impacto físico y emocional masha grandi mes pasobra nan mayornan no ta apto of no por crianan mas. Di otro banda pa es nan cu ta traha, (corda 50 of 55 aña ainda bo ta den edad productivo) nan ta perde e habilidad di haci cualkier trabao completamente y nan ta mira nan mes forsa pa tuma nan retiro y debi cu nan no a cumpli nan añanan laboral completo, e beneficio nan cu nan ta ricibi

ta incompleto of nan no tin derecho ainda riba un pension di behes. Tur esaki kiermen cu tanto e persona como su famia ta keda totalmente den laira. Riba tur esaki ta bini e echo cu hopi di nan no por mira pa nan mes ni pa necesidadnan minimo manera bay w.c. of baña nan curpa, anto otro miembro di famia of hende cercano tin cu mira pa nan loke ta haci e situacion mas pio ainda.

No tin duda cu esaki ta un malesa masha cruel, si ta asina tristo pa mira hende grandi perdi den nan mundo, corda con pio lo ta pa mira nos mayor di 50 of 60 aña o te hasta nos rumannan grandi pasa den esaki sigur, sigur algo cu ni un di nos ta desea ni pa nos ni pa otronan.

Esclerosis Amiotrofic Lateral (ALS)

Esclerosis Amiotrofic Lateral (ALS) ta un malesa neuromotor cu ta wordo pa e daño progresivo di e celnan di cerebro, e ta causa debilidad di e musculo y dañá nan cu finalmente lo caba cu e perdida total di e movimiento muscular. Na Merca so, ALS a afecta mas of menos 20 mil persona, y cada aña 5000 caso nobo ta wordo diagnostica. E ta un malesa cu ta afecta mescos hende di tur rasa, origen y ubicacion geográfico, e ta un malesa genético y tabata wordo considera cu ta afecta mas hende homber cu hende muhe pero estudionan a muestra cu muhe tin mes chens cu hende homber pa haya e malesa aki.

Sintomanan

Debi cu e sintomanan ta aparece poco, poco e diagnostica ta wordo haci laat loke ta haci e opcionnan pa tratamento mas limita. E malesa ta ataca e neurona of cel di cerebro morto cu ta responsabel di e movimiento di curpa, e prome sintomanan ta mal funcionamiento di e spiernan. E persona ta experimenta un cansancio y debilidad di spiernan compañía pa dolor. cram di spier tambe ta fre-

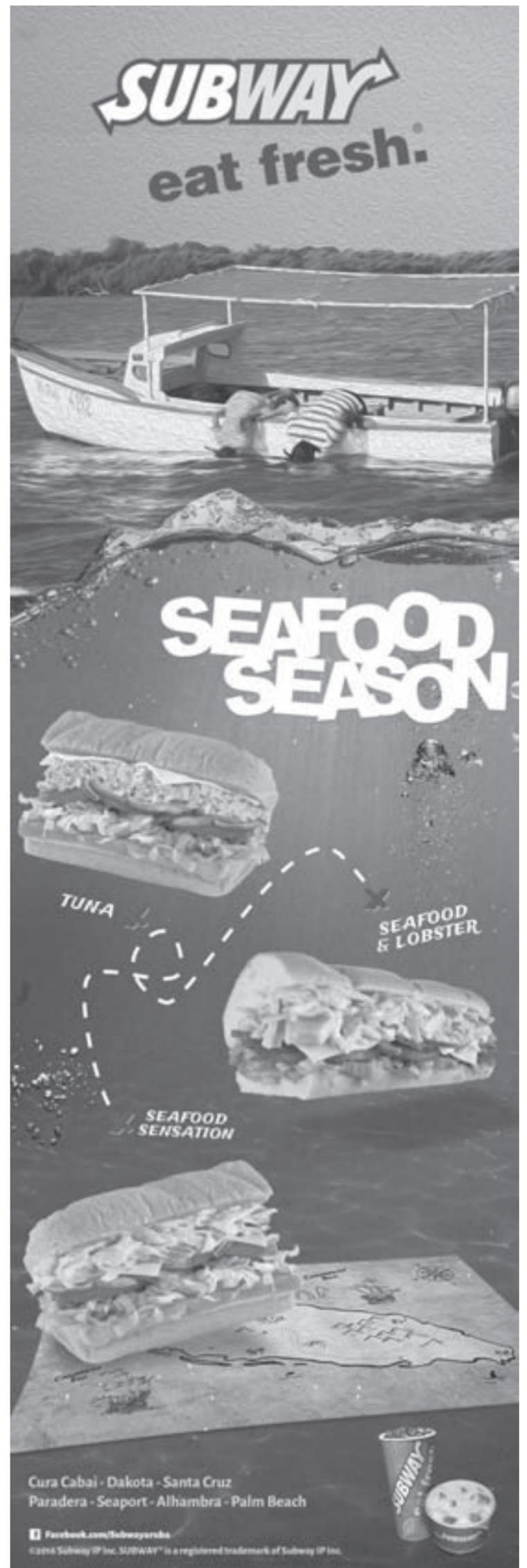
cuenta tanten cu e motor neurona ta dañá. E persona ta confronta poco poco cu e dificultad pa haci labor nan diario manera bisti, baña nan mes, etc.

E falta di balansa ora di cana, tambalia y cay ta un di e sintomanan frecuente den etapa trempan, pasobra e spiernan di pia ta bira mas debil y no por wanta e peso di curpa loke eventualmente ta caba den caída

No tin control over di expresion di cara pasobra e musculonan ta cuminsa baha nan funcion nan y e persona no ta perde control riba expresion nan manera hari of yora pero si e persona ta cuminsa hari dado momento e no por para y ta keda hari pa rato largo mescos cu si e cuminsa yora lo tuma algun tempo prome cu e persona ta logra tin control atrobe riba su expresion. Dificultad pa guli awa of cuminda solido debi na e debilidad di spiernan di garganta y boca. Tantén cu e malesa ta progresa ta cuminsa perde control riba funcion nan boluntario, pero aunke e malesa ta progresa den e curpa poco biaha ta perde habilidad riba e funcion di conocimiento. E mente ta permanece skerpi aunke algun biaha e persona por desaroya un demencia temporal. E sentido di hole, scucha y purba poco biaha ta wordo afecta.

Ora e malesa ta hopi avansa e persona ta perde e capacidad di papia cla y e persona ta perde completamente e habilidad di move su spiernan pa loke mester supervision constante loke ta haci'e dependiente di otro persona pa haci cualkier tarea diario. Como cu e spiernan di pulmon ta cuminsa bira debil e persona por desaroya neumonia y mester cuminsa cu ventilacion y hopi biaha e persona ta muri.

No tin tratamiento pa ALS cu por cura completamente e malesa sin embargo tin medida apelativo cu por prolonga e vida di e persona. □



Giselle Mc William:

Condicion laboral di maestronan mester ta na ordo pa por garantisa y exige calidad den educacion

WILLEMSTAD – Siman pasa maestronan di scol a uni pa pidi gobierno atende cu 22 punto fundamental pa cu nan condicion laboral y cu enseñansa general.

Durante 4 dia nan a hiba e lucha aki pa asina pidi atencion di esunnan concerni. Nos por a mira con maestronan a duna nan testimonio con nan mester eherce nan noble profesion bou di condicionnan casi inhumano cu nos ta exige di nan pa eherce nan trabou

di educado, unda nan mester haci trabou di educado, mama, tata y trahado social, y hasta tin biaha como psicologo. Esaki hopi biaha cu e scarsedad di ekipo y material necesario pa por duna educacion den e tempo di awor.

Mi sa cu hopi mayor no tabata contento cu e lucha, ya cu esaki a trece cun'e cu mayornan no ta tin luga pa laga nan yiunan y hopi no ta tin espacio pa tuma liber. Mi kier haci un yamada na tur mayor pa compronde e lucha aki cu al final ta na beneficio di nos

mes yiunan.

Gobierno despues cu a cancela e Dialogo Pasional di Enseñansa a haya e caminda pa Kura Piedra y asina sinta na mesa pa yega na posibel solucion den e pilar importante aki di nos pais. Mi ta spera cu porfin maestronan por haya e atencion mereci y nos educacion e atencion general. Na final di dia nos tur hunto tin un meta: un miho sistema di educacion pa nos futuro generacion. Segun Giselle Mc William, Miembro di partido MAN. □



VMSC:

Vision pa aña 2016-2020 pa un miho cuidu pa pashentnan di Corsou

WILLEMSTAD - VMSC (Vereniging van Medisch Specialisten Curaçao) a tene un atardi di informativo pa presenta e visiedocument 2016-2020. ta. Dr. Alexander Saleh cu ta e president di VMSC a trece un presentacion tocante e vision riba cuidu secundario na Corsou.

Nos salubridad Corsou ta wordo organisa mas tanto door di GMN su politica, cu su conseheronan y consultanan esey ta trece un problema cun'e ultimo añanan cu nos ta comparti cu otro pais tambe. Pasobra bo ta mira plannan ta wordo traha tambe y no ta yega na e metanan tur caminda, es mas esey tambe mescos aki na Corsou. E metanan no ta wordo logra den varios ocasion es mas, tin ideanan, plannan cu no ta mira luz di dia.

Tin cosnan cu ta wordo crea y cu no ta cuadra cu e tra-

hado. Por ehempel nos tin ultimamente un scarsedad di specialista, situacion ta wordo crea bisando y trahando un maneho cu specialista tin cu bay den servicio di hospital so y cu no tin otro opcion.



Banda di esey a crea un seguro general, seguro basico eigenlijk ta funciona segun bo mandato financiero. Anto e no ta un seguro cu tin 95 % di e mercado, esta ke ta un monopolio casi y tur e beneficihan cu nos por mira un mercado liber caminda e ta

wordo comparti cu otro seguronan no t'ey y tambe e seguro aki.

Tambe si e seguro aki haya su mes cu debe esey lo bini directamente pa gobierno of

e consumido bek. Nos tin un instancia di inspeccion cu tin cu controla, e ta supone di ta independiente, e ta supone di reacciona a base di pruebanan cientifico, anto e tin un mandato pa controla y no pa maneho. Esey durante otro aña nan tawata tin varios

ocasion cu e liñanan a wordo crusa. Nos tin varios problema ultimo añanan den nos cuidu anto e ta creando un reto formal, eigenlijk pa gobierno y pa nos salubridad. Nos como specialista nan na Corsou ta crea cu nos lo tin cu bini e ora ey cu vision y solucionnan, concreto, transparente pa yuda asina gobierno pa su problemanan. Esta cu nos lo tin cu bin cun'e iniciativa, manera pa yuda gobierno supera e reto di problema. Nos a bin ta papia pa crea e vision aki, nos a papia cu varios actor den cuidu. Pa nombra nan tur por ehempel, CBV, sindicato den enfermeria, coleganan, asociacion di medionan di cas, hospital, "Raad di Directiva", "Raad di Supervision, CFT, VBC, nos a intercambia ideanan cu seguronan priva na Corsou. Nos a tuma informacion y studia informacion di asociacionnan internacional riba salubridad. Tambe wak estudionan cu a wordo haci

den exterior riba salubridad. Nos a papia cu expertonan den trahamento di maneho riba salubridad. Nos a suma informacion estatal y informativo, nos a papia cu profesionalnan di academia y expertonan den educacion di mediconan y por ultimo nos a papia tambe pa wak e punto di bista di pashentnan.

Esey a trece un interaccion bastante intensivo y a yega na un resultado un prome version di nos documento di vision y nos a papia cu nos miembronan, specialistanan di Corsou y a haya feed back. Nos a incorpora nos feed back den nos documento y a pidi e version final cu ta riba mesa awe. E version final ta consisti di 4 parti, e prome parti ta toca e tipo di cuidu, e di dos parti ta trata e organizacion y e gastonan, di tres ta control y maneho y e di cuater ta participacion den HNO, Usona etc., asina e presentacion di dr. Saleh a termina. □

Boneiro trahando riba un contesta pa e pregunta "con sigui awor?"

KRALENDIJK - Dos siman pasa na Habitat gobierno di Boneiro a duna inicio na e trayecto pa contesta e pregunta "Con sigui awor?"

Despues di esaki a tene sesionnan den grupo caminda diferente gremio y ciudadano a bini hunto pa discuti y yega na un consenso riba puntonan importante pa Boneiro por presenta na Hulanda. Esaki pa duna continuacion riba e pregunta, con sigui awor despues di e rapport di comision Spies y tambe e ultimo referendum.

E prome sesion di grupo a tuma luga diasabra 20 di februari, di cual un gran mayoria di hende cu a inscribi nan mes pa ta parti di e sesionnan di grupo a bini pa duna nan contribucion. A traha 5 grupo di cada uno mas o menos 10 hende. Cada grupo tabata bou di guia di un profesional y tambe cu su notulista. Diaranson ultimo tabata tin e delaster sesion di grupo, esaki pa e grupo nan por a caba finalisa nan rapport.

Durante tur dos dia e participante nan tabata positivo y bo por mira cu esunnan presente tabata hopi involvi y interesa

pa duna nan ideanan pa yega na un miho Boneiro. Algun hende a comenta cu nan lo kier ta parti di sesionnan interactivo asina aki mas biaha.

Cada grupo su rapport lo wordo compila den un rapport final cu a wordo presenta dialuna 29 di februari 2016 den sala di Jong Bonaire. E



rapport aki lo wordo entrega na Ministerio di BZK riba 7 di maart binidero. Despues gobierno di Boneiro lo sinta cu Ministerio di BZK pa discuti riba esaki y pa hunto yega na un posicion di Gabinete di Hulanda.

Gobierno di Boneiro ta hopi contento di a mira e interes di diferente gremio y ciudadano pa comparti nan ideanan cu otro. Diputado Abraham ta gradici tur hende cu a participa den e sesion nan di grupo y duna nan contribucion y e guadonan di grupo y notulistanan pa nan contribucion den esaki. □

Alexander Santana a retira for di Union Patriotico Boneriano

KRALENDIJK - E candidato number 20 riba e lista electoral di maart 2015, Alexander Santana tambe a retira for di partido UPB.

Esaki el a haci pa medio di un carta cu el a dirigi na directiva di Union Patriotico Boneriano (UPB). E carta ta relata bisando; "Pa medio di e carta aki mi kier trece lo siguiente dilanti: Mi persona, Alexander Santana, cu a forma parti di e lista di UPB den ultimo campaña electoral 2015; kier a participa na e lider y e directiva di UPB, cu mi a tuma e decision irevocabel pa retira for di partido UPB, for di awe, 28 di februari 2016. E estado di mi mal contento a origina y cuminsa evoluciona durante e trayectorio gubernamental entre DP y UPB. Partido Union Patriotico Boneriano a cuminsa tuma e pasonan desvia; bandonando e nucleo di un mensahe directo y concreto cu nos a uza como vehiculo, pa asina nos por a yega na e 3 asientonan cu UPB tin actualmente.

Mi ta asumi e posesion, cu e parti colectivo di Boneiro no a vota pa un color, pero a vota pa e idea y mensahe cu nos como ekipo a transmiti durante e campaña electoral 2015. Mi ta sinti, cu si mi mantene mi posicion den UPB, mi ta posiciona mi mes como un di e personanan cu ta di acuerdo cu e decision pa bandona e mensahe cu pueblo Boneriano a vota pe. Si pueblo Boneriano a vota pa un mensahe, como partido, UPB mester sigui cana e liña di e mensahe. E momento cu un partido dicidi na retira su mes for di e mensahe cu un pueblo a vota pe, como persona, bo mester retira for di e partido y cana hundo cu e mensahe cu a pueblo a vota pe. Mi persona t'ey pa e pueblo y no pa un partido, pa medio di e decision aki, mi ta refleha esaki.

Loke a fortalece e imagen di mi decision, ta ora cu UPB a uza metodonan nan incorrecto pa transmiti e mensahe di e referendum. Como un

hoben cu a cuminsa transito den e esfera politico, mi ta sinti mi mes profundamente desapunta con un organizacion politico cu mi tabata forma parti di dje, no ta practica e arte di politica manera semper nan tabata practica esey. Mi ta para pa un cambio y e unico manera cu esaki por wordo logra, ta door di no acomoda mi mes cu e tradicion di nos politica bieu. Si nos como hoben fracasa y lubida e esencia tras di e arte real di politica, e siguiente generacion lo hereda e tradi-

cion negativo cu ta asotando nos politica local. Durante e referendum e Partido UPB a refleha un desunion fuerte y mi persona tabata uno di esunnan quo silenciosamente a distancia for di partido. Mi a dicidi di no mantene e silencio mas y cu un actitud di honestidad mi ta transmiti na UPB mi malcontento cu ta hustifica e retiro di mi persona. Finalmente, Mi ta spera cu e decision aki, lo no suspende of disminui e respet cu e lider y e directiva di UPB tin pa mi persona." □



Attention, Honda Drivers.

Please be aware we have a recall under way to repair airbag inflators, at no cost to you, in certain Honda vehicles (listed below). To see if your vehicle needs immediate attention, please check its recall status by taking one of the following steps:

VISIT Jossy Motors N.V. the authorized Honda dealer in Aruba and, if affected, have it serviced.

CALL their local office at 588-9777.

Jossy Motors N.V. is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a free-of-charge rental car or loaner vehicle if there is a delay while getting your car repaired.

Almost everyone knows someone who owns a Honda. If you know a Honda driver who might own an affected vehicle, please encourage them to contact us.

We care about your safety, so please take action immediately.

Affected Models:

REVISED

Honda Accord	2001-2007	Honda Civic	2001-2005
Honda Fit	2002-2013	Honda Civic	2012
Honda Stream	2001-2004	(Right Hand Drive Only)	
Honda Pilot	2003-2008	Honda CR-V	2002-2012
Honda Odyssey	2002-2004	Honda CR-V	2013-2014
Honda City	2009-2013	(Right Hand Drive Only)	



VLOOIENMARKT
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
ZONDAG 6 MAART
Start 9 am Big SALE
Antique Shops Open
DAILY OPEN 9am - 4pm
Sat + Fleamarketday
9-1 pm. Call 741-5640

Co fundado di AOL, Jim Kimsey ta fayece

NEW YORK (AP) – Jim Kimsey, co fundado di y pionero di Web AOL, a fayece di cancer na edad di 76 aña.

Na comienso di añanan 1980, Kimsey, un veterano di Vietman, tabata un restaurado di Washington DC.

Un amigo di tempo cu e tabata na West Point a puntr'e pa tira un bista riba un compania pa download video game cu yama Control Video. E compania ey a bay malo y a wordo reorganisa den Quantum Computer Services, cu Kimsey na cabes.

Na 1991, e compania ey a cambia nomber pa America

Online, famoso pa su saludo "You've got mail." E compania aki a crece pa conecta miyones di usuarionan nobo di Internet, cu su servicio di dail-up.

Ta duna Kimsey credito pa sostene Steve Case tempo e tabata jong, kende awe ta den gran parti asocia cu AOL su crecemento y exito den e prome dianan di Internet.

"Mi ta kere cu e miho cosnan cu mi a yega di has tabata laga Steve mancha e compania", Kimsey a bisa den un articulo na 1995 den Washington Post. "Awe e decision ey pa hala di caminda ta pone mi parce un genio."

Kimsey a bisa na 1995 cu e lo baha como president, algun aña prome cu AOL a join Time Warner, cual a resulta fatal. Case a tuma control di dje e tempo ey.

Mark Kimsey a bisa cu despues di a retira di AOL, su tata a enfoca riba trabou filantropo. El a cuminsa un fundacion caritativo cu ta enfoca riba educacion.

"E tabata mira su mes manera un soldaat, un aventurero, un tata, semper buscando un bataya nobo pa bringa of un sero pa subi", Mark Kimsey a bisa di su tata.

El a laga 3 yiu homber atras, Mark, Michael y Raymond. □



Corte Supremo di Venezuela ta prohibi congreso di kita huesnan

CARACAS, Venezuela (AP) – Diamars Corte Supremo di Venezuela a prohibi congreso di investiga e 13 huesnan cu gobierno a core apunta na final di aña pasa.

E decision a bin algun ora prome cu parlamentarionan tabata planea di debati e asunto. Esaki lo causa un otro

confrontacion entre e Asamblea Nacional cu ta bou control di oposicion, y President Nicolas Maduro su administracion socialisa.

Un gobierno bou control di congreso a aproba e nombramento di e 13 huesnan di Corte Supremo, poco prome cu Pasco, den un paso cu oposicion a bisa ta mina e victoria convincente den e

eleccion legislativo. E asignacionnan tabata pa yena e cuponan cu e huesnan cu a retira treman. Oposicion a bisa cu ta evidente cu algun di e huesnan a wordo forsa pa tuma nan retiro bou di menasa. Corte Supremo a bisa den su decision, cu Asamblea Nacional lo pasa riba su autoridad si e purba kita of hasta investiga e asignacionnan. □



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Bregilio Maduro

*24-12-1942
†28-02-2016

Na Nomber di su Rumannan:

Evarista Maduro-Kelly y Famia
Nicolas Maduro Y Famia
Luisa Maduro Y Famia
Carmelo Maduro Y Famia

Yiu: Edith

Niëto: Mikeson Croes y Susanna Veldhuis na Hulanda

Niëta: Suckyen Y Antho Dirksz y jui Shaguil Dirksz

Subrino y subrina(nan), comer y comper(nan), suegro y Suegra(nan)

Demas Famia: Maduro, Kelly, Croes, Geerman, Werleman, Roberts, Kock, Dirksz, Arrindell, Paredes.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diahuebs 3 di maart 2016. E resto mortal lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion di 2-4, despues lo sigui pa santana Catolico di Santa Cruz. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimen- to y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici na prome lugar Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, tambe nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad y fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo stima :



Ruperto Ermitaño Santana

Mihor conoci como "Pe-
pep" di Pepep Garage

Gradicimento ta bai na dokter Thuis y su asistentnan Natasha y Merelyn, na ambulance, spoedeisende hulp, piso 3, staff y dokternan pa nan cuida y trato. Tambe gradicimento ta bai na un y tur cu a compana nos den e momento nan di nos tristeza.

Y alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisña y cono-
cirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa riba diaranson 2 di maart, diahuebs 3 di maart y diabierna 4 di maart na Birgen di Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki ami Mario Loefstok y famia kier a gradici un y tur cu a demostra nan atencion, yudansa y sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di mi mama stima :



Catharina Zita Loefstok- Henriquez

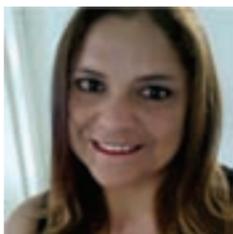
Alavez mi kier a invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa Descanso di su alma cual lo tuma lugar :
Diaranson 2 di maart 2016, 6:30 pm
Diabierna 4 di maart 2016, 6:30pm
Diasabra 5 di maart 2016, 7:00pm
Na misa Sta. Anna na Noord.

Despues di ultimo misa diasabra lo tin un Rosario na cas Tanki Flip 33 D.

Bosos precensia y atencion tabata y lo ta un gran consuelo pa nos .
Un danki di curason.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion



Siguëlly Davina Kock

Nos gradicimento ta bai pa Hospital San Vincente de Paul Rio Negro, Dokternan na Colombia, Hotel Santiago de arma na Colombia, Comeva, Monica Mejia na Colombia, Sociale Zaken Bonaire, Lyonell Dirks & KPX, Nai-
ka Henriquez, Centro di Bario Dakota, Mayornan K2K, Jeanine Rodriguez, grupo di bailenan, Chaz dancers, Youth in Action, Popcorn dancers, Tipico Brisas Tropical, Candy dancers, GIG, Rejoyce, Gilbert Raven, Xanthe Piña, Djanira Kock, Mandy Alders, MC4 y Royal Funeral Home.

Na tur persona, amigo, amiga, cono-
cirnan y famia complete cu a sostene nos den nos dolor.

Nos kier a invita alavez pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diahuebs 3 di maart, diabierna 4 di maart y diasabra 5 di maart pa 7'or di anochi na Misa Fatima na Dakota.

Diasabra despues di misa lo tin Rosario na cas Maracastraat 12

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 62:7

"Mi salvacion y honor mi tin di Dios; Dios Mi baranca firme, Mi refugio."

Cu imenso tristesa pero agradecido cu bountad di Señor, a bai sosega mi casa y nos ruman stima :



Sra. Julieta Quilotte- Jansen

Mihor conoci como "Eta "
*07-05-1944 - + 26-02-2016

Na number di su kerido esposo:

Hector Mario "Tico" Quilotte

Su rumannan:

† Rufina y † Jacintho Croes-Jansen y yiunan
Frans Jansen y yiunan

Lorens y Dita Jansen-Wernet y yiunan

Betty y Gemmy de Freitas-Jansen

Chai Jansen y yiunan

Sra. Vda Sita Angela-Jansen y yiunan

Andres y Vilma Jansen-Zapata y yiunan

Mary y Chonay Wever-Jansen y yiunan

Su swa y cuñanan:

Nora y John Maduro y famia

† Hildo Quilotte y famia

Rudolf "Dolfi" Quilotte y Anje Quilotte-van
Brederode y famia

† Emeterio "Tiel" Quilotte y yiunan

Alcides "Chido" Quilotte y Julita Quilotte-de

Cuba y famia

Yvette Quilotte

Yvonne y Harold Pereira-Quilotte y famia

Yvonne Croes y famia

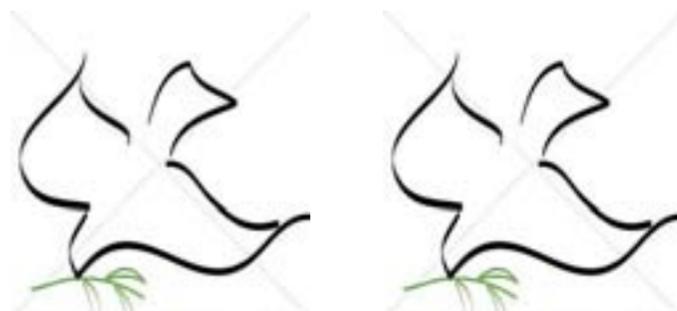
Su sobrino- y sobrinanan stima manera yui, su primo- y primanan, compader- y comadernan, ihanan y demas famia, amigonan y bisñanan.

Nos ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs dia 3 di Maart, 2016, na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Oportunidad pa condoleer ta Diaranson dia 2 di Maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

En bes di flor y krans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Cas Marie.

Despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa pa esaki.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi Wardador
Mi no tin miedo di nada
Den cunucu yen di yerba berde
E ta poneme sosega.

Cu un dolor inmenso, pero gradicido na Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Tanta, Wela y Bisabuela



LINA RIDDERSTAAT TROMP

*23-09-1929 - † 27-02-2016

Na nomber di su yuinan:

- Jacintho (Chin) y Swinda Ridderstaat
- Virgilio (Ichi) y Omayra Ridderstaat
- Lourdes y Rafael Kock
- Maria Ridderstaat
- Bernadetta Ridderstaat
- Lucia Ridderstaat
- Hose (Jossy) Ridderstaat
- Dolorosa (Doke) y Aegidio Kelly
- Cosma y Roland Winterdal
- Olimpia (Chachy) Vega

Su nietonan, bisanietonan, sobrina – y sobrinonan, primo y primanan, swa y cunjanan, bisinja y amigo y amiganan, comer y compernan.

Demas famia :

Tromp, Ridderstaat, Kock, Donata, Kelly, Winterdal, Giel, Figaroa, Matos, Wolff, Chiquito, de Lanoy, Wever, Frank, Lamp, Melaan, Croes, Orman, Gei, Geerman. (despen-sanos si den nos tristesa nos a lubida un famia) ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di Maart 2016 pa 11or di mainta saliendo foi Misa Santa Anna na Noord pa Santana catholico n a Noord.

Restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa di 9or di mainta den misa.

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 1 Maart 2016 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

ENBEZ DI KRANS OF FLOR UN DONACION PA 2 FUNDACION TA ALTAMENTE APRECIA. LO TIN UN BOX DESPONIBEL PA ESAKI.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiaran



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despues di un bida yena cu amor nos casa, mama, ruman, tanta, cuña, amiga y maestra a sigui su caminda den luz

Thea Lasten – van der Kuyp

8 augustus 1946 – 26 februari 2016



Un modelo pa humanidad den bondad, sabiduria y amor

Esposa di: Humphrey Lasten

Yiu: Patrick y Simone Lasten – Ebben y yiuinan (Hulanda)
Phaedra Lasten y Franky Rein (Hulanda)
Percey y Iris Lasten - Bijlhout y yiu (Hulanda)

Cuña: Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten (Curaçao)
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

Ruman: Madelon van der Kuyp (Suriname)
Gerard van der Kuyp y Winifred van der Kuyp – Ho (Hulanda)

Manera yiu: Brenda Wever -Salazar
Daniela Rondon
Rachelle Ridderstap (Hulanda)

Sobrino: Anouscka y Alain Asin y yiuinan (Suriname), Chantal y Lance Burbank y yiuinan (USA), Yail y Yuliana van der Kuyp y yiuinan (Suriname), Nevil y Merdita van der Kuyp (Suriname), Marisol en Ernie van der Kuyp y yiuinan (Suriname) Alvin Jr. y Sylvania Lasten y yiuinan, Earney y Cristina Lasten y yiuinan (Dubai), Meagles Lasten y Martin Kraat (Hulanda), Marjorie Figaroa (USA), Karina Lasten y yiuinan, Althon y Nena Lasten, y yiuinan Taino y Jaritza Heinze, Inorca Rudolph y Carlito Willems (Hulanda), Ryan Rudolph (Curaçao), Satya Heinze y Brian Semeleer y yiu, Rafael Lasten, Monica Lasten y Yeisid de Kort, Stephanie Lasten, Ergisela Hato, Lea-anne Chalas y yiu

Famia: Ebben, Bijlhout, Acosta, van Son, Heinze, Rasmijn, Martinez, Daflaar, Asin, Burbank, Giribaldi, Elstak, de Vries, de Jesus Taveras, Stiefel, van Weert, Maduro, Rein, Paul, Ta invita pa compania nos na despedida di Thea cu lo tuma luga na Funeraria Aurora diaranzon 2 di maart 2016, 7:00 – 9:00 p.m. Diahuebs, 3 di maart 2016 na misa Fatima na Dakota for di 2:00 p.m. lo tin oportunidad pa condolencia. Despues di respons cremacion lo tuma luga den seno familiar. Ta duel nos cu no por ricibi bishita na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos kerido esposo, tata, yiu, ruman :



Rayme Amado Reginaldo Bernier

Mihor conoci como “Ray” of “Crazy” (Hulp Chauffeur di Taxi 156)
*13-09-1969 - †18-02-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Hooiberg Trading Aruba N.V.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Lina Ridderstaat-Tromp



Mama di nos trahador nan
Jacintho Ridderstaat y Cosma Winterdal.
Y suegra di nos Director
Roland Winterdal

Cu Lina sosega na paz.
Ta participa cu Hooiberg Trading Aruba N.V. lo ta sera diahuebs mainta y lo ta habri bek pa 1:00.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Beautiful Lines
"Alone I can 'Say' but
together we can 'Talk'

'Alone I can 'Enjoy' but
together we can 'Celebrate'

'Alone I can 'Smile' but
Together we can 'Laugh'.

That's the BEAUTY of
Human Relations.

We are nothing without
Each other
Stay Connected!!



Harry James Woiski

mihor conoci como: "Woiski of Junior"
*07-09-1943 - †27-02-2016

Na number di su;

Casa: Dorinda Woiski-Croes
Yiunan: Charisma Woiski
Mallory Woiski y Frank v/d Assem
Harry James (Jimmy) y Sabine Woiski-

Unsal

Nieta(o)nan: Gwen, Karina, Jay

Mama: vda. Agueda Bilderbeek-Lampe

Rumannan: Helen Woiski
Maylene y Fred Koopman-Bilderbeek

Subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Suegro y suegra: Frans y Aura Croes

Swa y cuñanan:

Maybeline y Lito Arends-Croes
Sandra Croes
Dennis y Mildred Croes-Theijssen
Bianca y Frank Hodgson-Croes
Cedric (Ricky) y Marlon Croes-Meenhorst

Bon bisiaña y amigonan: Marianne de Vries, Astrid y Alvaro Jaimes-Nassy y demas amigo- y conocirnan

Demas famia: Woiski, Croes, Lampe, Bilderbeek, Koopman, Kock, Antonette, Smouter, Koetsier, Diederer, Schindler, Tabernal, Arends, Hodgson, Meenhorst, Vissier, Petersen, v/d Assem, Theijssen, Unsal

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diahuebs 3 di maart 2016 di 9 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar. No ta ricibi flor cu krans paso defunto lo wordo crema.

Despues di despedida NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despedida ta laga un dolor inmenso,
Pero bo amor, recuerdo y bon ehempelnan
Lo keda pa semper den nos curason

Cu profundo tristeza nos ta anuncia
Fayecimento cristianamente



Sr. Luis Beltran Donata

mihor conoci como: "Tan"
(na edad di 90 aña)

Na number di:

Su Sra.: Maria Donata-Ras
Yiunan: †Franklin y Swinda Donata-Dirks
Rhudy y Marian Donata-Ridderstap
Judith y Oswaldo Wever-Donata
Richard y Yuleima Donata-Perozo
Rene Donata y Gabriella (Elly) Harms

Ruman: Viudo Marco Donata

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, su bon bisiañanan y tur demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 4 di maart 2016. Nos defunto stima lo reposa for di 1.30 pm na Aurora Funeral Home. Respons ta inicia pa 3.30 pm. Despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 3 di maart 2016 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home. Despues si entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a muestra nan atencion durante e momentonan di despedida di nos tata stima



Servinio Tromp

Un gradicimento ta bay na;

-Ambulance, Eerste Hulp ICU

-Tina y Jacenno (Buchi) Geerman, Myrna Henriquez y Ellen Briesen

-Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio

-Max Hassel, Pastoor Santiago y Pedro Henriquez

-Tur esnan cu a yama, manda msg, telegram y krans

Alavez nos kier a invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranzon 2 maart, diabierna 4 di maart y di aluna 7 di maart pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Monserrat # 14

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor es mi pastor; nada me faltará.
Salmo 23:1



Maria Delfina Revelo

*27-05-1967 †27-02-2016

Oportunidad de condolencia es el viernes 4 de marzo de 7 a 9 de la noche.



CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22**

SERVICIO PUBLICO

Bo tin cas pa vende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO

A nos cu ta cabando VVO
ta ofrece e muchanan cu
tin problema cu nan les pa
ñaña ayudo serca nos tanto
huiswerk como proefwerk
den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA BUSCA

Music from:
Juni - Mitchell
Chuck-Berry
Blues en Blues Rock
Every thing on CD
Friendly priced
Tel. 630-2227

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta vende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk
guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
Tel. 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO

Professional Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construction y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama mi:
Tel. 592-5766

TA HUUR

un cas como oficina/
negoshi/ na
Santa Helenastraat.
Tamaño 141 m2
Interesadonan: 5608565

TA BENDE

Toyota Corona
Aña 1989
Perfecto condicion
Tel. 583-4858

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA HUUR

Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu
cliente cla pa funciona por
yama 565-4911
solamente gente serio

TA BUSCA

un personal assistant
-mester por traha ora flexible
- mester ta amabel,dinamico y
motiva,
- mester por domina ingles!
Ta busca un: un video editor,
-mester por traha cu tur producto
di adobe(premiere y after effects)
y final cut x,
Pa applica:yama tel 593 1792 of
email: dennis@rachelbrathen.com

TA BENDE

Number plaat di 4 cifra
Tuma contacto cu
Tel. 564-1853

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO

Ofrecemos trabajos en
ceramica limpios, todo tipo
di albañileria, chapi y
plomeria, pintura, etc.
Tel. 660-7997

TA BENDE

PICKUP JMC
(ISUZO) 2012
Diesel, 51.600km, airco,
power windows,
Afl.13.000
Interesado serio:
594-9449

TA BENDE

Set di camber
Cu ta inclui cama queen
size, 2 nachtkastje, kashi di
skina, kashi si lachi,
dressoir, pa un total di 25
lachi. Usa pero den bon
condicion.
Matras no ta inclui.
Afl.1.500,-
Tel. 594-9449/593-2742

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece
pa hasi trabao di electricien
tambe reparacion di
coriente y corto circuito y
instalacion.
Tel. 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Auto bieu + hero bieu
Nos ta benta auto bieu afo
pa solamente Fl.35 y
frigidaire, stoof, wasmashin
pa 10 y TV, microwave,
airco pa Fl.5
Tel. 561-4297/ 561-5179

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:
Adres di Entrega:
Adres di Cobranza:

- Cobranza na Cas.
- Cobranza na Trabao.
- Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33264.8
- Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- Paga CMB ONLINE
- Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- Pone den Box
- Tira den Cura

Pago Adelanta:

- 3 Luna
- 6 Luna
- 1 aña

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

**BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA
OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.**



Clasificado MAX 20 PALABRA



RBC Auto Show 2016!

Grandioso evento di bendemento di auto nobo e weekend aki!



ORANJESTAD- Dia 5 di maart, RBC Royal Bank lo tin su tremendo car show cual lo tuma lugá entre 5'or di atardi te cu 9'or di anochi den e parkeerplaats di Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan auton. RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta cu ta encera 100% financiamiento riba prestamo pa auto nobo cu un interes reduci di solamente 7.5% APR. Ademas tin e posibilidad di termino di pago te cu 7 aña, no tin cu paga gastonan di administracion y tambe ta ricibi un Gasolin Voucher di Afl.50 mas un bunita RBC Car Wash kit. Loke ta haci e oferta aki uno

mas atractivo ainda ta cu RBC lo rifa tres tremendo premio unda e tercer lugá lo gana Afl. 500 cash, e segundo lugá Afl.1000 cash y e prome lugá lo gana su prestamo na 0% di interes!

Durante e Car Show lo tin Dino jump pe muchanan, DJ, cuminda y bebida bon surti y tur Car Dealers lo t'ey presente cu nan ultimo modelonan di auto cu descuentonan special!

Pa bo por haya bo pre aprobacion, RBC ta invita bo pasa na un di su filialnan of yama su RBC Service Line na 588-0101. Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa kinsena y carta di referencia di trabou. □

Club di Movimiento:

Cera conoci cu e talentoso bailarinnan

Club di Movimiento (CDM) bou direccion artistico di Samantha Westera- Juppa ta desea di introduci na e comunidad Arubano e talentoso bailarinnan cu a ser acepta na e programa di Aruba Performing Arts Youth Ballet Companionship (YBC) existente pa di 4 aña. Cada aña na luna di Januari CDM ta organisa audicion di baile pa studiantenan cu interesa pa eleva y mehora nan mes na un nivel mas halto tecnico y artistico den e mundo di educacion di baile.

Siguiente nan ta miembronan nobo pa aña 2016: Petit/Etude miembro di edad 8 te cu 13 aña:

Florencia Oduber	Destiny Wolff
Charlize Wong	Thvrene Kock
Danbi Velasquez	Laura Villeros
Ariel Cunha	

Superiour miembro di 14 aña bay ariba:

Serena Leandi	Nicole Oduber
Camilla Verploeg	Leilani Werleman
Aneielik Maduro	Shadee Hidalgo
Kyra Ponson	Jaimar Chirinos
Thais Schimmel	Naomi Auwerda
Ana Sofia Kock	

Youth Ballet Companionship ta duna studiantenan oportunidad pa atende presentacion y experiencia e bida realistico Pre- Profesional di un bailarín. Bailarinnan di YBC ta representante artistico integro den shownan di Club di Movimiento, competencianan di Baile, Festivalnan di Baile y diferente actividad y proyecto pa nos comunidad.

Bailarinnan ta siña e arte di coreografia, actitud profesional y nan ta ricibi oportunidad pa traha cu artistanan invita local como tambe invitadonan internacional. Beneficio pa e bailarinnan di YBC Superiour ta e beca y e programa di Dance Teacher Training cu CDM Aruba ta brinda nan. □

NO CUMpra CUALKIER SANTO OF PIEDRA, CUMpra ESUN DI MIHOR CALIDAD Y NA MIHOR PRIJS!

WASHED SAND

AWG. 59,- P/MT

(SANTO PA PEGA BLOCKI/ SANTO PA BASHA)

MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED STONES

AWG. 57,- P/MT

(PIEDRA PA BASHA/ LANDSCAPING)

MIN. DELIVERY 3 MT.

www.atcoconcreteproducts.com
info@atco.aw

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Find us on facebook.

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera Barcadera Z/N

ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

E Softball Face-off tabata un exito



E dos team nan cu a bay final tabata Colegio Arubano y EPI team Chupa Bebe Allstar. Entre e dos team aki e wega tabata hopi preta, y esaki ta bin pasobra niun di

dos no tabata kier a rindi. Na final EPI team Chupa bebe Allstar a gana Colegio. Un danki na sponsor CMB N.V u tur scol cu a participa. □

Aruba Soccer Academy a cuminsa cu training ayera diamars 1 di maart



ORANJESTAD - Aruba Soccer Academy ta un realidad, y cu 130 mucha inscribi trainingnan a cuminsa ayera diamars dia 1 di maart na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord cu e apertura di e academia, unda cu U11 y U13 lo tin nan prome training.

David Abdul, kende ta encarga cu e coordinacion di e academia a anuncia cu nan ta

cuminsa cu e gruponan U5, U7, U9, U11, U13 y Mucha muhe. Tabatin asina hopi inscripcion den e liga U9, U11 y U13 cu mester a forma dos grupo di cada uno. Tin algun cupo ainda disponibel den e diferente liga, y esunnan interesa ainda por inscribi nan yiunan prome cu e training cuminsa. Abdul a avisa tur mayor cu lo tuma contacto cu nan pa cu e uniformnan cu nan wordo entrega na tur mucha riba

diadomingo, dia 28 di februari entre 6or di atardi y 9'or di anochi na Fysiotherapie Praktijk Van Niel.

Aruba Soccer Academy ta gradici nan sponsor principal Medic, como tambe Cooper Tires, Interprint, Romar Trading, Barney's, Aruba Bank y Puma pa a kere den e proyecto y haci posibel cu por cuminsa cu e academia.

Aruba Soccer Academy ta conta cu trainernan experiencia y diploma, cu Conny van Niel como nan fysiotherapeut y Alwin Toppenberg como "mental coach". E team di lidernan aki ta hopi entusiasma cu e concepto di e academia y cu e idea di por yuda y guia e muchanan den nan desaroyo. E trainernan di Aruba Soccer Academy ta: David Abdul, Eric Abdul (keepers trainer), Marvic Bermudez, Bruno Conceicao, Christa Illes, Alexito Sierra, Jonathan Lake y Reinhard Breinburg. □

Cu ayudo di Lotto, e loteria di Aruba

Temporada di baseball di Aruba Little League a inicia



ORANJESTAD - Diabierna ultimo bou di un entusiasmo grandi e temporada mas dushi di baseball a inicia na Aruba.

E organizacion di Aruba Little League a inicia cu nan campeonato cu un bunita ceremonia di apertura den e Parke di baseball Crismo Angela/Nadi Croes na Sta. Cruz. Mester bisa cu un bes mas varios ekipo di Nort, Center y South League den e divisionnan di Little, Junior y Senior lo competi e aña aki pa

e titulo maximo 2016.

Pa varios aña nos seleccionnan di Little League a logra yega torneonan di nivel mundial den Little, Junior y Senior League esaki na Williamssport, Taylor y Bangor, aunke den e ultimo tres pa cuater añanan nos muchanan no a logra clasifica pa un torneo di tal magnitud a pesar di a demonstra un bon baseball. Na 2010, Aruba a logra un titulo mundial den e division di Senior League na Bangor, Maine. E deporte di baseball

ta un di esunnan mas gusta y practica na Aruba mientras e interes ta birando dia pa dia mas grandi. No por keda sin menciona cu esaki sigur ta danki na e demas coach tur den forma boluntario cu dia den, dia afo ta para riba tereno baseball y siña nos muchanan eherce e deporte mas popular den e region di Caribe.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Aruba Little League. □

Hopi keho di stof riba caminda grandi



ORANJESTAD – Ayera mainta tempran automobilistanan tabata tin hopi keho riba e cantidad di stof cu tin na haltura di brug riba caminda grandi di Playa pa San Nicolas.



E trabounan cu ta tumando luga net pariba di brug pa nivela e sero cu tin eynan, pa asina por sigui cu construccion di loke ta bira e caminda nobo di 4 via. Na pia di e brug por a mira con e trabounan ta bayendo. Mester bisa cu actualmente ta trahando riba e structura cu ta bay uza tubo di hero pa e brug nobo.



Ta cla pa cuminsa bora pa instala e pianan di e brug. Mescos na altura di e rotonde cu mester bin ainda, trabou nan ta sigui. Por a observa si cu e caminda ta traha sin un rand di concret.

sa ken ta controla e proyecto aki paso e ta un inversion grandi pa pais Aruba y ta bay tin hopi trafico pisa riba e caminda cu no tin un fundeshi y cu consecuencia

cu e caminda por sak hopi lihe.” Bon Dia Aruba ta tuma su tempo y lo tene e caminda na bista pa wak e peso di e opinion expresa aki riba. □



ARUBA DOET 11 & 12 di Maart 2016

E evento boluntario mas grandi na Aruba pa yuda nos organisacionnan social NOS TA ON pa duna un man! Abo tambe?

Scoge un trabou y registra awo como boluntario riba www.arubadoet.com!



Mayoria di e trabounan di ARUBA DOET ta un mitar dia riba diabierna of diasabra, boluntarionan ta traha hunto bou guia di organisacion social. Pa mas informacion of yudanza? Yama ARUBA DOET 528-7666 of mail info.arubadoet@gmail.com



A.T.A. y socionan cu biahe exitoso na Colombia



ORANJESTAD- E siman aki a tuma luga na Bogota, Colombia e conferencia pa profesionalnan den e ramo di turismo di ANATO (Asociacion Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo).

E asina yama Vitrina Turistica -actualmente den su 35 edicion anual - tabata anfitrión pa representante di companianan cu ta bende biahe, aerolinea, hotelnan, oficinanan di turismo etc., di e mercadonan den e continente di 'The Americas' cu ta participa den e industriaturistico en general.

Ademas di atende e conferencia pa promove Aruba, CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes, Hefe di Mercadeo di A.T.A., Sanju Luidens-Daryanani, Miriam Dabian, Director A.T.A. Latino America basa na Bogota, y Maria Victoria Galan, Director di A.T.A. Colombia a tene diferente reunion y encuentro importante. Jerusha Rasmijn, Gerente pa Aruba Convention Bureau, tambe a sostene reunionnan clave, y por bisa cu na varios reunion e ekipo di A.T.A. a wordo acompaña pa Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing di AAA. E delegacion a probecha

pa organisa un reunion cu A.T.A. Colombia y representantenan di hotelnan di Aruba pa un bista di e periodo cu a pasa y pa discuti diferente aspecto crucial, entre otro tendencia di e mercado Colombiano cu a conoce su retonan cu e cambio no faborable di dollar Mericano durante di 2015. Tambe a revisa diferente aspecto clave pa e mercado di Latino America. A discuti tambe e conferencia CATA 2016, unda cu Aruba ta invita socionan clave cu ta bende Aruba como destinacion pa bin nos isla pa ricibi informacion di e produccion y servicionan disponibles, y negocia cu partnernan local.

Un di e reunionnan sumamente importante tabata e reunion cu operadornan cu ta bende Aruba (wholesaler/tour operators) den e mercado Colombiano. Aki no obstante dificultadnan den e mercado ta indica cu, cu e esfuerso necesario, e Colombiano lo sigui biaha y cu e situacion mas grave (cambio di e dollar Mericano) a tuma luga na aña 2015 y ta premira un aña 2016 cu retonan pero tambe cu mehoracion, mirando cu e Colombiano ta simplemente custumbra cu e balor nobo di e peso contra e dollar Mericano. Mester tene

tinua combersacionnan clave referiendo servicio aereo y mercadeo.

Tambe a reuni extensamente cu Avianca, unda cu a reuni cu entre otro e vice presidente comercial, Carlos Duran Cuello, Juan Ricardo Castillo- director di benta internacional, Roman Joya-Gerente Global de Turismo, y Clara Ricaurte-Turismo. A acorda pasonan comercial nobo cu lo lansa e aña aki pa cu Colombia y a acorda pasonan pa Latino America.

Ehecutivonan di A.T.A. y A.A.A. a reuni cu Karla Guillen-gerente di mayoristanan, convencionnan y charternan, y Efrain Tapage, kende ta coordinador di actividadnan di turismo di Copa Airlines, un di Aruba su partnernan clave pa cu turismo for di Latino America en general. Aki a enfoca riba topico di mercadeo pa e region di Latino America. Presente tabata tambe Gustavo Esusy- gerente regional Mercosur, Diego Bermudez Parra-regional manager Near South America, Efrain Tapage Mora-Tourism Authorities & Strategic Partners Coordinator y diferente otro ehecutivo di Copa Airlines.

Insel Air Aruba a sostene varios combersacion, unda cu a comparti plannan pa cu e mercado di Colombia y a ricibi un update di e situacion actual di Tita Iglesias, Commercial Manager na Insel Air Aruba. Tambe a reuni cu Avior Airlines su



vice-presidente di comercialisacion, Gibson Prezioso Urbaneja, y a discuti e mercado di Venezuela, pero tambe e mercado Colombiano den termino di aviacion.

E Vitrina Turistica, ANATO 2016 a resulta un biaha mas den un exito rotundo pa nos isla.

Aruba a conta cu participacion di mas di 16 socionan local cu a probecha pa haci negoshi cu e mercado Colombiano y Latino Americano. Tambe a sostene reunionnan clave, bou di liderazgo di Jerusha Rasmijn cu clientenan potencial pa e negoshi MICE (Meetings Incentives Conferences and Events). Esaki ta un segmento cu Aruba ta pushando extra e aña aki.

E booth di Aruba tabata hopi bon bishita y e atencion cu e delegacion a ricibi for di medianan di comunicacion a logra un cobertura excelente di tur loke Aruba tin di ofrece su bishitantenan, principalmente enfocando riba noticianan y ultimo informacion. □



Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	15.863390
Australian Dollar	1.394910
Bahraini Dinar	0.377019
Botswana Pula	11.325039
Brazilian Real	4.001991
British Pound	0.717193
Bruneian Dollar	1.401070
Bulgarian Lev	1.797558
Canadian Dollar	1.347149
Chilean Peso	694.621068
Chinese Yuan Renminbi	6.549299
Colombian Peso	3302.058084
Croatian Kuna	7.011649
Czech Koruna	24.886637
Danish Krone	6.864683
Emirati Dirham	3.673001
Euro	0.920339
Hong Kong Dollar	7.772979
Hungarian Forint	285.530327
Icelandic Krona	129.924188
Indian Rupee	67.840434
Indonesian Rupiah	13344.077217
Iranian Rial	30208.000579
Israeli Shekel	3.884945
Japanese Yen	113.149896
Kazakhstani Tenge	348.036559
Kuwaiti Dinar	0.300449
Latvian Lat	0.646815
Libyan Dinar	1.397160
Lithuanian Litas	3.177748
Malaysian Ringgit	4.149513
Mauritian Rupee	36.123282
Mexican Peso	17.995663
Nepalese Rupee	108.679941
New Zealand Dollar	1.512199
Norwegian Krone	8.665418
Omani Rial	0.384975
Pakistani Rupee	104.762002
Philippine Peso	47.237931
Polish Zloty	3.993410
Qatari Riyal	3.641376
Romanian New Leu	4.110104
Russian Ruble	73.903210
Saudi Arabian Riyal	3.750032
Singapore Dollar	1.401070
South African Rand	15.736629
South Korean Won	1232.241600
Sri Lankan Rupee	144.482944
Swedish Krona	8.608271
Swiss Franc	0.998306
Taiwan New Dollar	33.106624
Thai Baht	35.609138
Trinidadian Dollar	6.505848
Turkish Lira	2.946212



Botica na warda
Oranjestad: Paradera
Tel: 588-6638
San Nicolas: Aloe
Tel: 584-4606

Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Samuels Tel. 583-0877
San Nicolas
Dr. Britt-Croes Tel. 584-4279

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



SCHEDULE DI CRUCERO

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	1 maart	ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diaranson	2 maart	FREEWINDS	06.00	23.00
		MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	3 maart	JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
Diabierna	4 maart	MAASDAM	07.00	18.00
		MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
Diadomingo	6 maart	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		FREEWINDS	06.00	23.00
Dialuna	7 maart	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		AIDADIVA	07.00	18.00

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107

Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/01/2016



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	178.08	178.80	179.60
GBP	2.42	2.47	2.53
JPY	156.08	157.50	159.09
EUR	191.88	193.64	195.58
DKK	24.97	25.69	26.49
NOK	19.57	20.29	21.09
SEK	19.66	20.38	21.18

For amounts up to Afl. 100,000

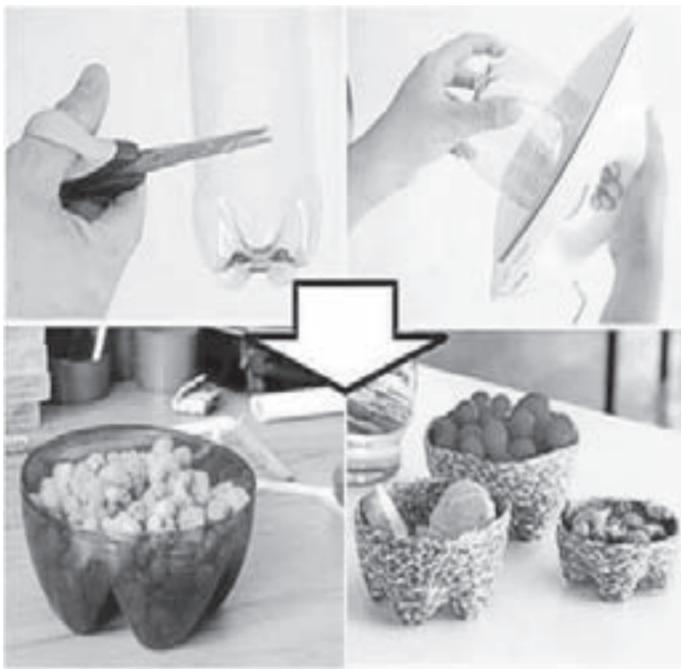


Bo kier cuida Adam?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal
Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinosastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanae.org
famiaplanae@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Missy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

The Metropolitan Opera **HD LIVE**
Celebrating 10 years

PUCCINI
Manon Lescaut
MARCH 5 1:55PM *Live*

FEBRUARY 25 - MARCH 2

CXC
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

NOW IN CXC

RYAN REYNOLDS | MORENA BACCA
DEADPOOL
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:40 | 7:05 | 9:30
FRI 4:40 | 7:05 | 9:30 | 11:55
SAT 2:15 | 4:40 | 7:05 | 9:30 | 11:55
SUN & HOL 2:15 | 4:40 | 7:05 | 9:30

NEW THIS WEEK!

GERARD BUTLER | NIKOLAJ COSTER-WALDAU
GODS OF EGYPT
2D VERSION
MON-THURS 3:45 | 9:15
FRI-SAT 3:45 | 9:15 | 12:00
SUN & HOL 3:45 | 9:15 **PG-13**
3D VERSION
MON-SUN & HOL 6:30

CASEY AFFLECK | CHIWETEL EJIOFOR
TRIPLE 9
WITH SPANISH SUBTITLES **R**
MON-THURS 4:20 | 6:50 | 9:25
FRI 4:20 | 6:50 | 9:25 | 12:00
SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:25 | 12:00
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:25

TARON EGERTON | HUGH JACKMAN
EDDIE THE EAGLE
WITH SPANISH SUBTITLES **PG-13**
MON-THURS 4:20 | 6:45 | 9:10
FRI 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 2:00 | 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 2:00 | 4:20 | 6:45 | 9:10

ALSO SHOWING!

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL
ZOOPIA
2D VERSION
MON-THURS 5:50 | 8:10
FRI 5:50 | 8:10 | 10:30
SAT 3:30 | 5:50 | 8:10 | 10:30
SUN & HOL 3:30 | 5:50 | 8:10 **PG**
3D VERSION
MON-FRI 4:00 | 6:20
SAT, SUN & HOL 2:00 | 4:00 | 6:20

CHRIS PINE | CASEY AFFLECK
DISNEY PRESENTS
THE FINEST HOURS
MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45 **PG-13**
SAT 1:55 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:55 | 4:15 | 6:45 | 9:15

JOSEPH FIENNES | TOM FELTON
RISEN
WITH SPANISH SUBTITLES **PG-13**
MON-FRI 4:40 | 7:00
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00

RYAN REYNOLDS | MORENA BACCA
DEADPOOL
WITH SPANISH SUBTITLES **R**
MON-THURS 8:45
FRI-SAT 8:45 | 11:10
SUN & HOL 8:45

REBEL WILSON | DAKOTA JOHNSON
HOW TO BE SINGLE
WITH SPANISH SUBTITLES **R**
MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 11:50
SUN & HOL 9:20

STARTING MARCH 3
LONDON HAS FALLEN • CAPTURE THE FLAG • RACE

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our **NEW APP**
Available on the **App Store** **Google play**

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen:

Mi cultura, bo cultura, nos cultura tin un cos !



Si, Lady Ruth ta kere cu ta asina e dushi cantica di Robert Maduro su titulo ta, un di e centenares di dushi canticanan crioyo den nos dushi idioma Papiamentu ! "Mi cultura, bo cultura, nos cultura tin un cos ". Y ta hopi cos bunita y dushi tin den nos cultura

entre otro BEAM, situa riba ex Botica Aruba su edificio den curason di Oranjestad y Concierto Dominical. Ki bunita y dushi tawata e "Poetry Night" den Beam, cu un sala yen di amantenan di poema, entre nan hopi artista cu ta gusta skirbi pone nan sentimiento y pensamiento riba

spera riba tereno di arte den otro edificionan cu ta cay bao Monumentenzorg, por lo pronto bou otro soño di su ruman homber artista cu no mester di introduccion, esta, Michael Lampe di Datapanik, un artista masha popular mes bou di nos hobennan y hobennan adulto.

Lady Ruth ta spera cu ta asina anto, pasobra ora e anochi mes a cuminsa y tur e poetanan artista a duna nan tremendo presentacion, ta atencion pa e poemanan e tawata tin. Den forman hopi, pero hopi transparente algun di nos hobennan a expresa nan profundo sentimiento di pa ta contento pa ta nan mes y no copia of scondi pa nada rond di nan. Un anochi di papi berdad expresa den poemanan y canto super pero super nice mes !



e no ta bon skirbi) Pues 4 man cu ta domina e teclanan di e piano, tocando e mesun cancion den diferente tonada. Por a gosa y baila, si, los e pianan un crenchi cu grupo Zjilea di Biblioteca Nacional cu nan coro di 3 juffrouw

Dominical, cu ta un concierto cu ta tuma luga riba e ultimo Diadomingo di tur luna y awor en adelante den BNA situa den G. Madurostraat.

Ainda Lady Ruth ta tende e coro ta canta , hahaha-haaa, anto e cantica bunita di Bernadina Growel, esun



sigur! Nos a drenta e luna nacional, e luna di nos Himno y Bandera.

papel den forman poetico y recita esaki, comparti asina cu otronan.

Nos lo relata un crenchi awe riba cosnan di arte di nos bishitanan recientemente na

E artista Raquel Lampe a duna informacion encuanto e luga Beam y kico tur por

Aunke un di e hobennan a expresa tocante "darkness" of "scuridad" , nos ta sigur cu den dje tambe tin bunita "beamnan" di luz. Nos no ta menciona tur e nombrenan cu a recita y duna di nan mes e bunita anochi aki, pero si nos kier menciona Beach Lama, kende a "steal the show" cu su excelente presentacion di recita djey canta, recita djey canta atrobe y atrobe, asina a describi nos cultura den palabranan poetico impactante pa despues accentua esakinan cu canticanan cu tin di haber cu tal tema cu el a caba di recita.

Asina nos por menciona tambe e hoben Luis van Delden, cu a haci un cos bunita den Concierto Dominical, cu awor en adelante lo ta den Biblioteca Nacional situa den Maduro straat, ya cu The French Steak House di Manchebo Beach Hotel lo ta pronto den trabaonan di renobacion. Un luga diferente, pero keto bay cu hopi ambiente den e dushi publico cu ta canta y baila gosa di tur e musiconan y of cantantenan .

Luis ta un alumno di Colegio Arubano, un ex scout di grupo Kimball O'Hara cu ta toca cuarta masha, masha bunita mes. E publico presente a gosa tambe di un cuarteto riba blokfluit y dos pianista tocando hunto "quatre main" algun bunita pieza ariba piano. (sorry pa mi Frances si



! Pabien na tur tur nos artistanan cu a habri nan curason y comparti di nan profundo sentimiento na e fabuloso "Nochi di Poema" den Beam, y tambe na tur e artistanan cu a toca y canta den Concierto

di e renchi compromiso cu a disparce for di mi dede..... lalalalalaa.....Danki Olivia Figaroa di BNA pa a join nos ladies group riba pista di baile den Biblioteca. Nos a pasa bon mes ! ☐



MEP a celebra dia di independencia di Republica Dominicana



Den fin di siman e colonia Dominicano rond di mundo a celebra 172 aña di independencia, y aki na Aruba tambe.

E colonia Dominicano ta estableci na Aruba desde hopi tempo, y a contribui na desaroyo economico di nos pais. Ta pa e motibo ey partido MEP semper ta cumpli cu e colonia dominicano, y e aña aki no tabata un excepcion.



Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentarionan Glenbert Croes, Guillfred Besaril, Ady Thijssen y candidatonan Mireille Sintjago y Endy Croes a forma parti di e celebracionnan oficial diasabra, na e acto protocolar y diadomingo durante e celebracion na RIU Hotel. Tur a wordo hopi bon ricibi, y por a nota cu e aprecio y respet ta mutuo.



Pabien Dominicanonan cu celebracion di dia di independencia di Republica Dominicana. □



Minister Paul Croes

Comunidad Dominicano ta uno di luchadonan

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a presencia ceremonia pa conmemoracion di e 172 aniversario di independencia di Republica Dominicana. E acto a tuma lugar riba Plaza Juan Pablo Duarte na Oranjestad caminda a pone ofrenda floral na busto di e heroe di mes un number.

Aki Minister Croes, den number di Gobierno di Aruba, a felicita e comuni-

dad Dominicano residencia riba nos isla y ta cualifica nan como luchadonan pareu di e figuranan cu nan ta rindi homenahe.

E mandatario a remarca den su discurso con e esfuersonan cu e estadista Dominicano a haci siglonan atras tabata e simia pa un mata cu awendia ta brinda libertad como sombra pa su pueblo. Di mes un manera, por bisa cu e miembronan di e comunidad Dominicanonan na Aruba ta sembra cu nan trabou duro y integracion, e simia cu dia di mañan

nos lo gosa di dje manera un pueblo uni.

“Nan ta un comunidad cu ta traha hopi duro, cu tur mainta ta lanta y ta aporta na diferente sector y un biaha mas nos ta celebra hunto cu nan,” asina Minister Paul Croes a comenta. Miembronan di e comunidad Dominicana ta participa den sector di nos sociedad, den mercado laboral, deporte y den intercambia cultural.

A señala con, por ehempel, ta destaca den tereno di comunicacion y ta papia nos



idioma dunando ehempel asina na otro compatriotanan. Tambe nan ta aporta na nos economia y desaroyo.

Minister Paul Croes un biaha mas ta extende su palabra di pabien na henter e comuni-

dad Dominicano residencia na Aruba cu e celebracion di e 172 aniversario di Independencia di nan pais y ta gradici nan pa nan contribucion na nan di dos pais y hogar, Aruba. □

NAMA:

Ta pa prome biaha cu ta descubri un sitio arkeologico manera Santa Cruz 35



E investigacion científico di Museo Arkeologico Nacional Aruba (NAMA) y su partnernan di 'NEXUS 1492' riba e material cu a excava na e santana di Santa Cruz 35 ta inclui e tecnicanan di mas moderno den laboratorio - y institutonan Europeo.

Diahuebs dia 3 di Maart, pa 7'or di anochi, NAMA y NEXUS 1492 lo presenta e prome resultadonan di e investigacion riba e material di e sitio unico aki. Lo duna informacion di con a yega na e prome resultadonan aki y lo intercambia cu publico to-

cante kico tin planea pa futuro di e investigacion, durante un Café Cultural. Pa NAMA ta sumamente importante pa envolve su partnernan y henter comunidad

den e investigacion aki y pa comparti e informacion fascinante di nos herencia cu un y tur. Na 2001 y 2012 a excava material di weso humano, material Europeo manera



metal y glas y material Indjan for di e sitio. E material aki a ser investiga e ultimo año aki cu metodonan moderno manera analisis di isotopo, fecha di radio carbon y analisis osteologico.

NAMA y NEXUS 1492 ta invita tur cu ta interesa den nos herencia cultural y den investigacion científico pa e presentacion. Esaki lo tuma luga diahuebs awor dia 3 di

Maart cuminsando for di 7'or na Museo Arkeologico na unda 'Live Expressions' lo deleita un y tur cu nan musica jazz en bibo. Entrada ta gratis. Museo Arkeologico ta situa na Schelpstraat 42. Por parkeer banda di Museo y tambe Kong Hing Supermarket ta pone su parkeerplaats disponibel pa bishitantenan di Museo su actividad e anochi aki. □



Departamento di Aduana:

Prome curso di verificateur na Aruba ta riba bon caminda!

ORANJESTAD - Na november di año pasa, Departamento di Aduana, Universidad di Aruba 'Douane Nederland/Centrum voor Kennis en Communicatie (CKC) cu e respaldo di Ministerio di Finanzas a inaugura e prome 'Verificateurs Opleiding' na Aruba mes.

E estudio aki den su totalidad ta di 2 año y mey, y diahuebs ultimo e duaneronan cu ta forma parti di e estudio aki a haci un presentacion di e prome proyecto cu nan a traha riba dje durante e ultimo lunanan.

Segun splicacion di Minister Bermudez, den pasado mester a manda e coleganan duanero Hulanda pa nan por



haci e estudio pa bira Verificateur. "Esaki ta e prueba piloto cu lo indica si nos por sigui haci e curso na Aruba mes y den caso cu e resulta un exito, e lo facilita nos den hopi aspecto!", e mandatario a indica.

Director di Aduana, Sr. Ricky Croes, duna di conoce cu esaki ta un estudio hopi intensivo unda cu e duaneronan ta practicamente un estudiante 'full-time' y cu ta rekeri un esfuerso grandi di parti di e

resto di cuerpo di Aduana, pues actualmente aduana ta conta cu solamente 6 verificateur. "Nos no por conta cu boso awo, pero nos tin mester di boso den un futuro", asina e director a expresa na su coleganan despues di e presentacion.

Na mes momento, parti di e presentacion di e duaneronan tabata basa riba entrevistanan y bishita cu nan a mes haci na companianan local cu di un forma of otro ta colabora cu Departamento di Aduana, pues nan a experiencia tambe con importante nan rol na pia di trabou ta, con e por afecta e comerciante of empresa tambe y sigur con pa mehora esaki.

E mandatario di Finanzas ta

satisfecho con e estudio aki ta canando y na mes momento e la probecha e oportunidad pa combersa cu e grupo y tende con nan ta experiencia e estudio aki pa asina sigui mehora e programa completo pa e futuro studiantenan di e 'Verificateurs Opleiding'.

Minister Bermudez ta desea e prome grupo aki cu ta studiando pa eherce como 'verificateur' den aduana, tur clase di exito pa e resto di e estudio. "E no ta facil pa bolbe sinta bek tras di un banki di estudio na Universidad despues di tanto año, pero mi ta confia cu tur e studiantenan di e grupo aki tin e motivacion y capacidad pa logra e titulo y eherce como un verificateur excepcional den futuro", e mandatario a expresa. □

Prome Minister Eman:

Presidencia di OCTA tin su bentahanan, pero tambe su responsabilidad



Frans Timmermans
Comisario di Union Europeo



Robert-Jan Smits
Director General pa Investigacion y Inovacion

ORANJESTAD/BRUSELAS - Aruba durante un aña ta bay dirigi 'OCTA' (Overseas Countries and Territories Association) cu un agenda innova y un vision cla. Prome Minister Mike Eman tabata na Bruselas siman pasa unda el a tuma e encargo cu hopi reto aki.

Durante un conferencia di prensa Eman a splica kico esaki ta encera. E bentahanan, pero tambe e responsabilidad. E deseonan di Aruba ta grandi y manera semper Eman no a laga un oportunidad pasa bay pa no papia cu esnan cu por

yuda e isla bay dilanti. Banda di a papia cu comisionario Europeo sr. Mimica y sr. Timmermans, Prome Minister di Aruba a hiba combersacion intenso tambe cu sr. Robert-Jan Smits, kende ta Director General pa Investigacion y renobacion.

Prome Minister Eman: "Nos tin tres proyecto entrega riba tereno di innovacion na Union Europeo. Aruba a gosa di hopi interes di tanto e ministerio y e persona encarga cu Innovacion sr. Smits.

Nan tin un interes grandi pa e proyecto di 'algen' cu ta

iniciando na Aruba pa loke ta trata e refineria." E proyecto di algen ta unda ta capta emision di CO2 y ta converti esaki den 'algen' cu tin tambe un balor riba mercado.

Eman ta haya cu e noticia di Presidencia di OCTA ta uno di hopi balor, mirando cu posicion di e isla ta wordo reconoci un bes mas riba plataforma internacional. "Nos a haya e responsabilidad pa bay guia e agenda pa 22 isla tur rond di mundo. Un responsabilidad grandi cu ta refleha tambe e confiansa cu tin den Aruba su vision.

Nos a haya hopi palabra di sosten pa e forma con nos ta mira e cooperacion entre Europa y e islanan aki den futuro. Nos ta orguyoso y agradecido, pero esaki ta pone tambe un responsabilidad grandi riba nos.

Durante e aña aki nos mester bay duna contenido aun mas renoba y mas grandi di tur e areanan cu ta cay bou OCTA. Un otro responsabilidad ta pa Union Europeo tambe mira e balor di e islanan aki." Eman a splica cu na final di e presidencia di OCTA ta bay tin un reunion na Aruba caminda tur e 22 islanan (LGO) ta

presente na Aruba y tambe representante di Hulanda, Francia, Inglatera, Dinamarca y di e comision Europeo.

Es nan cu bin di e islanan ta bay ta dignatarionan halto, mescos ta conta pa e representantenan di e paisnan cu tin relacion cu e paisnan LGO. Asina por realiza un conferencia cu tin un impacto grandi y profundo.

"Tabata un siman di reunionnan intensivo caminda Aruba a resalta pa loke ta trata nos agenda y nos vision. Un agenda hopi innova", Eman a bisa. □

Minister Paul Croes:

Entrante ayera sueldo minimo a aumenta cu 2.5%

Entrante prome di maart, conseho di minister a bay di acuerdo cu e aumento di sueldo minimo cu 2.5% cu ta na vigor entrante prome di maart 2016.

Inicialmente e fecha cu tawata proponi pa cu e aumento aki tawata 1 di februari 2016, pero esaki no a logra pa motibo di textonan huridico cu mester a cana nan caminda. Sinembargo, awo si entrante prome di maart e sueldo minimo ta bira oficialmente 1677.80. E aumento aki ta refleha 2.5 porciento compara cu e ultimo biaha cu esaki a

wordo introduci. Manera ta conoci, maneho di Gobierno ta dirigi riba tur e ciudadanonan di nos sociedad y den e caso aki tin un grupo grandi di nos sociedad cu ta hayando un sueldo minimo.

Pa tal motibo ta haya cu na su luga despues di a haci diferente consideracion riba e aspectonan di desaroyo economico, crecemento y inflacion pa subi e sueldo minimo.

Tumando tur consideracion aki na cuenta, Gobierno di Aruba, y hunto cu tur e

Ministernan den conseho di Minister a bay di acuerdo pa desvia for di conseho di "Sociaal Economische Raad" (SER) cu en bes a propone un aumento di 1%.

Despues di evalua tur aspecto a dicide cu desde prome di Maart ta bira e fecha oficial cu nos ta conoce un aumento riba e sueldo minimo. Minister Croes ta considera esaki un aumento chikito y responsabel, pa asina no crea otro efectonan den nos comunidad. Mientrastanto ta pidi tur comerciante y dunaado di trabou pa tene esaki bon na cuenta. □





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Mar 2016 Anochi

GATOCHI
Sorteo # 5812
0390
8639
1624
BIG 4
Sorteo # 4856
9819
ZODIAC
Sorteo # 3615
1228
Virgo
KORSOU
Sorteo # 1291
0089
0422
9657

LOTTO 5
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4+
0 x Match 4
0 x Afl. 12,00
Joker
Letter
360.000,00

LOTTO "DIA"
Sorteo # 3631
0 x Jackpot
5 x Match 4
148 x Afl. 8,00
Proximo Jackpot
04-12-14-18-21
66.000,00

MEGA
Sorteo # 831
0 x Jackpot
0 x match 4
6 x Afl. 500,00
79 x Afl. 50,00
81 x Afl. 15,00
Mega Ball
12
Proximo Jackpot
04-08-12-25
330.000,-

MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 9761, 4329, 8564 **DIARIO**

SUPER 4 3720

SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 4667, 9029, 8012 **GOLAZZO**



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 1 Maart 2016 Merdia

GATOCHI
Sorteo # 1432
3853
7322
6206
BIG 4
Sorteo # 1432
1637
ZODIAC
Sorteo # 1432
2043
Libra
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4+
0 x Match 4
0 x Afl. 12,00
Joker
Letter
360.000,00

LOTTO "DIA"
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4
0 x Afl. 8,00
Proximo Jackpot
65.000,00

MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl. 50,00
0 x Afl. 15,00
Mega Ball
Proximo Jackpot
320.000,-

MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo ta den un tono di harmonia. Disfruta di dje. Lo miho ta cu den e ciclo aki bo ta mas obhetivo y bo decisionnan particularmente amoroso, ta mas tranquil. Numbernan pa awe: 4, 16, 21, 44.

Aries



Lo bo sa ki pa haci ora cu e momento yega. Si bo ta soltero y bo a conoce un persona cu ta pasa tempo ta existi di bo, tene hopi cuidao. Bo por perde bo libertad. Numbernan pa awe: 24, 27, 31, 36.

Tauro



No soña solamente. Uza bo boluntad. Ta posibel cu debi na cierto factornan bo ta sinti algo confundi y no sa hopi bon ki caminda pa tuma. Numbernan pa awe: 6, 13, 25, 38.

Geminis



Bo ta den un etapa di logronan grandi, pero solamente si bo ta insisti y no decai. Bo ta den un ciclo di realizacion sentimental. No laga bo mes wordo desanima pa nada. Numbernan pa awe: 7, 10, 29, 41.

Cancer



Relaha. Un ciclo di poco pasenshi ta rondona bo. Bo sinceridad y frankesa ta bo atributonnan y bon atendi ta conduci bo na reconciliacion y bo tono pasional ta aumenta. Numbernan pa awe: 2, 13, 29, 46.

Leo



E ciclo cu bo ta bibando ta prometededor. Lo bo sigui dilanti di e dificultadnan. No perde di mente cu bo actitud riba bida lo determina un gran medida di resultadonan. Numbernan pa awe: 7, 18, 27, 38.

Virgo



Lo bo pasa un dia hopi dibertido y feliz. Tur cos ta punta riba e posibilidad di pasa un dia hopi Dibertido hunto cu personanan yena di entusiasmo. Numbernan pa awe: 10, 23, 33, 41.

Libra



Lo bo haya bon noticia cu lo alegra bo dia. Bo por comete un gran eror y asumi un sentimento amoroso den un hende totalmente aheno na bo persona. Numbernan pa awe: 8, 14, 26, 35.

Scorpio



Bo ta den un tono rebelde. Tur cos ta draai rond di bo. Bo ta cansa di rutina y di haci cosnan siguiendo orden. Numbernan pa awe: 8, 11, 28, 44.

Sagittario



Bo bida amoroso ta sali di rutina diario. Duna bo relacion e toke ey di sensibilidad cu ta accentua bo pasion. Di otro banda bo ta sinti bo mes algo tenso. Numbernan pa awe: 8, 15, 25, 35.

Capricornio



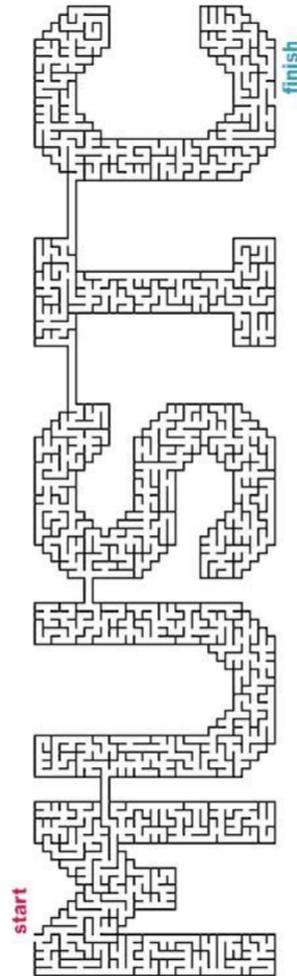
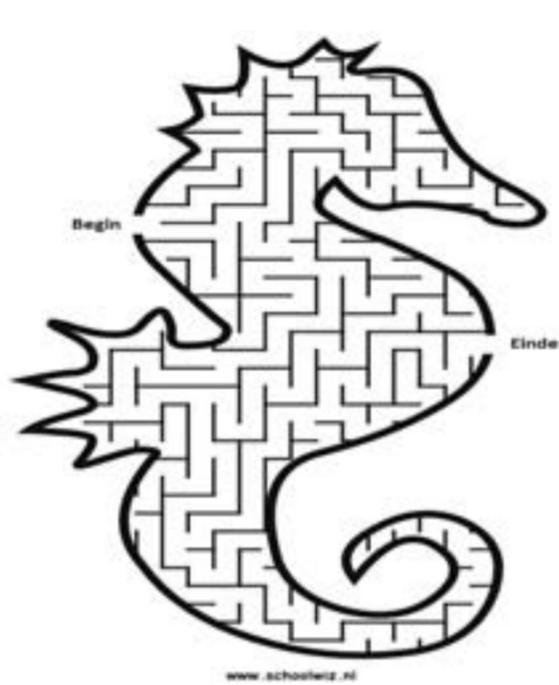
Hopi tactico prome cu opina of firma algo. No kibra ningun relacion amoroso, ni cuminsa otro guiando bo mes pa bo impulsonan di momento. Numbernan pa awe: 7, 11, 29, 41.

Aquario



Lo bo diferencia un amor di un amistad. E influencia di luna den bo signo lo yuda bo bira mas skerpi y pone bo mes na luga di otro ora di tuma decision. Numbernan pa awe: 2, 18, 24, 35.

Pisces



Sudoku BON DIA, train bo mente

		3		7		5
		2				9 3
	1	5		9	4	7
			7	9	8	
	9	7		5	8	3
5						2
4	5		9			2 1
					5	
1	2			4		7

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadro di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadro chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadro chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

Pisca Cora hasa



Ingrediente:

- 6 Pisca cora pareu
- Zeta (e cantidad mester ta net pa e subi un tiki riba e pisca ora ta hasa esaki)
- Salo
- Lamunchi segun bo smaak
- 3 pa 4 lechi of djente di conoflok.
- Ingredientenan pe saus
- 1 siboyo grandi
- 1 tomati
- 1 promenton
- 1 cuchara di saca cuminda di manteca
- 2 cuchara di come cun'e di consumé
- 1 copi di awa

Preparacion

Muha e pisca pa asina por scama esaki mas lihe. Pa keda cla mas lihe por scama e pisca cu un forki di come cun'e. Ora ta cla di scama ta limpia e pisca su paden bon y laba e pisca bon pa despues skerf e pisca cada banda di su curpa. Ora ta cla ta buta salo riba e pisca y primi bon lamunchi riba dje. Caba buta esaki riba un serbete y seca e pisca, pero no ta laba e pisca kita e lamunchi y salo. Mientrastanto ta pone un panchi na candela cu zeta cu e djentenan di conoflok. Laga esakinan hasa te ora nan bira maron. Si e conofloknan no ta bon hasa e piscanan ta pega, pues check esaki bon. Ora ta asina leu ta pone e piscanan den e zeta y laga nan hasa bon tur dos banda. No tapa e panchi !!! Ora e piscanan ta bon hasa ta saca nan for di e zeta y awor nos ta ban prepara e saus. Ta pone tur e specerijnan hunto den un panchi cu e manteca y laga nan hasa un tiki. Despues ta pone e copi di awa y e cuchara di consumé. Laga esaki cushina un poco y nos saus ta cla. Sirbi bo pisca cu su saus crioyo, sea cu su funchi, aros, tutu of batata. Anto pa e pisca cora baha mas miho ainda corda sirbi e pisca cu su banana moli hasa.



IPA:

Inscripcion pa e estudio pa maestro di enseñansa primario ta cera dia 9 di maart

DIARANSON dia 9 di maart Instituto Pedagógico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur estudiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA.

E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico.

Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne. Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa

na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 1or cu 3.30 di atardi pa inscribi.

Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. E ultimo fecha pa inscribi ta dia 9 di maart pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cun'e. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2016-2017. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagógico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

□



Edwin Roos di FDA: Proyectonan asina ta beneficia henter pueblo di Aruba

ORANJESTAD- Proyectonan cu ta involvi e desaroyo di e ser humano ta proyectonan esencial pa cu e desaroyonan den comunidad di Aruba. Edwin Roos, kende ta presidente di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) a expresa cu e proyectonan manera esun cu a wordo firma cu Ministerio di Enseñansa y Universidad di Aruba ta cerca di su curason pasobra e ta genera e hendenan cu Aruba mester pa sigui carga proyectonan pa e comunidad.

Roos a haci mencion tambe di otro ehempel di proyectonan cu FDA a contribui na dje cu ta yuda den e desaroyo di e ser humano, incluyendo un proyecto cu a wordo organisa pa recapitacion di e personal di Departamento di Recurso Humano y varios



otro proyecto den enseñansa. Esaki ta un di e tipo di proyectonan cu Roos a bisa cu e mes personalmente ta gusta mas, pasobra e ta un inversion den nos hendenan.

E proyecto cu a wordo firma e siman aki ta encera un aña preparatorio pa studentenan cu ta caba un scol secundario manera HAVO of VWO of un scol avansa, manera Colegio EPI, y kier sigui studia na un institucion di enseñansa superior. E asina yama Aca-

demic Foundation Year lo yuda e estudiante establece un fundeshi pa su futuro estudio y carera pa medio di un curriculum cu ta yuda su persona pasa e distancia cu tin entre nos scolnan secundario y e institucion di enseñansa academico superior.

Hopi biaha ta ripara cu e studentenan no tin e nivel tecnico pa sigui un estudio superior of nan no sa ainda kico



nan kier bay studia. Durante di e aña "extra" aki e estudiante ta ricibi materianan cu ta yud'e yega e nivel academico cu ta wordo spera di dje, y e ta haya e espacio pa orienta su mes miho encuan to di tur e diferente opcionnan cu ta existi pa su futuro estudio riba nivel HBO of Universidad.

E curso aki ta particularmente un avance pa e studentenan cu tin plannan pa studia den exterior.

E confirmacion di parti di

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa cu e proyecto aki ta uno cu ta wordo sosteni pa gobierno ta hopi importante pa FDA, como cu e continuidad y sostenibilidad di un proyecto cu nan ta inverti den dje ta un di e puntonan principal ora nan dicidi di financia cualkier proyecto.

Edwin Roos a subraya cu e fondonan cu a ricibi di OCW di Hulanda y ta wordo maneha pa FDA ta pa establece e programa y por a mira den e presupuesto di enseñansa cu a pone un suma disponibel caba pa e continuidad di e programa.

E presidente di FDA a finalisa deseando Universidad di Aruba y tur estudiante cu probcha di e oportunidad pa sigui e curso aki hopi exito.

□

Servicio Informativo di Gobierno:

Anochi publico EPB San Nicolas

ORANJESTAD- Diahuebs awor 3 di maart 2016 lo bay tin un anochi publico na E.P.B. San Nicolas.

E anochi publico lo cuminsa pa 6'or di atardi te cu 9'or anochi.

Educacion Profesional Ba-

sico ta consisti di 4 sector. E sectornan ta : Aña di principio, Tecnico, Horeca y Economia.

E alumno por kies den ki direccion e kier bay den su futuro.

E.P.B. ta ofrece e hobennan mas.

Bin conoce e scol pa asina

wak cu bo mes un wowonan con zuiver E.P.B. ta.

Lo bay tin tambe presentacion bendemento di cuminda, show di musica y tambe por conoce e sectornan.

Pa cualkier informacion por contact Director E. Lopez na (+297) 5245800. □



Herfst – Winter 2016-2017

Dolce Gabbana Milan



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 2 - Marzo 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política:

Argentina: El presidente de Argentina, Mauricio Macri aseguró que tras suceder a Cristina Fernández en el cargo, el pasado 10 de diciembre, se encontró un Estado "plagado de clientelismo, de despilfarro y corrupción".



C2

Investigaciones:

Brasil: El expresidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva presentó por escrito su defensa ante la fiscalía de Sao Paulo, que le investiga por un supuesto caso de blanqueo de dinero y ocultación de patrimonio, informó el instituto Lula.



C3

Judicial:

Bolivia: Una denuncia sobre el supuesto tráfico de influencias a favor de la empresaria Gabriela Zapata, exnovia y madre de un hijo del presidente, derivó en un escándalo que tuvo repercusión en varios medios del mundo.

C4

MUNDO

El Estado Islámico también asesina a sus cabecillas

El jefe del Comité de Seguridad de la provincia septentrional de Nínive, Mohamed al Bayati, dijo en declaraciones a Efe que el Estado Islámico mató al responsable de la Administración Suprema de los Combatientes, identificado como Falah Abdalá al Sidaui.

C5

MUNDO

Juez determina que EE UU no puede obligar a Apple a hackear un iPhone

El Departamento de Justicia de Estados Unidos no puede obligar a Apple a dar al FBI acceso a los datos de un iPhone codificado que es parte de un caso de rutina relacionado con drogas que se dirime en Brooklyn, falló el lunes un juez de Nueva York.

C5

DETIENEN EN BRASIL A DIEGO DZODAN, VICEPRESIDENTE DE FACEBOOK EN AMÉRICA LATINA



Brasil (LaNación).- En una sorpresiva medida que genero fuertes críticas, la Policía Federal brasileña detuvo esta mañana en San Pablo al vicepresidente de Facebook en América latina, el argentino Diego Dzodan, porque la compañía se ha negado a revelar a la Justicia información sobre usuarios en esa red social y mensajes de la aplicación WhatsApp en una investigación penal por crimen organizado y tráfico de drogas.

c2

James Rodríguez fue multado por 11.232 \$

El futbolista colombiano del Real Madrid, James Rodríguez, fue sancionado con 11.232 dólares por huir de la policía cuando lo sorprendió transitando a más de 200 kilómetros por hora. "No conocemos si ha recurrido o si ha pagado, en cualquier caso, hemos cumplido con nuestra obligación, dijo Dancausa



Entretenimiento

Sobrino de Celia Cruz critica la serie de Tv

C16

Cultura

Museo de Long Beach celebra 20 años

C10

Detienen a ejecutivo de Facebook en Brasil por no entregar información

Brasil (ElTiempo).- **Diego Dzodan, ejecutivo de Facebook e Instagram para América Latina, fue capturado en Brasil por presuntamente negarse a revelar a la justicia información de usuarios de esa red social y de WhatsApp, aplicación propiedad del grupo.**

“Esas informaciones fueron requeridas para la producción de pruebas a ser utilizadas en una investigación de crimen organizado y tráfico de drogas, que tramita en secreto sumario la justicia de Sergipe (noreste)”, dijo la policía federal de ese país en un comunicado.

Dzodan fue arrestado en Sao Paulo por agentes de la Policía Federal, en cumplimiento de una orden de arresto preventivo expedida por un juez del estado de

Sergipe, en el noreste del país.

En su decisión, el juez Marcel Maia Montalvão consideró que el ejecutivo incumplió órdenes judiciales que obligaban a la empresa a romper el sigilo de mensajes investigados, los cuales habían sido intercambiados por la aplicación de WhatsApp, compañía de la que Facebook es propietaria.

“La prisión fue representada por la Policía Federal del Estado de Sergipe, considerando el reiterado incumplimiento de órdenes judiciales en investigaciones que se tramitan bajo secreto de sumario y que envuelven al crimen organizado y al tráfico de drogas”, informó la PF.

La agencia Efe buscó la respuesta de Facebook en Brasil, pero todavía no se ha pro-



nunciado al respecto.

El pasado diciembre una juez ordenó bloquear la aplicación por 48 horas en todo Brasil ante la negativa de Whatsapp de ofrecer informaciones solicitadas dentro de una investigación penal contra un

usuario del servicio.

La decisión judicial generó un aluvión de críticas y el propio creador de Facebook y propietario de Whatsapp, Mark Zuckerberg, afirmó en su momento estar “estupefacto”.

LATINOAMERICA



Argentina

Macri: Cristina Fernández dejó un Estado plagado de “clientelismo y corrupción”

Argentina (ElNacional).- **El presidente de Argentina, Mauricio Macri aseguró hoy, durante la apertura de sesiones ordinarias del Congreso, que tras suceder a Cristina Fernández en el cargo, el pasado 10 de diciembre, se encontró un Estado “plagado de clientelismo, de despilfarro y corrupción”.**

“La corrupción no debe no puede quedar impune. Debemos darle todas las herramientas al poder judicial para que trabaje en forma independiente pero con tiempos veloces. También fortaleceremos la oficina anticorrupción, que encontramos desmantelada”, aseguró.

Macri, que tomó el cargo el pasado 10 de diciembre, habló en su primer discurso en el Congreso del país, que dejó la ex presidenta Cristina Fernández (2007-2015) y expuso las propuestas del bloque Cambiemos, al que él pertenece.

“Encontramos un Estado plagado de clientelismo, de despilfarro y corrupción, que se puso al servicio de la militancia política y destruyó el valor de la carrera pública”, remarcó. Tuvo duras referencias hacia el kirchnerismo. “Tenemos que reconocer que no estamos bien”, dijo Macri en sus primeras palabras. Dijo que “la brecha entre los argentinos” llevó al país a “enojos, resentimientos y búsqueda de enemigos, interno y externo”.

Dijo que la inflación fue de 700 por ciento en los últimos años y culpó a la emisión monetaria. “El déficit del 7 por ciento del PBI es de uno de los mayores que tuvo el país. Esto sucedió mientras vivíamos unos de los momentos de mayor presión tributaria de la Historia”, expresó.

Escándalo en la causa Nisman: la jueza denunció penalmente a la fiscal Fein

Argentina (ElClarín).- **La jueza argentina encargada de la causa sobre la muerte del fiscal Alberto Nisman se declaró hoy incompetente para continuar al frente de la investigación del deceso, cuyas circunstancias continúan aún sin esclarecerse tras más de un año.**

Sorpresa y estupor.

Ni la fiscal Viviana Fein ni su secretario Bernardo Chirichella se esperaban que la jueza Fabiana Palmaghini

decidiera ir contra sus propios argumentos y habilitar el pase de la causa por la muerte del fiscal Alberto Nisman a la Justicia Federal. Menos aún, que la magistrada que varias veces los había defendido de los ataques de las querellas decidiera ahora denunciarlos por su desempeño en esa causa.

el ex espía Antonio “Jaime” Stiuso, afirmó que Fein no puso en el acta de su testimonial parte de lo que contó: que Nisman había sido



asesinado. El ex espía habría insistido ayer en esta idea y afirmado que al fiscal lo mataron por su trabajo en la

causa AMIA y que es necesario “ahondar en varios funcionarios”, pero no precisó nombres.

Militares que participaron en el intento de golpe de Estado del 4F exigen a Maduro renunciar

Venezuela (DiariodeCuba).- **Militares que participaron en el 4F de 1992 en el primer intento de golpe de Estado con Hugo Chávez al frente, entre ellos el exgobernador de Mérida, Florencio Porras, solicitaron al presidente Nicolás Maduro, a través de un documento, que renuncie, “si definitivamente no puede cumplir los deberes que le corresponden por mandato constitucional”.**

Florencio Porras, Luis Eduardo Chacón, Ismael Pérez Sira, Carlos Guyón Celis, Alfieri Lameda Quero,



Emiro Brito Valerion, Rafael Virgilio Delgado, Miguel Schmilinsky París, entre otros, consideran que es imperativo y urgente la renuncia de Maduro, ante la crisis que vive el país. “Las

ideas propuestas en las rebeliones militares de 1992 con énfasis en la lucha contra la corrupción administrativa, colocar a las empresas básicas y estratégicas al servicio de la nación venezolana e

impulsar un verdadero proceso constituyente, fueron desvirtuadas y desfiguradas”, aseguraron los firmantes del documento. Los militares creen el Gobierno se ha apartado del proceso revolucionario y aseguran que el ciudadano común acarrea con las consecuencias y se ha convertido “en víctima de tal degeneración política y moral y sus devastadores efectos: inseguridad personal y jurídica, impunidad, hiperinflación, desempleo, pérdida de la capacidad adquisitiva, hambre, depauperación y disminución extrema del nivel de calidad de vida

Corrupción?

Investigan la campaña de Cristina Fernández de 2007



Argentina (TVN2).- Un juez federal de Argentina citó a declaración indagatoria a exfuncionarios del kirchnerismo y empresarios del ámbito farmacéutico en una causa por presunto lavado de dinero en aportes a la campaña electoral de la expresidenta Cristina Fernández en 2007, informaron hoy martes fuentes judiciales. Entre los citados se encuentran directivos de las empresas relacionadas con el comercio de medicamentos Multipharma, Sanfor Salud y Global Pharmacy, así como a Héctor Capaccioli, Sebastián Gramajo y Hernán Diez, responsables de percibir y administrar fondos electorales en el kirchnerista Frente para la Victoria (FpV).

El juez Ariel Lijo les investiga por "la participación en la maniobra" mediante la cual se aportaron a la campaña presidencial del año 2007 para la fórmula presidencial de Fernández y Julio Cobos como candidato a vicepresidente 886.000 pesos (unos 56.000 dólares), a través de las contribuciones de dichas empresas.

Preocupación ante posible salida del ministro de justicia brasileño



Brasil (TVN2).- La Asociación de los Comisarios de la Policía Federal brasileña, responsables de investigar diversos casos de corrupción, expresó hoy su "preocupación" frente a rumores sobre la posible renuncia del ministro de Justicia, José Eduardo Cardozo.

"Los comisarios de la Policía Federal recibieron con una extrema preocupación las noticias sobre una inminente salida del Ministro de Justicia en razón de presiones políticas", dice una nota divulgada hoy por esa entidad gremial.

La nota se hace eco de conjeturas que publicó este fin de semana la prensa local y hablan de "fuertes presiones" para la renuncia de Cardozo, que provendrían del Partido de los Trabajadores (PT), al que pertenece la presidenta Dilma Rousseff y el más salpicado por recientes escándalos, como el descuberto en la estatal Petrobras.

"La Policía Federal defenderá la independencia funcional y la libre conducción de las investigaciones criminales y adoptará todas las medidas para preservar la poca, pero importante, autonomía que la institución conquistó", agrega el comunicado.

Según la prensa local, en una convención celebrada el pasado sábado en Río de Janeiro para celebrar los 36 años de la fundación del partido, dirigentes del PT exigieron la renuncia de Cardozo por el supuesto "descontrol" que habría en la Policía Federal, que depende de su despacho.



Capriles enfrenta nueva investigación

Venezuela (TVN2).- La Contraloría General de Venezuela le abrió una investigación administrativa al gobernador y excandidato presidencial Henrique Capriles, quien lidera una campaña para impulsar un referendo revocatorio del mandato del presidente Nicolás Ma

duro, informó este lunes el funcionario.

Capriles atribuyó la medida a una represalia del gobierno -al que acusa de manipular la Contraloría- por su activismo en favor de una consulta para sacar del poder a Maduro, cuyo período finaliza en 2019.

"Ellos saben que perdieron la calle, que no tienen pueblo y por eso han iniciado esta nueva represalia en contra nuestra. Tal parece que el gobierno le teme y mucho al revocatorio, porque casi de inmediato que empezamos a recorrer el país para promover el referendo, la cúpula del gobierno nos manda nuevamente a investigar", dijo el político a periodistas.

La Contraloría abrió una investigación a la gobernación de Miranda, que involucra a Capriles y otros cuatro funcionarios, por ejecuciones presupuestarias de 2011, 2012 y 2013, según indicó el gobierno regional en un comunicado.

Investigan al ministro de defensa colombiano por visita de las FARC



Colombia (ElEspectador).- La Procuraduría General ordenó la recolección de elementos materiales probatorios dentro de la investigación que se adelanta contra el ministro de Defensa, Luis Carlos Villegas por los hechos que permitieron el traslado e ingreso de tres comandantes guerrilleros al corregimiento de Conejo, municipio de Fonseca (La Guajira) el pasado 18 de febrero.

El despacho del procurador General, Alejandro Ordóñez Maldonado ordenó escuchar en declaración del jefe negociador del Gobierno, Humberto de la Calle Lombana;

el alto comisionado para la paz, Sergio Jaramillo; y el ministro del Interior, Juan Fernando Cristo Bustos para que expliquen lo que conocieron de la situación.

Igualmente se escuchará la declaración de la gobernadora de La Guajira, Oneida Pinto y el alcalde del municipio de Fonseca, Misael Velásquez para determinar si conocían sobre la presencia de los comandantes de las Farc en la zona y su participación en el evento.

El Ministerio Público busca establecer si sabían de la llegada de los comandantes alias 'Iván Márquez', 'Jesús Santrich' y 'Joaquín Gómez' a la región para participar en

un acto de pedagogía por la paz con la población civil.

La Oficina del Alto Comisionado igualmente deberá entregar copia de los protocolos acordados entre el Gobierno y las Farc para realización de este tipo de visitas a los campamentos en Colombia y los actos pedagógicos.

Así como el nombre e identificación de la persona que en representación del Gobierno "acompañaron y/o controlaron el traslado de los miembros de las Farc y las 'vistas pedagógicas" en Colombia. El Procurador General pidió un registro del pago que ha efectuado el Gobierno para el traslado de los guerrilleros de las Farc a las visitas pedagógicas mediante el alquiler de aviones, helicópteros, vehículos terrestres y marítimos.

Igualmente pidió conocer las comunicaciones internas que sostuvieron los miembros de la Fuerza Pública que operan en la región entre los días 15 y 26 de febrero de 2016. Estas pruebas deberán ser enviadas a su despacho en término de cinco días después de su no-

Lula presentó por escrito su defensa ante la fiscalía

Brasil (Globovisión).- La defensa del exmandatario notificó al Ministerio Público (fiscalía) de Sao Paulo que Lula y su mujer, Marisa Letícia, prestarán todas las explicaciones sobre el caso por escrito y no en audiencia, como había solicitado el fiscal.

Gobierno Boliviano asegura que hijo de Evo Morales está muerto

El gobierno boliviano aseguró este martes que el hijo del presidente Evo Morales con su ex pareja Gabriela Zapata, está muerto, según el ministro de Defensa, Reymi Ferreira.

El personero reveló que el mandatario pidió a un juez exigir a los familiares probar lo contrario “Estamos absolutamente convencidos que, lamentablemente, ese niño ha fallecido”, afirmó en una rueda de prensa Ferreira, quien ofició de portavoz de la solicitud planteada por el gobernante a un juez del menor. Tomado de BioBio

que, lamentablemente, ese niño ha fallecido”, afirmó en una rueda de prensa Ferreira, quien ofició de portavoz de la solicitud planteada por el gobernante a un juez del menor. Tomado de BioBio

la solicitud planteada por el gobernante a un juez del menor. Tomado de BioBio

la solicitud planteada por el gobernante a un juez del menor. Tomado de BioBio

Bolivia: Así ve el mundo el caso de Morales y Zapata

Bolivia (ElDeber).- Una denuncia sobre el supuesto tráfico de influencias a favor de la empresaria Gabriela Zapata, exnovia y madre de un hijo del presidente, derivó en un escándalo que tuvo repercusión en varios medios del mundo.

Periódico La Nación (Argentina)
Este lunes tituló “Evo insiste en que no sabía que su hijo estaba vivo: ‘Si es así, es una alegría para mí’”. El presidente boliviano dijo que creyó en la palabra de la madre de su hijo, quien le aseguró que el bebé había muerto



Diario La Tercera (Chile)
En su portal web, titula este lunes: “Evo Morales asegura que si su hijo no aparece ordenará una investigación. El Presidente de Bolivia se refirió al caso del hijo que tuvo con Gabriela Zapata, quien se encuentra en prisión preventiva.”



la sé; pero oscilaba que es una cifra que gana habitualmente un ejecutivo”, señaló Walter Zuleta, abogado de Zapata.

El jurista dijo que Zapata “tenía un capital que nace de entregas de los padres de sus hijos, de sus parientes”, de préstamos, además de su sueldo, con los cuales fue trabajando en sus empresas. La expareja de Evo Morales, Gabriela Zapata, detenida por una investigación por tráfico de influencias, usaba el despacho asignado para la primera dama para hacer sus negocios, con ayuda de una funcionaria estatal que fue aprehendida el lunes, informó el Gobierno boliviano, reporta la AFP.



Periódico El País (España)
El diario español publica este lunes: ‘Evo Morales: “Me quedo con el niño, no tengo problema”’. En un nuevo capítulo del culebrón, el presidente boliviano pidió conocer a su hijo, si es que está vivo, como afirma la madre’



The Guardian (Reino Unido)
El diario de Londres también se refirió al caso de Gabriela Zapata. Este lunes el portal digital titula: “El presidente de Bolivia quiere ver al hijo que durante mucho tiempo creyó muerto luego de un romance secreto”

Portal 24 heures (Suiza)
El medio suizo también hizo eco de la noticia y tituló este lunes: “¿El hijo de Evo Morales está vivo? Misterio. una mujer afirma que el hijo del presidente boliviano no está muerto y tendría entre 8 y 9 años”. El medio también hizo seguimiento al arresto de Gabriela Zapata.

Gabriela Zapata, acusada por el Gobierno de enriquecimiento ilícito y otros delitos, cuando fungía como gerente comercial de la empresa china CAMC ganaba en promedio por encima de los Bs 25.000, cifra que supera el salario de su expareja, el presidente Evo Morales, que tiene un sueldo de Bs 21.483 desde 2015. “(Ella) tenía un buen salario (en CAMC) sobre los 3 mil o 4 mil dólares, no tengo el detalle, pero tengo entendido que había que hacer unos descuentos y todo esto, por eso la cifra exacta no

García explicó que se investiga cómo pudo haber ocurrido esto, sin que el presidente haya sido informado. Esa oficina fue ocupada de manera temporal, al principio del gobierno de Morales, en 2006, por la hermana del jefe de Estado y luego el despacho se destinó a labores administrativas, pues el presidente es soltero. La historia Evo-Gabriela mantiene en vilo a los bolivianos, tras revelarse a principios de febrero que ambos tuvieron una relación, de la que nació un hijo.

Periódico El Comercio (Perú)
Titula: ‘Evo sobre su hijo: “Lamento mucho que me lo hayan ocultado”’ y adjunta, en su sitio web, un video de la conferencia de prensa que el mandatario dio este lunes por la mañana.



Periódico Folha de Sao Paolo (Brasil)
El diario brasileño señala: “Presidente de Bolivia pide al su hijo que creía muerto”.

Colombia: Hermano del expresidente Uribe lo acusan de homicidio y concierto para delinquir

Santiago Uribe tendrá que explicar presuntas torturas a testigo de la Fiscalía

Colombia (Caracol).- **Eunicio Alfonso Pineda Luján es un trabajador de una finca vecina a la hacienda La Carolina, de propiedad del caballista Santiago Uribe. Actualmente se encuentra en asilo político en Europa, luego de recibir amenazas.**

El abogado de Pineda Luján, Daniel Ernesto Prada, afirmó que Santiago Uribe, actualmente detenido en el búnker de la Fiscalía, deberá responder por las presuntas torturas de que fue objeto su cliente. “Solicitaremos a la Fiscalía que ordene la ampliación de indagatoria a Santi-

ago Uribe para que formule cargos por las torturas y el desplazamiento de Luis Alfonso Pineda Luján, testigo de la Fiscalía que ha contado cómo fue torturado por parte de este grupo paramilitar”, señaló Prada.

Según el expediente lo que este testigo ha dicho en es que veía cómo entraban y salían paramilitares de la finca La Carolina. “Les hacían reuniones e iba la Policía de Yarumal y otra gente de civil (...) Cómo te parece que allá hay una casa más arribita, cómo te parece que de aquí sacaron uno anoche y apareció muerto”, señala el testigo



a la Fiscalía cuando los otros campesinos le hablaban de esa propiedad.

El hermano del expresidente Álvaro Uribe fue capturado en Medellín y luego trasladado a Bogotá para que responda por los presuntos delitos

de concierto para delinquir y homicidio agravado.

Independencia de Poderes En declaraciones a Caracol Radio, El ministro de Justicia colombiano, Yesid Reyes ha asegurado que el Gobierno no tuvo ni tiene “ningún in-

terés particular” en este caso y por tanto considera “triste” que desde el partido del expresidente se le haya señalado como responsable del arresto de Santiago Uribe.

En este sentido, ha llamado a “respetar las instituciones” y a no “atacar su legitimidad”. Reyes también se ha referido a la petición realizada por el presidente, Juan Manuel Santos, de que pueda haber algún tipo de observación internacional en la investigación contra Santiago Uribe, explicando que el mandatario quiere llevar al máximo la garantía del cumplimiento del debido proceso”.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Francia: Dos hombres armados atracaron este martes la joyería Chopard, una de las más conocidas de París, y se llevaron un botín que todavía no ha sido cuantificado, indicaron fuentes policiales. Los atracadores vaciaron uno de los escaparates y no hubo heridos

China: Entra en vigor la primera ley china contra la violencia doméstica. La violencia doméstica es un delito en China a partir de este martes, con la entrada en vigor de la primera ley contra esa lacra, considerada un triunfo para las feministas tras más de una década de lucha para conseguir que esos malos tratos sean punibles

Japón: Un holandés de 95 años de edad que fue prisionero durante la II Guerra Mundial y estaba en Nagasaki cuando estalló la bomba atómica será indemnizado por Japón. Willy Buchel estaba preso en Nagasaki, Japón, el 9 de agosto de 1945 cuando Estados Unidos lanzó una bomba atómica

Estados Unidos: El Ejército de EE.UU. ha desplegado nuevas armas digitales en Internet para atacar al grupo Estado Islámico (EI) y acabar con sus comunicaciones, la coordinación de sus militantes y sus fuentes de financiación en Siria e Irak, anunció Ashton Carter.

Kenia: Fallecieron dos estudiantes de la Universidad de Nairobi y 33 han resultado heridos después de que un minibús, sufriera este lunes un accidente en el interior del campus, informaron autoridades de Kenia. Decenas de universitarios viajaban colgados de las puertas y en el exterior del vehículo, cuando colisionó y volcó.

España: El candidato socialista presentó el pasado martes su programa de gobierno en el Parlamento con pocas posibilidades de contar con una mayoría suficiente para conseguir ser investido presidente. En España, el presidente del gobierno, que cumple las funciones de un primer ministro, es elegido por el Parlamento.

Alemania: El Tribunal alemán (TC) abrió este martes un proceso contra el Partido Nacional Democrático, formación irrelevante a escala parlamentaria, pero con notable capacidad operativa como brazo político del ne nazismo más violento.

Atentado de París: Bélgica sabía desde 2014 que hermanos Abdeslam preparaban un atentado



La Policía judicial belga recibió en julio de 2014 información de una fuente considerada "creíble" sobre los planes de atentado de los hermanos Abdeslam, uno de los cuales formaba parte del comando que tiroteó varias terrazas y bares en los atentados del 13-N en París y el otro está en busca y captura. Según informó hoy el diario belga "L'Echo" en su edición digital, la sección antiterrorista de la Policía judicial federal recibió en el verano de 2014 una llamada de una persona que dio informaciones "extremadamente preci-

sas y circunscritas" sobre los planes del kamikaze Brahim y Salah Abdeslam, este último considerado uno de los cabecillas de los atentados de París el 13 de noviembre de 2015 (13-N) y actualmente huido.

La fuente informante dijo a los agentes que "los hermanos Abdeslam, Salah y Brahim, preparan un atentado" y les pidió "hacer algo" para evitarlo, de acuerdo con el diario.

De acuerdo con esta fuente, el o la informante tenía "lazos directos" con los hermanos, y añadía que la amenaza era

"inminente".

Sostuvo que los hermanos Abdeslam escondían sus intenciones yihadistas en su círculo familiar, y relató a



la Policía judicial que ellos tenían contactos con Abdelhamid Abaaoud, considerado como el coordinador de los atentados de París y quien murió en el asalto policial al

apartamento del barrio parisino de Saint Denis.

La información estuvo en manos de la división antiterrorista, pero también en la de otros subgrupos e investigadores.

En total entre 10 y 13 personas conocían la información proporcionada por la fuente sobre los hermanos Abdeslam en julio de 2014, pero nadie, insisten actualmente varias fuentes policiales, parece haberse tomado los datos con la seriedad necesaria. Una investigación fue efectuada en febrero de 2015 por la Policía local de Molenbeek interrogó los hermanos Abdeslam. No obstante, un informe de la Policía federal sostuvo posteriormente que éstos no presentaban un peligro, y la Fiscalía federal, siguiendo las recomendaciones de la Policía judicial, cerró el dossier en junio de 2015, de acuerdo con "L'Echo".

El Estado Islámico también asesina a sus cabecillas



El jefe del Comité de Seguridad de la provincia septentrional de Nínive, Mohamed al Bayati, dijo en declaraciones a Efe que el Estado Islámico mató al responsable de la Administración Suprema de los Combatientes, identificado como Falah Abdalá al Saidaui.

El responsable yihadista, de nacionalidad iraquí, es originario de la zona de Al Rabiá, ubicada al noroeste de Mosul, capital de Nínive.

Al Saidaui fue condenado a muerte por un tribunal religioso del Estado Islámico tras encontrarle culpable de corrupción financiera, robos y traición.

Asimismo, el grupo terrorista detuvo a un total de 22 de sus miembros, entre ellos importantes cabecillas, también por

corrupción, negligencia y por huir de los frentes de batalla. Por último, Al Bayati aseguró que "la moral del Estado Islámico comenzó a decaer ante la cercanía del inicio de las operaciones militares iraquíes, kurdas y de la coalición internacional para liberar Mosul".

Asimismo, reveló que el Estado Islámico ha perdido a un gran número de sus jefes militares en combates y por los permanentes ataques aéreos contra sus objetivos dentro de Mosul.

En junio de 2014, los yihadistas se hicieron con el control de Mosul, y proclamaron un califato en los territorios que dominan en Iraq y en la vecina Siria. Tomado de El Comercio

Charlie Hebdo repartirá 4,1 mill de euros a las víctimas de los atentados

La revista satírica francesa "Charlie Hebdo" anunció hoy que los 4,1 millones de euros recaudados tras los atentados yihadistas de enero del año pasado serán entregados "en los próximos días" a las víctimas.

Un total de 17 personas murieron en los tres ataques que se sucedieron en la capital entre los días 7 y 9 de ese mes, entre ellos 12 en el asalto a la sede de la publicación, una policía municipal y cuatro rehenes retenidos en un supermercado judío. El dinero que irá destinado "íntegramente" a los afectados fue recaudado entre 34.000 donantes anónimos procedentes de 84 países, indicó la revista en un comunicado.

Para que el reparto sea lo más justo posible, las entonces ministras de Justicia y de Cultura, Christiane Taubira y Fleur Pellerin, respectivamente, y el actual titular de Finanzas, Michel Sapin, han designado a tres personas encargadas de definir con independencia las reglas de su entrega.

Juez determina que EE UU no puede obligar a Apple a hackear un iPhone

El Departamento de Justicia de Estados Unidos no puede obligar a Apple a dar al FBI acceso a los datos de un iPhone codificado que es parte de un caso de rutina relacionado con drogas que se dirime en Brooklyn, falló el lunes un juez de Nueva York.

La decisión del magistrado federal James Orenstein se da luego de que un juez de California ordenara a Apple crear un software que ayude al gobierno de Estados Unidos a hackear el iPhone de un individuo que en diciembre causó la muerte de 14 personas en San Bernardino, California.

En octubre, Orenstein invitó a Apple a impugnar el uso que el gobierno hace de una ley de 1789 para obligar a Apple a ayudarlo a recuperar datos de iPhones relacionados con casos criminales.

Desde entonces, los abogados dicen que Apple se ha opuesto a peticiones de ayuda para extraer información de poco más de una docena de iPhones en California, Illinois, Massachusetts y Nueva York.



Claudio Pizarro es elegido en el once ideal de la Bundesliga

Claudio Pizarro fue seleccionado dentro del once ideal de la fecha 23 de la Bundesliga. El atacante peruano marcó un gol en el partido del Werder Bremen y se consolidó como quinto goleador histórico de la Bundesliga tras anotar el empate para su equipo. El atacante peruano no ha perdido el titularato de su equipo y ha demostrado que pese al paso de los años la calidad a la hora de marcar goles sigue intacta. Con el gol que Pizarro marcó a los pocos minutos de que termine el encuentro frente al Darmstadt 98 el delantero pudo darle el empate a su equipo. El 2016 ha comenzado bien para Pizarro, quien pese a no comenzar bien la temporada con el Bremen debido a su

condición física, ha podido sobreponerse y ganar la titularidad y protagonismo dentro de su plantel. Este es el sexto gol en lo que va del año para el peruano, quien también ha sido clave para que su equipo pueda pasar a las semifinales de la Copa Alemania. Pizarro aparece en el once ideal de la Bundesliga junto a Robert Lewandowski y Vedad Ibisevic. En la línea de volantes resalta Franck Ribery, quien también está retornando a su mejor nivel. Claudio Pizarro también logró ingresar a la lista de los cinco goleadores históricos de la Bundesliga. El 'Bombardero de los Andes' lleva 183 goles en la Bundesliga. Tomado de LaRepública

James Rodríguez fue multado por 11.232 \$

El futbolista colombiano del Real Madrid, James Rodríguez, fue sancionado con 11.232 dólares por huir de la policía cuando lo sorprendió transitando a más de 200 kilómetros por hora. La delegada de gobierno en Madrid, Concepción Dancausa, que presidió la Junta de Seguridad del municipio de Alcorcón, confirmó la sanción, que fue notificada el pasado 19 de febrero. Se trata del importe máximo que se puede imponer por una falta grave por desobediencia o resistencia a la autoridad, según la Ley de Seguridad Ciudadana. A partir la fecha de notificación, el futbolista tiene un plazo de 15 días para recurrir o para pagar de forma voluntaria, lo que supondría una reducción a la mitad de la multa. La sanción responde a la infracción cometida por Rodríguez el primero de enero, cuando fue interceptado por una patrulla camuflajeada de la Policía Nacional circulan-

do por la autovía M-40 a más de 200 kilómetros por hora. Los agentes persiguieron al futbolista para darle el alto e imponerle la pertinente multa por exceso de velocidad, pero James Rodríguez, lejos de parar, ignoró las órdenes de los policías, continuó su marcha y se metió en las instalaciones de la Ciudad Deportiva del Real Madrid en Valdebebas. "No conocemos si ha recurrido o si ha pagado, en cualquier caso, hemos cumplido con nuestra obligación. Se le ha multado por falta de desobediencia a la Policía, por no parar cuando se le dio el alto", dijo Dancausa, quien aclaró que el presunto delito por exceso de velocidad va por la vía penal.



La delegada de gobierno ha asegurado también que se ha tenido cuenta la capacidad económica de la persona, el efecto que transmite a la sociedad, al ser una persona conocida, y que "él mismo ha reconocido su culpabilidad", por lo que se le ha aplicado "dentro de la mínima, la sanción máxima".



BUENOS DIAS
Aruba

Para publicar su aviso en nuestro periodico
aviso@bondia.com

Keylor Navas y Sergio Ramos le respondieron a Cristiano



Keylor Navas, portero costarricense del Real Madrid, defendió que en el conjunto madridista "todos" sus jugadores "tienen un gran nivel", como respuesta a las palabras de Cristiano Ronaldo. Sergio Ramos no se quedó atrás y aseguró que se siente orgulloso de todos sus compañeros. "Siempre los compañeros que vienen jugando más obviamente tienen más ritmo de partidos, pero en este equipo todos tienen un gran nivel. Jugadores como Bale, Pepe, Benzema o Marcelo aportan

bastante al grupo. En torneos cortos se pueden hacer más cambios, pero en una temporada larga se nota más", aseguró Navas. Keylor valoró la derrota del Real Madrid en el derbi madrileño. "En las circunstancias en las que estamos es difícil, pero hay que afrontar la realidad y seguir adelante porque quedan muchos partidos". Sergio Ramos justificó las palabras del portugués Cristiano Ronaldo al asegurar que con sus declaraciones no quiso "achacar nada a ningún compañero". "No creo que Cristiano haya querido achacar nada a

ningún compañero. Como capitán me siento orgulloso de todos mis compañeros, siempre lo hemos recalado, jugadores que han dado la cara cuando han tenido minutos como Jesús, Lucas Vázquez o como hoy hizo Borja Mayoral", aseguró en la zona mixta del Santiago Bernabéu. "Cada uno es libre de dar su opinión pero conozco bien a Cristiano y piensa como yo, aunque se haya podido equivocar al expresar esas palabras. No creo que haya ido por el camino de menospreciar al compañero porque muchos se matan por una oportunidad".

Cristiano Ronaldo: "Si todos en Real Madrid estuvieran a mi nivel estaríamos primeros" "Es que parece que estoy en la mierda, y los números y las estadísticas no engañan. Están ahí", acotó.

La promesa de Infantino

"La FIFA precisa líderes de trabajo que cumplan con transparencia y responsabilidad y Gianni es una persona indicada para eso", le dijo Wilmar Valdez a Sport 890. Con respecto a la visita de Infantino a Uruguay, el presidente de la AUF contó que "en el correr del año pasado formamos la Comisión de Reformas de Estatutos y trabajamos con Gianni, yo por Conmebol y él por UEFA. En esas tertulias de reuniones me contaba de la pasión por el fútbol y me confesó que no conocí el Estadio Centenario". Enterado de eso, Valdez le dijo a Infantino que "cuando lo pises vas a darte cuenta que es la historia viva del fútbol mundial. El 29 de marzo jugamos contra Perú, si querés yo te invito y venís. Pero ahí fue que le dije, mirá que en esa época ya vas a ser presidente de FIFA y vas a estar con la agenda a tope". Pasaron las elecciones y Valdez confesó que "sin que yo se lo recordara me dice 'mirá que el 29 voy a ir. En marzo voy a estar en Uruguay'". Tomado de Ovación

Nuevo presidente de la FIFA asumió cargo jugando fútbol

Elegido para conducir a la FIFA a una nueva era, el flamante presidente Gianni Infantino pasó su primer día en la oficina con botines de fútbol de verde fluorescente. El suizo cumplió una promesa de su campaña con un partido de fútbol junto a la sede central para el personal y varios astros de su generación. Otra promesa que se propone concretar en el término de 90 días es el lanzamiento del proceso de postulación para la Copa Mundial 2026, que probablemente incluirá Estados Unidos, Canadá y México. Tomado de ElComercio



Aníbal Sánchez lanzó pelotas a 90 pies de distancia

Aníbal Sánchez finalmente soltó el brazo y lo hizo a una distancia de 90 pies, según apuntó el periodista del portal oficial de los Tigres de Detroit, Jason Beck. Según el comunicador social, Sánchez manifestó sentirse muy optimista a nivel de salud y aspira ser el abridor del Opening Day

A su vez, se espera que para

esta semana vuelva a lanzar, aunque la distancia será de 120 pies. El experimentado monticulista maracayero aún presenta molestias en el tríceps, cuyo músculo se le inflamó a su llegada al campamento de los bengalíes en Lakeland.

En la temporada pasada registró marca de 10-10 en 25 presentaciones.

Un reto en la élite del fisicoculturismo

El fisicoculturismo es un estilo de vida, adoptado desde hace seis años por Susana Serrano, una de las salvadoreñas que participará en Arnold Sport Festival, en Columbus, Ohio, del 3 al 6 de marzo.

Este es uno de los festivales más importantes del fisicoculturismo y deportes de fuerza en el mundo. Se realiza todos los años desde 1989 y participan más de 18 mil atletas de unas 50 disciplinas deportivas.

Serrano, de 26 años, se ha especializado en el fitness coreográfico, una rama del fisicoculturismo, que empezó a practicar como pasatiempo cuando era estudiante, pero ahora se ha convertido en su pasión.

Esta disciplina del fisicoculturismo es una mezcla de fuerza, flexibilidad y ritmo que las atletas materializan en coloridas rutinas en cada una de las competencias nacionales e internacionales.

El entrenamiento de Susana es parte de su vida diaria. Está dividido en dos etapas: ejercicios con pesas que realiza en la Federación de Fisicoculturismo y clases de gimnasia y acrobacia que recibe en el Elio's fit Gym.



Las pesas, según explica, le ayudan a trabajar su aspecto físico y la gimnasia le permite tener movimientos flexibles en cada una de las rutinas.

Para esta competencia la atleta ha trabajado intensamente en las últimas semanas. "Es un nivel de competencia bastante duro, las atletas que van son fuertes, con años de experiencia, que se dedican cien por ciento a esto. Solo el hecho de participar es superar a uno mismo en otro nivel dentro del deporte", explica.



A cinco meses de los Juegos, Río sigue acumulando inconvenientes

Cuando solo faltan cinco meses para los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro, se siguen acumulando los inconvenientes, reseñó AP.

Desde el brote de zika hasta la contaminación del agua, desde las demoras en la construcción de las instalaciones hasta las dilaciones en la ampliación de los subterráneos, desde la lenta venta de entradas hasta la reducción de servicios, y desde la profunda crisis financiera brasileña hasta el proceso de juicio político contra la presidenta, la cuenta regresiva para los primeros Juegos Olímpicos sudamericanos enfrenta una larga lista de preocupaciones. Los preparativos finales de Río y la situación de los esfuerzos antidopaje en Rusia y Kenia estarán al tope del temario

El sábado faltarán exactamente cinco meses antes de la ceremonia inaugural del 5 de agosto en el Estadio Maracanã y los organizadores brasileños están lidiando con varias cuestiones. Carlos Nuzman, director del comité organizador, presentará el miércoles un informe a la junta del COI.

Río se prepara para los juegos en momentos en que Brasil atraviesa su peor recesión desde la década del 30, la presidenta Dilma Rousseff sobrelleva el proceso de juicio político, y la nación



se ve convulsionada por un vasto escándalo de corrupción centrado en la gigantesca empresa petrolera estatal Petrobras.

Como si eso fuera poco, Brasil encara una ardua batalla contra el zika, el virus transmitido por un mosquito al que se asocia con anomalías congénitas. Aunque todavía no se ha confirmado su vínculo con la microcefalia, el brote de zika ha causado preocupaciones entre deportistas y aficionados. Los Centros para Control y Prevención de Enfermedades, de Estados Unidos, aconsejaron el viernes a las

embarazadas no viajar a Brasil y que sus parejas usen condones después del viaje o se abstengan de relaciones sexuales durante el embarazo. El COI ha insistido en que vigila la situación y que sigue las orientaciones de la Organización Mundial de la Salud, que ha declarado el zika de emergencia mundial pero no ha emitido restricciones de viajes a Brasil.

"Confiamos plenamente en que los atletas y los espectadores disfrutarán de condiciones seguras en Río de Janeiro", dijo el presidente del COI Thomas Bach este mes.



QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes Afl. 35,-
6 meses Afl. 210,-
1 año Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

WhatsApp dejará de funcionar en BlackBerry

En su blog oficial, WhatsApp confirmó que dejará de prestar sus servicios de mensajería en varios ecosistemas móviles a finales de 2016. En la lista se encuentran los sistemas operativos BlackBerry, BlackBerry 10, Nokia S40, Nokia Symbian S60, Android 2.1, Android 2.2 y Windows Phone 7.1.

Según explica la compañía, dichas plataformas no cuentan con los recursos suficientes para expandir sus funcionalidades en los próximos siete años. “Aunque estos ecosistemas

móviles han sido parte importante de nuestra historia, no ofrecen el tipo de capacidades que necesitamos para ampliar las funciones de nuestra aplicación en el futuro”.

En el comunicado, la ‘app’ de mensajería deja en evidencia que esta decisión responde a un cambio en el mercado tecnológico pues buscan centrar sus esfuerzos en las plataformas móviles más populares.

“Cuando comenzamos en 2009, la tienda de aplicaciones de Apple tenía pocos me-



ses de vida, y el 70 por ciento de los teléfonos inteligentes eran de Nokia o BlackBer-

ry. Ahora el 99,5 por ciento de las ventas actuales están dominados por los dispositi-

tivos de Apple, Google o Microsoft”, según detalla el comunicado.

Además, WhatsApp explica que no fue una decisión sencilla de tomar pero es un movimiento necesario para mejorar la comunicación.

Por eso, la empresa recomienda a quienes estén usando las plataformas mencionadas anteriormente, utilizar equipos Android, iPhone o Windows Phone más recientes.

Tomado de ElEspectador

Venezuela, único país latinoamericano donde bajará inversión de empresas españolas

Negocios



Venezuela es el único país de América Latina donde disminuirá la inversión de empresas españolas en 2016, mientras que en el resto de naciones se mantendrá o aumentará, según el IX Informe “Panorama de Inversión Española en Iberoamérica”.

El estudio, elaborado por la escuela de negocios IE Business School y la aerolínea Air France KLM y presentado hoy en la Casa de América de Madrid, muestra que los principales riesgos para invertir en Venezuela son la inestabilidad jurídica y la inseguridad ciudadana.

Por otra parte -añade- México, Brasil, Colombia y Chile son los países donde más empresas españolas están asentadas, debido al interés en el mercado interno -principal objetivo de las compañías con un 86 %-, la ubicación geográfica ventajosa -el 32 %- o la competitividad -el 23 %-, entre otros factores.

En cuanto a las principales amenazas que pueden encontrar las compañías a la inversión en Latinoamérica,

el 37 % considera la desaceleración económica un factor muy importante, frente al 27 % que está preocupado por el tipo de cambio y la inestabilidad política.

De un total de 66 empresas encuestadas -entre las que están grandes sociedades financieras, constructoras o entidades de telecomunicación, pero también pequeñas y medianas- el 77 % prevé aumentar sus inversiones en la región, mientras que el 6% piensa reducir las y el 17 % las mantendrá.

Destaca el aumento de la inversión en Cuba, debido principalmente al “deshielo” de las relaciones entre el país caribeño y EEUU, según indicó hoy Juan Carlos Martínez Lázaro, economista y profesor del IE Business School.

En lo referente a la mejor ciudad de la región para situar las operaciones centrales de las empresas en Iberoamérica, Ciudad de México ocupa la primera posición, seguida de Sao Paulo y Miami y Bogotá. Tomado de Globo-



Moda

Cómo llevar ‘escotazo’ los 365 días del año

De día: cuellos redondos, cisne, vueltos o scoop. De noche: el escote en pico, el halter y el corazón. O al revés. El ‘escotazo’ no está reñido con la ropa que nos ponemos a plena luz del día, ni siquiera cuando hablamos de business casual; un estilismo office bien estructurado, con una chaqueta encajada en los hombros y cerrada en el primer botón, puede funcionar lo mismo con un cuello tipo polo que con uno en ‘uve’. Lo único que hay que tener en cuenta para llevar escotazo los 365 del año es cómo combinarlo.

ESCOTAZO+CAMISETA

El truco rey para llevar escotazo a todas partes y en todas horas sin preocuparse de si nos movemos mucho, poco o regular. Es un escote seguro al 100%, que da igual que se desplace de su sitio incluso a plena luz del día. La manera más práctica de llevarlo: con una camisa desabrochada, en este caso de rayas en azul y blanco, más un jersey interior de cuello; en el look de la imagen, la mezcla de texturas sirven la falda de cuero con brocados de colores al estilo muñeca rusa, y la cazadora y las botas a la rodilla

de ante. La segunda opción sería el vestido con escote hasta la cintura con hilera de botones en la falda (un claro criss cross del armario de verano al de invierno), al que se le añade una camiseta básica que invierta el efecto del cuello en pico cerrándose en torno al cuello. El cuello redondo en realidad no lleva



cuello, sino que se encaja exactamente en esa zona, y favorece más a los cuellos largos que a los cortos, así que la suma del cuello redondo + pico ayuda también a hacer que el cuello parezca más largo de lo que es. El resto del look: gabardina beis y botines de charol. Un 10.

‘BUSINESS+ ESCOTE

Por si no lo sabías, la americana es una prenda mágica: sirve para entallar la silueta,

para alargarla y hacernos parecer más altas, para hacer más formal un look de diario o para rebajar el tono de un vestido muy elegante. Podemos llevarla a la oficina, a una boda o en nuestro día de libre: si hay una prenda versátil después de la camisa blanca ése es el blazer.

La prenda exterior dice mucho de cómo llevamos un escote, aunque, tanto si se trata de un abrigo de solapas como de una chaqueta, el cuello va a acentuar el efecto en pico dirigiendo la mirada hacia el centro. Para llevarlo de día es mejor evitar un cuello muy cerrado: mejor combinar la chaqueta con un cuello de camisa, si las solapas son muy rectas y llevamos la chaqueta abierta, o uno scoop, es decir, ese escote en forma de ‘U’ que es lo bastante pronunciado para dejar las clavículas al aire. La versión más arriesgada: con la chaqueta cerrada y sin nada debajo, dejando que el efecto en pico de la americana hable por sí sólo.

CAMISA + VAQUEROS

Funciona tanto si la camisa es lisa y en un color claro, como blanco o azul, como si es de rayas verticales. Hola



Vida

Como prevenir las Arrugas

Las arrugas prematuras se forman por:

- Exposición solar o solarium
- Movimientos continuos
- Pérdida de la elasticidad y lozanía en la piel.
- Falta de hidratación

Como prevenirlas las patas de gallo

Las arrugas son parte del envejecimiento natural por lo que es un proceso inevitable pero podemos cuidarnos para que estén aparezcan de manera tardía.

*El sol.

El sol es el factor natural que más daña nuestra piel, es por ello la importancia de usar fil-



tros que eviten que los rayos ultravioleta del sol quemem o dañen la piel. Si estas dentro de tu casa puedes utilizar un factor 15 y si sales uno factor 30 cuidará tu piel, recuerda la importancia de aplicarlos al menos 30 minutos antes de

la exposición solar.

*Usa anteojos de sol

Cuando no usamos anteojos, la luminosidad solar nos obliga a entrecerrar los ojos, esto ocasiona arrugas en la frente y a los costados de los ojos, es por ello que los

lentes ayudarán a evitar estas líneas de expresión

*El cigarro y el humo

El tabaco produce perdida de colágeno de la piel, lo que la hace mas vulnerable acelerando el envejecimiento, por otro lado al fumar debemos

fruncir los labios, esta acción va marcando líneas alrededor de ellos, estas líneas envejecen bruscamente la apariencia de tu rostro

*Usa un buen humectante

Usa cremas adecuadas a tu rostro, en general los rostros secos se arrugan con más facilidad, es por ello la importancia de aplicar humectantes e hidratantes 2 veces

*Usa exfoliantes

Pueden ser peelings, microdermabración o el uso de una crema con retinol. También puedes usar los exfoliantes normales o mascarillas naturales. SuperNatural

¿Tu casa se ve fea por dentro? ¡Estas pueden ser las razones!

Hay algo que no te cierra sobre el aspecto de tu casa, pero no sabes qué es. A veces, simplemente los ambientes no se ven bien por causas a las que no les prestas atención, y necesitas que alguien te ayude a abrir los ojos.

Estas son las razones por las cuales tu casa puede verse fea. ¡Presta atención!

Desorden en la entrada

Se supone que la entrada de casa es un sitio de bienvenida

y debe estar siempre ordenada. Pero si entras y encuentras zapatos tirados, correo abierto, llaves por todos lados, abrigos caídos y carteras por doquier

*Paredes sucias o manchadas

Quizás te parece que puedes esperar un año más para volver a pintar, y que las marcas de la silla sobre la pared no se notan, o que la suciedad no se ve. Pero si. Paredes que necesitan una nueva mano de

Decoración



pintura hacen que tu casa se vea fea.

*Malos olores

Tal vez tú que vives allí no lo notas, pero las visitas si. El mal olor puede venir de una limpieza deficiente, cañerías sucias, comida en descomposición o mascotas en el

hogar. ¡Revisa si algo de esto está pasando!

*Demasiados recuerdos

Una casa atiborrada de objetos nunca se ve bien. Si en tus estantes tienes demasiados "recuerdos" será mejor que hagas un balance de lo que hay, para decidir qué se

puede quedar y qué deberías guardar y que no se vea

*¡El baño!

Ojalá pudieras tener un baño como el de las revistas de diseño. ¡Pero no! Si los artefactos del baño se ven algo viejos y tienen sarro, la única solución descartando una remodelación es mantenerlo impecable.

Ocúpate de encontrar productos que acaben con las marcas de sarro y mantén el baño limpio todos los días. Algo que puede ayudar a que se vea mejor es comprar una linda cortina de ducha blanca y toallas del mismo color.

No hace falta gastar tanto ni remodelar completamente las habitaciones para que se vean mejor. Muchas veces la limpieza y el orden es todo lo que necesitas para deshacerte de una casa fea.

Infecciones vaginales aumentan con el calor

Mujeres



Según la doctora Margarita Bautista, del Hospital Nacional Arzobispo Loayza, las consultas ginecológicas por infecciones vaginales se incrementan alrededor de un 40% durante el verano, debido a que el calor favorece la multiplicación de microorganismos en la zona genital. Acudir a playas o piscinas insalubres, utilizar prendas sintéticas o permanecer con la ropa de baño húmeda son otros factores de riesgo.

“ Para prevenir estas infecciones, las mujeres deben practicar una higiene diaria, utilizando jabones y/o espumas que mantengan en equilibrio el pH vaginal, y emplear toallas húmedas para la limpieza posdefecación ”, recomienda la especialista. Es importante, utilizar prendas íntimas de algodón, porque la ropa sintética incrementa la humedad corporal de la zona y disminuye la absorción de la sudoración.

“En cuanto a la depilación, si hay incomodidad de tener el vello en esa zona es mejor cortarlo, o en todo caso emplear cremas depilatorias, porque el rasurado facilita las excoriaciones de la piel, creando una puerta de entrada para los gérmenes. Y en el caso de la cera, esta puede provocar enrojecimiento e inflamación. Si usa tampones, estos deben utilizarse solo por cuatro horas”, agrega la ginecóloga. Tomado de LaRepública

Tres signos que te demostrarán que tu hombre no está disponible emocionalmente

Créelo o no, aunque muchos chico están dispuestos a salir contigo y hasta estar en una relación, no significa de que están emocionalmente disponibles. Ese hombre que tanto te gusta no está listo para lidiar con aspectos de su vida que afectarán la relación que ambos puedan tener en un futuro.

Estas son algunas de las señales que te ayudará a entenderlos.

#1-En total negación

Usualmente este chico te dirá que está bien aunque esté pasando por alguna situación difícil en su vida. Tampoco te demostrará que confía en ti y sentirás que no siente la confianza para expresar sus sentimientos.

#2-Es Incongruente



Parejas

Frecuentemente notas que dice una cosa y hace otra muy diferente. A veces, expresa que quiere solamente ser amigo pero actua como algo más. Ahí te confundes y se te hace difícil poder leerlo.

#3-Totalmente desconecta-

do. Durante un punto de la relación sientes que se aleja y está distante. Le da más importancia a su celular o computadora que a ti. Con toda probabilidad este chico está tratando de decirte algo. No quiere estar en una relación.

Alma Guillermoprieto rescata sus crónicas de “placeres” y resistencias



Nunca ha sido capaz de estar ni “media mañana” en una oficina, por lo que durante casi 40 años la periodista mexicana Alma Guillermoprieto se ha lanzado a las calles para contar historias, algunas de las cuales recopila en su nuevo libro, “Los placeres y los días”.

La autora (Ciudad de México, 1949) rescata en el libro aquellos trabajos periodísticos que le han dado un “particular placer”, tanto a la hora de escribir como de vivir, señala en entrevista con Efe.

Al lado de las tragedias que ha cubierto durante su trayectoria, estos temas de “alegría o de juego” están lejos de ser “pequeños”, ya que son los que permiten “vivir a la gente en condiciones muy duras”.

Así ocurre en su crónica sobre las luchadoras “cholitas” bolivianas, quienes “viven en medio de una pobreza enorme y vidas supremamente difíciles, pero lo que a ellas les permite ser fuertes es que se consideren a sí mismas artistas”.

O la que recoge, con una mirada nostálgica, la historia de Celia Cruz o de Buena Vista Social Club, de la vibrante música cubana que fue relegada por la revolución, pero cuyos intérpretes “sobrevivieron” durante décadas.

“Pocas veces escribo sobre mujeres que están llorando y lamentándose”, afirma Guillermoprieto, cuya mirada está puesta sobre aquellos personajes que le “conmueven” y, sobre todo, que aguantan “con capacidad de alegría”, incluso en situaciones dramáticas.

“La mayoría de las veces la gente resiste, no ideológicamente, sino simplemente (con) esa voluntad de decir... ¡carajo!”, expresa de manera enfática la también autora de trabajos como “Samba” (1990), “El año que no fuimos felices” (1998) y “La Habana en un espejo” (2005).

Abonada irremediabilmente al periodismo “de calle”, Guillermoprieto considera que el periodismo en el cual se formó está “llamado a recoger”, pero que esto no significa el fin de la profesión, sino que “el medio en el que hemos trabajado es lo que se está acabando”.

La mexicana es la encargada de realizar el Taller de Crónica que organiza a principios de año la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI), fundada por el Nobel colombiano Gabriel García Márquez (1927-2014).

El paso de los alumnos le ha demostrado que los jóvenes periodistas llegan con “muchos principios éticos muy digeridos”, a diferencia de lo que pasaba hace años, cuando encontraba a quienes, por ejemplo, defendían la práctica de pagar a una fuente “porque eso permitía que uno tuviera información digna de una primera plana”.

También ha constatado que “los escritores no abundan nunca” porque el talento -la transmisión eficaz entre “lo que uno quiere decir y lo que logra decir”- si abundara, “no sería talento”.

Ella, después de décadas ejerciendo el oficio, dice que ahora reporta menos porque le es más complicado encontrar una historia que le llegue “muy hondo”.

“Tengo que luchar contra la sensación de ‘esta historia ya la escuché, esta historia ya la vi, esta historia ya la escribí’”, comenta.

Espera que, en un futuro, vuelva a “tener la calma” para sumergirse en una de sus grandes pasiones, la comida, vivirla “con absoluta glotonería” y publicar un pequeño libro con su serie de artículos relacionados con la gastronomía.

Y volver, también, al tema de la guerrilla, que “siempre” le ha provocado mucha reflexión. Tomado de ElUniversal

Museo de Arte Latinoamericano de Long Beach celebra 20 años

El Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) de Long Beach, en California (Estados Unidos), celebra su vigésimo cumpleaños con la apertura de la exposición ‘Twenty: 1996-2016’, que reúne la mayor selección de obras. Las piezas centrales de la exhibición son las esculturas del innovador artista venezolano Alejandro Otero, explicó el presidente Stuart Ashman. En la muestra se podrán ver además trabajos de reciente adquisición de artistas como el cubano Wilfredo Lam y los venezolanos Jesús Rafael Soto y Carlos Cruz-Díez. A estas se suman las de artistas cubanos contemporáneos como Esterio



Segura, Toirac, KCHO y el colectivo artístico habanero Los Carpinteros, así como el colombiano Fernando Botero y el surrealismo de la creadora de origen mexicano Leonora Carrington.

‘Twenty: 1996-2016’ está dividida en cinco secciones, que reflejan la amplitud de la colección permanente de esta institución: Méxi-

co, abstracción geométrica, maestros modernos, Cuba contemporánea, fotografía contemporánea, impresiones y nuevas direcciones.

Desde su fundación a manos de Robert Gumbiner, el museo se ha posicionado como la única institución en Estados Unidos dedicada al arte latinoamericano contemporáneo y moderno.

Crónica de un viajero plasmada en el libro ‘El paralelo etíope’

Nos encontramos en Debub Omo, en el sur de Etiopía, en las montañas. Un viajero recorre la región, también conocida como Omo del Sur, pueblo en el que viven los mursi. La imagen de la tribu resulta familiar porque las mujeres tienen los labios expandidos por un plato. El viajero es Diego Olavarría Sayavedra, quien ganó el año pasado el Premio Nacional de Crónica Joven Ricardo Garibay, por su libro El paralelo etíope.

“El cuerpo modificado cuestiona las normas de belleza ajenas a la tribu. En caso de hacerlo por convicción y no para atraer fotos de los mirones, modificarse el cuerpo sigue siendo una forma de resistir las presiones del Estado, los misioneros y los turistas más puritanos [...] hoy, paradójicamente, también es la forma en que los mursi participan de la globalización: de no ser por las inusuales modificaciones corporales con las que se decoran, ningún turista pondría pie en estas aldeas”, escribe en Omo sapiens, una de las siete crónicas de su libro.

Olavarría se declara un cuentista que llegó a la crónica por accidente; egresó del Colegio de Estudios Latinoamericanos de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Desde pequeño vivió en países como Honduras y Cuba. Aficionado a los viajes, siempre llevaba una bitácora donde hacía anotaciones de lo que veía y experimentaba. Lo que parecía un ejercicio íntimo se con-



virtió en un libro.

Si algo caracteriza El paralelo etíope es una escritura que abandona los sentimentalismos del diario adolescente para mezclar lo que el autor ve, con datos históricos precisos. En Omo sapiens no sólo describe a las mujeres envueltas en paños de cuero decorados con casquillos de rifle, ni a los niños desnudos y polvorientos; la mirada del cronista excede el paisaje y trae situaciones históricas que establecen paralelismo con lo que vive. La experiencia lleva a reflexionar al autor, por ejemplo, sobre la domesticación indígena en el mundo, como la de los indios dakota que en 1862 fueron expulsados por el gobierno de Estados Unidos de sus tierras en Minnesota con el argumento de que mientras fueran cazadores y no agricultores nunca podrían convivir con los granjeros blancos y civilizados. Esta domesticación ya no se efectúa mediante pretextos de convivencia en Etiopía.

“Hoy en Omo del Sur el go-

bierno etíope ya no va a la guerra con las tribus como lo hizo hace un siglo pero eso no significa que los proyectos ‘civilizatorios’ hayan concluido. Lo más preocupante en la actualidad son las apropiaciones masivas de tierras por parte de empresas y gobiernos extranjeros con la finalidad de plantar materias primas para la exportación (llamado land grabbing)”, narra.

El autor piensa que la globalización ha dado pie a escribir más allá de las fronteras nacionales. “Me han preguntado que como latinoamericano cuál puede ser mi perspectiva: esa pregunta rara vez se la hacen a un escritor europeo o a un escritor estadounidense. A veces se asume que los escritores de los países imperiales tienen cierto derecho implícito a escribir de los países que colonizaron”, dice. Tomado de Excelsior



¡Soy una mamá perezosa, egoísta y despreocupada... ¡Por el bien de mis hijos

«Soy una mamá perezosa»: así se define Ana Bykova a sí misma. ¡Qué pasada! desea compartir contigo sus ideas, tal vez te ayuden a entender cuál es tu rol como mamá. ¡Tus hijos lo pueden estar necesitando!

«Soy una mamá perezosa, además egoísta y despreocupada... ¿y quieres saber por qué? Bueno, soy así porque quiero que mis hijos sean independientes, tengan iniciativa y desarrollen sentido de la responsabilidad.»

Cuando Ana trabajaba en un jardín de niños conoció varios casos de sobreprotección paternal, pero uno particularmente se quedó grabado en su memoria: Sebastián. La mamá de este chico pensaba que él debía comerse toda la comida siempre, sino iba a adelgazar.

«No sé cómo lo alimentaban en casa, pero cuando llegó por primera vez al jardín, ya tenía desorden del apetito. Masticaba mecánicamente y tragaba todo lo que le ofrecían, pero había que darle la comida porque «él mismo no sabe comer» (así decía su mamá). El primer día que le di de comer a Sebastián, noté que el pequeño no mostraba ningún tipo de emoción en su rostro: yo le acercaba la cuchara, él abría la boca, masticaba, tragaba...»

Le pregunté: «¿Te gusta la avena?», y Sebastián me contestó: «No».

No obstante, abrió la boca y se comió la comida.

«¿Quieres más?» — le dije, mientras levantaba la cuchara. — «No», — pero siguió masticando y comiendo. «¡Si no te gusta, no te lo comas!» — le respondí.

El pobre niño abrió sus ojos sorprendido. ¡Él no sabía que eso era posible!

Al principio Sebastián estaba feliz de poder decidir si comer algo o no, y comía únicamente compota, pero luego empezó a comer solamente lo que le gustaba, y el resto lo dejaba en el plato. Aprendió a elegir por sí solo. Después decidimos dejar de darle



la comida con la cuchara porque la alimentación es la única necesidad natural, y un niño hambriento va a comer por sí mismo.

Como ya dije, soy una mamá perezosa... Cuando los niños cumplían un año, yo les entregaba la cuchara y me sentaba a su lado a comer. Para cuando cumplían un año y medio, ya sabían comer con tenedor.

Otra necesidad natural es defecar. Sebastián aún lo hacía en sus pantalones. Su mamá nos dio la instrucción de llevarlo cada dos horas al baño. «En casa yo misma lo siento en el baño y lo mantengo ahí hasta que haga todo».

A pesar de que ya no era tan pequeño, en el jardín de niños Sebastián esperaba a que alguien lo llevara al baño. Cuando no podía aguantar, mojaba sus pantalones sin siquiera intentar quitárselos e ir a pedir ayuda. Al cabo de una semana el problema ya estaba resuelto.

«Quiero ir al baño», — les dijo Sebastián orgullosamente a los otros niños, cuando iba hacia el retrete.

«Soy una mamá perezosa. Los fines de semana me gusta dormir hasta tarde. Un sábado me desperté como a las 11, y mi hijo de 2 años y medio estaba viendo dibujos animados y comiendo pastel. Él mismo había prendido el televisor y había buscado el disco que vería en el reproductor de DVD.

Y mi hijo mayor, de 8 años, ya no estaba en casa para ese

momento — me había pedido permiso el día anterior para ir al cine con uno de sus amigos y sus padres para ver una película. Yo le dije que no me levantaría tan temprano, así que si quería ir al cine entonces debía poner él mismo su despertador y arreglarse solito. Curiosamente, sí se levantó... Por supuesto, yo también programé mi despertador y, a escondidas, supervisé que se vistiera y desayunara antes de irse.

Por otra parte, nunca reviso el portafolio de mis hijos, ni vacío su mochila de karate, ni pongo a secar sus cosas después de las clases de natación. Mucho menos les hago sus deberes (y les va muy bien en la escuela, por cierto). Desde hace mucho tiempo no tengo que sacar las bolsas de basura de la casa, mi hijo mayor lo hace siempre de camino a la escuela. Además le pido que me prepare café y me lo traiga donde esté sentada, leyendo o haciendo cualquier cosa. ¡Cada día soy más perezosa!

Sin embargo, lo sorprendente es cómo cambia todo cuando viene de visita mi mamá, su abuela. El mayor se olvida que sabe hacer los deberes solo, ya «no se acuerda» cómo calentar su comida u organizar su portafolio. Incluso le teme a la oscuridad de su cuarto, y la abuela debe estar cerca. Bueno, lo que sucede es que, a diferencia de mi, la abuela no tiene nada de perezosa...».

El Rechazo



Dr. Rolindo Dortalina
Terapeuta

El miedo al rechazo surge tan pronto como el niño se da cuenta que es una persona independiente de sus padres, aproximadamente a los niños a los dos años de edad.

En ese momento, el niño comienza a buscar activamente la aceptación de las figuras que son importantes para él.

Y si estas personas le rechazan, se creará una herida emocional que después resulta difícil de cicatrizar (de curar), ya que genera la creencia de que no es suficientemente bueno ni digno de ser amado ni apreciado.

El rechazo desde la infancia provoca la descalificación hacia una persona y genera una baja autoestima.

Es por eso, que tu encuentras personas adultas que continuamente tienen miedo de fracasar y que necesitan de aprobación autoritaria y reconocimiento de los demás.

El Rechazo tiene que ver con todo lo que hacemos para obtener aceptación, lo cual es una necesidad digna de todo ser humano, pero que es mal buscada.

Cuando una persona se siente rechazada no disfruta ni goza de nada.

Un persona rechazada la mayoría de veces no se cuida a sí misma. Y como resultado de esto se refugia en vicios y

aparta del mundo que la rodea. En nuestra comunidad, cuantas veces escuchamos como los padres gritan a sus hijos diciéndoles: “vete de aquí”, “tu no sirves para nada” o “tu no vas a lograr nada en la vida”, etc.

Todo esto aquí significa rechazo que queda grabado en la mente y corazón del niño, y más tarde terminan en manos de la justicia o en placeres y vicios, abandono de estudios y sin un plan de vida concreto.

¿Cómo podemos sanar esta herida?

1. El rechazo se anula, cuando comenzamos a valorar nuestras habilidades y logros positivos.

2. El rechazo se anula, cuando arriesga para tomar buena decisiones por ti mismo; y a medida que vas a ganar seguridad, la mala opinión de otros no te va a afectar más.

3. El rechazo se anula, cuando tú inviertes en ti mismo; comienza hablar bien de ti mismo, no esperes que otro lo haga por ti. Regálate tu mismo algo bueno.

4. El rechazo se anula, cuando tú te unes con personas positivas, de espíritu ganador, que ya han logrado cosas grandes.

Esta semana prácticas estas, y no juntas con gente negativa (evítalo), ya que alimentan tus hábitos viejos.

De esta forma, tú vas a comenzar a vivir mas plenamente, sanando el rechazo y haciendo lo que a ti de verdad te gusta hacer y te apasiona.

Feliz semana para ti y tu familia. Para consejo o pregunta, llama 7422840 o envía tu email a : agapecounselingservices7@gmail.com.

Sonará la voz del tenor mexicano, Diego Silva en NY



uego de permanecer casi dos años fuera de México, el tenor Diego Silva debutará en el Metropolitan Opera de Nueva York, dentro de la ópera Romeo y Julieta de Charles Gounod, donde compartirá crédito con dos

figuras internacionales: la soprano alemana Diana Damrau y el tenor italiano Vittorio Grigolo. En entrevista el tenor mexicano comentó que será en noviembre cuando viaje a Nueva York para preparar su primera pre-

sentación, programada para diciembre de este año, donde interpretará el papel de Teobaldo —el primo—, bajo la dirección de Bartlett Sher. Por ahora, Diego Silva se encuentra en la Ópera de Biel, Suiza, donde canta su sexta

función como Alfredo en La traviata de Verdi, programada hasta el próximo 17 Silva fue aceptado en la Sociedad de Valores de Arte Mexicano a los 17 años; dos años después se integró al Curtis Opera Theatre, en Filadelfia.

10 Impresionantes Propiedades de la Chía

Las semillas son un gran aliado de la salud, como las propiedades del alpiste y los beneficios de la linaza que nos ayudan a contrarrestar malestares como el estreñimiento, el colesterol o simplemente como aliados en la pérdida de peso; como es el caso de las propiedades de la chía.

10. Fuente de Fibra

La fibra es parte importante en las propiedades de la chía, muchos profesionales de la salud recomiendan su consumo, ya que ayuda a la digestión y la chía es excelente para ello.

9. Proteínas de la Chía

La chía puede ser incluida en cualquier dieta gracias a su alto nivel de proteínas, pu-



ede ser mezclada con otros granos para mejorar el balance proteico que es una característica notable entre de las propiedades de la chía

8. Vitaminas y Minerales

Dentro de las propiedades de la chía abundan la vitamina B, Tiamina, calcio, potasio hierro, zinc y cobre por ello es una gran fuente de nutrientes.

7. Antioxidantes

Para lucir siempre bella, las propiedades de la chía son tu mejor aliado, ya que posee altos niveles de antioxidantes que te mantendrán sana por dentro y por fuera.

6. Adiós Colesterol

Las propiedades de la chía ayudan a reducir el colesterol en la sangre, además de obstaculizar la absorción de grasas por lo cual es altamente recomendable para las personas que deseen bajar de peso.

5. Propiedades depurativas

Debido a las propiedades de la chía como digestivo, resulta ser un alimento con propiedades depurativas, ya



que ayuda a eliminar toxinas en nuestro organismo.

4. Sistema Cardiovascular

Se recomienda para personas que han manifestado problemas relacionados con la circulación de la sangre o que sufren de diabetes, debido a su capacidad para frenar la rapidez con la que nuestro cuerpo convierte los carbohidratos en azúcares simples, controlando los niveles de azúcar en sangre.

3. Bebida Refrescante.

Entre las propiedades de la chía destaca su sabor a la hora de consumirla, es ideal para

mejorar el sabor de jugos vegetales o esencias y suele consumirse como bebida

2. Omega 3

La semilla de chía es el cereal con más alto contenido de Omega 3, por eso se recomienda su consumo ya que las propiedades de la chía puede prevenir el cáncer, enfermedades cardiacas y diabetes.

1.- Perder Peso

Gracias a su alto nivel de fibra, la chía es excelente para mantener la figura, además de que sus nutrientes ayudan a cuidar el cuerpo desde adentro

Pastelitos de Semilla de Chia

Ingredientes:

- 7 yemas de huevo
- 125 grs. azúcar
- 1 sobre de levadura en polvo
- 1 cda de aceite de oliva
- 500 gr. de semillas de Chía tostadas

• Azúcar impalpable para espolvorear.

Preparación:

- Mezclar las yemas con el azúcar común, la levadura, el aceite y la Chía, hasta obtener una masa homogénea.

• Formar unas bolas del tamaño de una nuez, aplastarlas ligeramente y apoyarlas en una superficie espolvoreada con azúcar impalpable.

• Pasarlas a una bandeja de horno ligeramente untada

en aceite y colocarlas con la parte del azúcar hacia arriba.

• Meterlas a horno precalentado a 170°C durante 15 ó 20 minutos.

• Esperar que se enfríen y servir.

Cóctel de Camarones



Ingredientes

- 1 escarola
- ½ kilo de gambas o camarones
- 1 huevo
- 1 limón
- 1 bote pequeño de yogurt natural
- Pimienta
- Sal

Instructions

1. Cocinar las gambas o camarones durante unos minutos en un caldero con bastante agua y algo de sal.
2. Ya que pasó el tiempo, se

escurren bien los camarones o gambas y se pelan.

3. Cortar en tiras finas la escarola previamente lavada.

4. Batir la yema del huevo junto con el zumo (jugo) del limón y un poco de sal. Mientras se bate, ir añadiendo poco a poco un vaso de aceite hasta

5. conseguir formar la mayonesa.

6. Probar de sal y añadir si es preciso. Agregar el yogurt.

7. Para preparar las copas, que sean adecuadas para servir cócteles.

8. Poner hielo picado en el fondo y luego colocar la escarola cortada, luego las gambas y echar por encima la salsa.

9. Espolvorear por encima con la pimienta negra, que esté recién molida de preferencia.

10. Ahora solo restará servir el cóctel de camarones o gambas. ¡Buen provecho!

Canapés de Salmón



Ingredientes

- 1 escarola
- ½ kilo de gambas o camarones
- 1 huevo
- 1 limón
- 1 bote pequeño de yogurt natural
- Pimienta
- Sal

Instructions

1. Cocinar las gambas o camarones durante unos minutos en un caldero con bastante agua y algo de sal.

2. Ya que pasó el tiempo, se escurren bien los camarones o gambas y se pelan.

3. Cortar en tiras finas la escarola previamente lavada.

4. Batir la yema del huevo

junto con el zumo (jugo) del limón y un poco de sal. Mientras se bate, ir añadiendo poco a poco un vaso de aceite hasta

5. conseguir formar la mayonesa.

6. Probar de sal y añadir si es preciso. Agregar el yogurt.

7. Para preparar las copas, que sean adecuadas para servir cócteles.

8. Poner hielo picado en el fondo y luego colocar la escarola cortada, luego las gambas y echar por encima la salsa.

9. Espolvorear por encima con la pimienta negra, que esté recién molida de preferencia.

CUIDA TU FIGURA

Pechuga de pollo rellena de espinacas

Ingredientes

- 300 gramos Espinacas
- 200 gramos Queso Philadelphia Light
- 4 Pechugas de Pollo Enteras
- Sal y Pimienta
- Pimentón Dulce
- Queso Rallado

Preparación:

Cocinar las espinacas en una paella con un chorrito de aceite hasta que estén bien hechas o a vuestro gusto.

Añadir a las espinacas el queso tipo Philadelphia (queso crema) y remover hasta que esté bien integrado con las espinacas.

Cortar cada pechuga en láminas de 1 dedo o 2 de ancho pero sin llegar al final.

De la misma forma que se cortan las patatas "Hasselback".

Rellenar cada uno de los cortes con una cucharada de la mezcla anterior, hasta que se termine, repartiéndola

Salpimentar al gusto las pechugas rellenas y espolvorear con pimentón dulce y cubrir de queso rallado, tanto como queramos. b

Poner al horno, precalentado a 180°C, durante 25 o 30 minutos.

Pescado al horno con verduras

Ingredientes:

- 3 patatas
- 3 zanahorias
- 200 gr acelgas
- 3 piezas panga
- 3 cebollas

Pasos

Encender el horno a 180 grados

Cortar las cebollas en rodajas y colocar sobre la bandeja con aceite. Echar sal por encima. Hacer una capa de patatas encima de la cebolla y poner sal.

Poner las acelgas y si son muy grandes cortar

Seguidamente poner encima de las acelgas la zanahoria rallada. Echar un poco de salsa de tomate o rallar un tomate encima. Encima poner el pescado y poner más salsa o tomate rallado, un poco de sal y pimiento rojo Poner al horno durante 30-40 min y a comer.

Descubrimiento científico: A qué distancia es capaz de reconocerte tu bebé recién nacido.

¿Sabías que al inclinarte sobre la cuna de un bebé recién nacido y sonreírle, el pequeño probablemente no reconocerá la emoción reflejada en tu rostro? Estas conclusiones se conocieron luego de conocerse los resultados de una investigación realizada por el Instituto de Psicología de la Universidad de Oslo (Noruega) y la Universidad de Uppsala (Suecia), quienes realizaron una prueba con bebés de dos o tres días de nacidos.

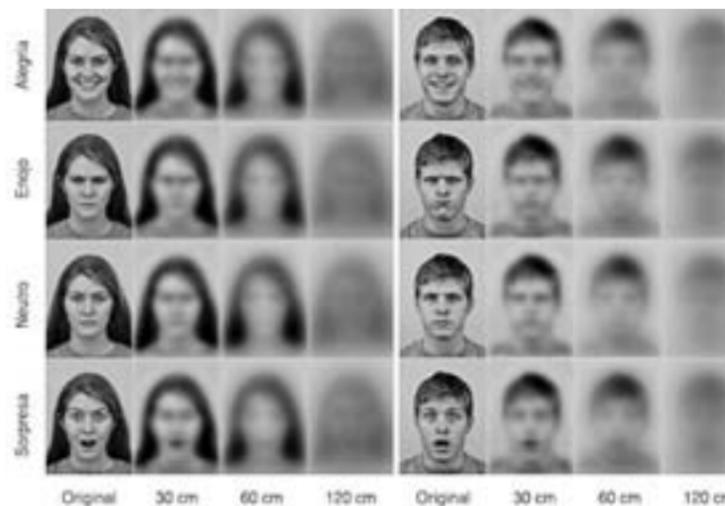
Los resultados revelaron que la distancia máxima a la que un recién nacido puede reconocer, si la persona que se le acerca está enojada o alegre, es de 30 a 48 cm. Si la distancia es mayor de 60 cm, la imagen queda tan borrosa, que al bebé le es imposible reconocer el rostro de la persona.

Los investigadores utilizaron registros en video de rostros cuyas expresiones cambia-

ban constantemente. Los primeros videos fueron mostrados a personas adultas, para asegurarse de que las emociones reflejadas en la cinta eran fáciles de identificar. Luego le mostraron los mismos registros en video a los recién nacidos para identificar si veían o no con claridad las imágenes. Por lo general los niños reaccionaban de forma aleatoria a las imágenes que se mostraban a más de 30 cm de distancia. Mientras, si estos se mostraban a menos de 30 cm, su reacción cambiaba de acuerdo al sentimiento expresado en los rostros de los sujetos.

Según el profesor Svein Magnussen, los recién nacidos son capaces de imitar la mímica de los adultos desde los primeros días de su vida. Pero eso no significa que entiendan lo que significa esa expresión.

Este es un dato interesante que muy pocos



padres conocen, así que... Si quieres que tu pequeño te vea bien, acércate un poco más. Tomado de Que Pasada

“Historia de un oso”, el corto animado que logró el primer Oscar de la historia para Chile

Es la historia de un oso, que es en realidad un abuelo. Del encierro en un circo, que es en realidad un exilio forzado. De un diorama que quiere representar el mundo.

De eso se traja “Historia de un oso”, el corto de animación que este domingo logró llevarse la primera estatuilla dorada para Chile en la historia de los premios de la Academia del Cine estadounidense.

La primera nominación para el cine chileno por cuenta de un dibujo animado; la segunda jamás lograda después de “No”, la cinta de Pablo Larraín que perdió en la ceremonia de 2013 ante la austríaca “Amour”.

“Estamos ahí compitiendo contra (el estudio) Pixar, es una locura. Son animadores que están en otro nivel, como un Olimpo de la animación. Imagínate, nuestro corto costó 40.000 dólares, con eso ellos hacen como un segundo de película”, dice y se ríe Gabriel Osorio, el director. En su batalla de David versus Goliat, los chilenos triunfaron sobre “Sanjay’s Super Team”, la cinta de Disney/Pixar inspirada en



los recuerdos de la niñez de su director de origen indio, que se perfilaba como favorita junto a “World of Tomorrow”. La categoría la completaron el cortometraje ruso “We Can’t Live Without Cosmos” (“No podemos vivir sin el cosmos”) y “Prologue” (“Prólogo”).

Mi abuelo, el oso

La historia, entonces: hay un oso triste y solitario, que construye un mágico diorama con sus propias manos como un intento de recordar la vida feliz de antaño, con su esposa y su hijo, antes de que un circo lo arrancara de su hogar y lo hiciera trabajar por la fuerza y pasar una vida miserable.

Hasta allí, la descripción que haría un niño que ve la cinta, a la vez tierna y conmovedora y técnicamente virtuosa.

Pero el cuento que Osorio quiso contar a través de su oso es bastante menos literal. “Tiene que ver con el exilio de mi abuelo. Se tuvo que ir a Inglaterra en 1975, antes había estado dos años en prisión”, relata Osorio a BBC Mundo

Leopoldo Osorio – militante del Partido Socialista, concejal de la comuna de Maipú y secretario del derrocado presidente Salvador Allende fue detenido en 1973, con la llegada del régimen militar



de Augusto Pinochet. Tras la cárcel y una estadía en México, recaló en Reino Unido donde vivió exiliado diez años. Se volvió un abuelo “vivo, pero invisible”.

“Yo no entendía muy bien qué era esto de la política que le impedía estar con la familia. Fue una cosa muy tremenda, porque por un hecho político, ajeno, mi familia quedó desmembrada.

Ese es el mensaje que quise transmitir con el cortometraje, de algún modo. Que no hay nada que valga para separar a una familia”, apunta Osorio, que a los 8 años finalmente conoció al abuelo.

El circo con sus jaulas Así, la nominada cinta es una condensada historia de la violencia del régimen militar pinochetista, en 10 minutos. Una metáfora de lo que vivieron los presos políticos, exiliados y desaparecidos entre los tempranos años 70 y 1990.

Y como la historia misma, la película deja preguntas sin responder: nunca sabemos si

os? No pensamos en un circo desde el comienzo, pero saltó a medida que fuimos produciéndolo. Yo no quería que fuera una historia literal sino una metáfora, y la idea de comparar el circo con la política nos funcionó”, revela el director.

Artesanos invisibles Pero “Historia de un oso” dejó de ser el proyecto íntimo de Osorio para volverse un esfuerzo de equipo de 15 personas en el estudio de animación Punkrobot, en Santiago.

Entre ellos el productor Pato Escala, quien está con Osorio en Los Ángeles por estas horas a la espera de la gala del Oscar, el domingo en el Teatro Kodak de Hollywood. Trabajaron en ella entre 2010 y 2014, con un final dilatado por –cuando no- falta de presupuesto: el fondo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes del gobierno chileno les alcanzó para producir la animación sólo hasta la mitad. El resto se financió con proyectos comerciales que encararon a través del estudio.

“Si te fijas en lo que está ocurriendo en Hollywood, hay una apertura a otras culturas, quizá nacido de la necesidad de contar historias diferentes porque llevan cien años contando lo mismo.

Aunque para nosotros las historias que nosotros tenemos para contar pueden no ser nuevas, a ellos les parecen refrescantes. Y eso nos abre las puertas”, asegura el chileno. Tomado de BBC Mundo



Doctor de Guardia

Dr. Samuels
Dr. Britt Croes

Numeros de Emergencia

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Paradera 5886638
Botica Aloe 5844606

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Freewinds

Monarch

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Next Jackpot:

Wednesday, March 2, 2016

\$5 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till March 2

AT RENAISSANCE

GODS OF EGYPT 3D
daily: 4:45 8:00 **NEW PG-13**
matinee: 1:15
late: 11:00

TRIPLE 9
daily: 8:15 **NEW R**
matinee:
late: 11:30

EDDIE THE EAGLE
daily: 5:45 8:15 **NEW PG-13**
matinee: 12:45 3:15
late: 11:15

ZOOPTOIA 3D
daily: 4:00 **PG**
matinee: 1:00

THE FINEST HOURS 3D
daily: 6:45 9:15 **PG-13**
matinee:
late: 11:45

ZOOPTOIA
daily: 5:15 **PG**
matinee: 12:00 2:30

RISEN
daily: 9:00 **PG-13**
late: 11:30

BON BINI HOLLAND
daily: 6:45 **PG-13**

DEADPOOL
daily: 4:00 6:30 9:00 **R**
matinee: 1:15
late: 11:30

KUNG FU PANDA 3
daily: 4:30 **PG**
matinee: 12:00 2:15

AT PASEO HERENCIA

GODS OF EGYPT 3D
daily: 8:45 **NEW PG-13**
matinee:
late: 11:45

TRIPLE 9
daily: 5:30 8:30 **NEW R**
matinee: 2:45
late: 11:45

EDDIE THE EAGLE
daily: 4:45 7:15 9:45 **NEW PG-13**
matinee: 2:15
late: 12:15

ZOOPTOIA 3D
daily: 5:45 **PG**
matinee: 2:45

THE FINEST HOURS 3D
daily: 5:30 8:30 **PG-13**
matinee: 2:30
late: 11:30

ZOOPTOIA
daily: 7:00 **PG**
matinee: 2:00

RISEN
daily: 9:30 **PG-13**
late: 12:00

HOW TO BE SINGLE
daily: 4:30 **R**

DEADPOOL
daily: 5:00 7:30 10:00 **R**
matinee: 2:30
late: 12:15

MATINEE: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 43980.23 +265.30		MERVAL 13303.39 +187.44
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 43207.2617 +413.40
	NASDAQ 4595.58		NIKKEI 16085.51 +58.75
	oro 1239.20 +5.30		PETROLEO 34.07 +0.32

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Los amantes que acaban juntos debido a que comparten fuerzas en vez de debilidades pueden ser incluso más fuertes juntos. Tu nueva amistad está obviamente interesada en ti, así que deja los recuerdos a un lado. Estarás feliz de haberlo hecho

Si te has enamorado de alguien que te aprecia de verdad, podrás disfrutar de ello hoy. Este es el tipo de amor por el que hay que luchar. Por ello el vínculo es fuerte. Cuando veas a tu nuevo amor, déjale que sepa cómo de afortunados son al tenerse el uno al otro.

Este mes este torbellino de relación te ha traído la conciencia real y no sólo palabras que se pueden utilizar con alguien más. Toma lo que has aprendido y usalo para expresar tu amor esta noche. Cuando lo hagas, tu pareja entenderá de verdad que eres especial

Has tenido mucha paciencia con tu nueva relación y ahora es el momento de recoger sus frutos. Puedes llegar a un nuevo nivel de entendimiento con tu pareja ya que comparten secretos y motivos. Hoy es el día para disfrutar de su nuevo amor

Hoy es el día de cultivar en casa amor y romance. Planea una noche perfecta juntos. Céntrense en ustedes en vez de en el mundo exterior. La comodidad que puedes conseguir en casa te recordará por qué se unieron.

Hoy es literalmente el primer día del resto de su vida juntos. Todavía hay más trabajo y preparación pero ahora lo harán juntos. Compartir las cargas con alguien más es ciertamente la mejor manera de hacerlo en vez de hacerlo por uno mismo. Están disfrutando de lo que significa ser una pareja.

Hoy es un día para realizar un reajuste. Puede que necesites darte tiempo para procesar cambios recientes en tu relación. Estos cambios podrían haber parecido sencillos en su momento pero ahora parecen más complicados. Una respuesta aparecerá

No aceptes un segundo puesto cuando se trata del amor. Puede que últimamente hayas tenido muchas oportunidades para realizar una conexión amorosa pero recuerda que el amor no puede medirse. Es muy importante que busques la calidad, en cosas del corazón.

Parece que hoy tienes una oportunidad muy pequeña para realizar esa conexión amorosa. Así que prueba suerte con el amor ahora, ya que podría cambiar tu vida. Las probabilidades de que si lo intentas hoy, tu amor llegue lejos son muchas.

Ahora que ambos opinan lo mismo, puedes comenzar a recordar los buenos recuerdos que han creado juntos. Pónganse al día. No quieres negar tu pasado; quieres aprender de él. Simplemente ten cuidado con no caer en los mismos viejos argumentos.

Luchar contra las circunstancias y permanecer juntos puede construir un vínculo más fuerte que nada más. Hoy es un día para realizar esa clase de vínculo. Un amor que se construye con un vínculo fuerte puede durar a través de los altibajos de la vida.

Las estrellas miran hacia tu relación favorablemente. Si sigues su curso, no hay límite en cuanto a dónde te puede llevar este tipo de amor. Todo el mes has estado trabajando con sinceridad en la construcción de buenos cimientos. Hoy es el día para comenzar a coleccionar las recompensas

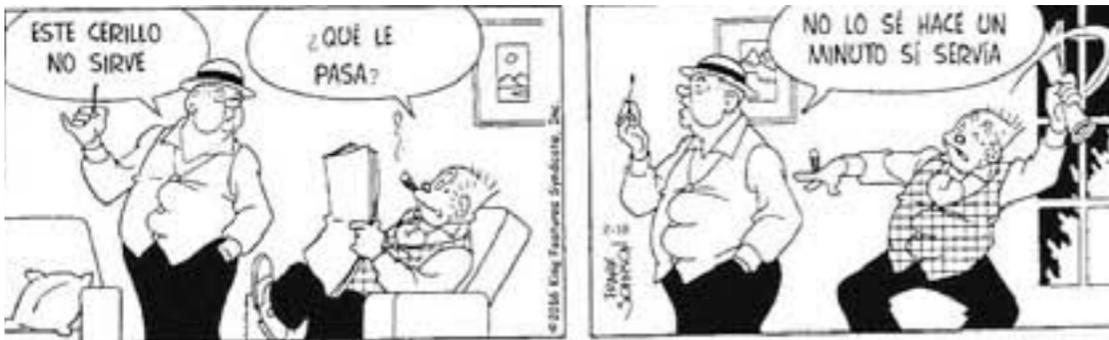
BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



BUENOS DIAS
Aruba

PALABERINTO

PARA DESCANSAR

C E D S I L L O N N E O A S
A F I O V I T I M O N T R I
M E A F L U B I O N N A A L
A R B A N C A R O N R B N L
I C V U H A M A C A F U R A
O O A A U C E R O C E R E O
N L L I S C R T E J E T N
O C S E N T E N O C A T C R
N H E T J A D O N A R E S F
V O P C A M O O N L C A B R
N N A M A R R L L O A C A M
R E M E N D A N L I T E R A

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Cama	Silón	Sofá	Hamaca
Colchón	Mecedora	Silla	Taburete
Banca	Litera		

2-18-18 © King Features Syndicate, Inc.

Atrévete! Encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. Falta un papel. 2. Le falta una pata a la silla. 3. La cortina es más corta. 4. El cuadro es más chico. 5. La ventana es más chica. 6. El cuello es diferente.

Enrique Iglesias se presenta borracho en concierto

El famoso cantante, Enrique Iglesias, hizo el ridículo en pleno concierto, hace unos días cuando se presentó en estado de ebriedad.

Y es que según señalan fanáticos del intérprete de "Cuando me enamoro", la presentación de Iglesias estuvo pésima.

El concierto se llevó a cabo en Morelos, México y los ahí presentes manifestaron a

través de redes sociales que el show fue un fiasco porque el cantante español se presentó en estado de ebriedad y que no valió la pena lo que costaba el boleto.

Un video publicado en las redes sociales, dejó en descubierto el accionar de Iglesias, quien se encuentra realizando su gira de "Sex and Love World Tour".

En las imágenes se puede



apreciar al cantante tomando de una botella, además de cantar a destiempo y hacer que la persona que está a su par cante una de sus canciones.

Atrás de él se puede observar a sus músicos riendo por lo ocurrido mientras no pierden el ritmo para pretender que es parte del show lo que hace Enrique Iglesias. Tomado de ElHeraldo

Sobrino de Celia Cruz critica la serie de Tv



Un sobrino de Celia Cruz calificó de "ficción de mal gusto" y de "poco ajustada a la realidad" la serie Celia, la producción biográfica sobre la cantante cubana y que se emitió en EEUU a través de Telemundo.

"Están denostando a mi familia", señaló a EFE Jesús Hernández, sobrino mayor de Celia Cruz, quien criticó que la coproducción de Fox Telecolombia y RCN retrata al entorno familiar de la intérprete cubana "con una moral muy baja".

El sobrino se refirió a la mala imagen que ofrecen del padre de la cantante, Simón, retratado como una persona "abusadora e ignorante", y de su propia madre, Dolores, hermana de la cantante y que inspira el personaje de Noris, que, en su opinión, aparece como una "persona casquivana".

Hernández lamentó que los escritores no se "asesoraran correctamente" y representen a Celia como una mujer "endebled, timorata, sin mucha personalidad, con un padre extremadamente abusador y un esposo violento, machista y mujeriego, cosa que no era así".

"Celia era alegre, jovial, 'jaranera', pero firme en sus convicciones y de carácter", defendió Hernández, quien

considera que las fallas del guión abarcan incluso a la historia de Cuba, porque "hace una valoración del país y de los cubanos muy pobre y ofensiva".

Opinó que la serie partió con una intención inicial que consistió en "elevar la figura" de la "guarachera de Cuba", pero para ello "no era necesario resquebrajar la figura de todos los que estuvieron a su alrededor".

"Mi tía brillaba con luz propia", aseveró.

Hernández reveló que está grabando testimonios de amigos y familiares de Celia Cruz en EEUU para "en un futuro publicar un libro que contraste a lo que diga esta novela".

El sobrino, que se puso en contacto con los productores, de los cuales obtuvo "recibo" de sus comentarios, agregó que habló con Omer Pardiño, albacea de la cantante y quien le sugirió que tomara en cuenta que la producción era "un homenaje de los colombianos a Celia".

Interrogado sobre las licencias que, casi por naturaleza propia, se pueden tomar las ficciones, Hernández manifestó que "cuando se toca la calidad moral de las personas, la ficción deja de ser ficción". "La moral no se toca", sentenció.



"Lupillo Rivera es el oficial" para cantarle a "El Chapo" en filme

El polémico grupero Lupillo Rivera está dispuesto a darle más que su apoyo a la actriz Kate del Castillo mientras sigue siendo investigada por las autoridades mexicanas por sus nexos con el narcotraficante Joaquín "El Chapo" Guzmán pues según también prestaría su voz para la película sobre el criminal susodicho.

"Creo que ya el que va a hacer la música es Lupillo Rivera. Es el oficial, el que tiene el permiso", reveló Luis Ángel Franco, vocalista de Los Recoditos, al diario Basta respecto al artista que realizaría la banda sonora del largometraje sobre el líder del Cártel de Sinaloa.

El intérprete mexicano también aprovechó para aclarar que a pesar de que el escurridizo exfugitivo "es un personaje que ha despertado muchos pensamientos, ha puesto de cabeza a México", su agrupación de regional mexicano no se han presentado ante "El Chapo" aun cuando ciertos medios reportan lo contrario.

Cabe mencionar que por lo pronto, Lupillo ya compuso un corrido entorno a la protagonista de "La reina del sur" y el popular capo de la droga.

Marc Anthony regresa cargado de salsa a Ecuador

El cantante Marc Anthony se presentará en la ciudad de Guayaquil el próximo 23 de abril llevando lo mejor de su música.

La presentación se realizará en el marco de su gira "Live". La última vez que el intérprete de clásicos como "Nadie como ella" y "Hasta ayer" se presentó en Ecuador fue en octubre de 2014.

Para ese entonces cantó al lado del dominicano Juan Luis Guerra y Juan Fernando Velasco en el concierto Gigantes2.



El público de Guayaquil tendrá esta vez la oportunidad perfecta para revivir la

música del estadounidense de origen puertorriqueño. Tomado de TropicanaFm